工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司　香港灣仔分域街十八號

編輯部：七三〇七〇六　七二〇六二七
採訪部：七二三四九二　七二九三〇七
營業部：七二〇七〇八
廣告部：七二七二八二
社長室：七二四八五四
總編輯：七二七二弍二
經理室：七二七二六一
秘書室：七二七二叁二
中區辦事處：二弍五四九五　二弍一弍三八

電報掛號：〇二七五五　郵箱：六二號

今日出紙三張半每份壹毫

越南戰事已展開新頁
美澳南越軍聯合 主動向越共進擊

【華盛頓卅日合衆國際社電】由於美軍參加對南越共軍一主要據點大舉試探虛實的行動，而且立下擴大地面行動的一種模式，越南戰爭如今已經啓開新頁。在美軍、澳洲軍和南越軍初次發動聯合出擊的大規模行動後，將來顯然可能有更多而且規模更大的攻勢出現。在南越剿共的部隊，輔助部隊和樁岸基地正在迅速加強實力，不久，南越境內將有相當兩師的美軍，一師爲海軍陸戰隊。南越境內美軍司令魏斯摩蘭手下的力量，將會逐漸增加，以担任他在本星期一策動的搜索和殲滅任務。此間軍方觀察家認爲：目前的搜殲行動，顯然証明美國地面部隊的行動，將使南越赤色游擊隊不能自由選擇時間和地點發動襲擊。

【莫斯科廿九日路透社電】蘇聯「塔斯社」今晚說：美國傘兵參加進攻越共，顯示南越戰爭已進入「新的一頁」。該社「評論員」說：「美國『已決定完全接替南越政權的鬥爭，越南戰爭已進入新的一頁』。美國部隊直接參戰，對付南越「愛國分子」（越共）。目前美國已公開而不以顧問的名義，與民族解放陣綫的愛國分子作戰。白宮當然知道西貢政權，無論是那一個強人執政，都不能夠對付『民族解放陣綫』。『數以千計』的南越部隊，經已投共。這是美國決定完全接替西貢政權鬥爭的原因。這又是美軍於數個星期內，把部隊從七萬人增至七萬五千人的原因。據悉：五角大廈準備增加美軍到廿萬，或許更多。但是雖則美國大規模侵略，它亦不能夠打敗堅定的南越戰士（越共）。美軍的第一次損失，各通訊社經已報導。」

南越中部富邦省一據點
被越共猛烈圍攻
政府軍空降部隊赴援
美機昨迫近河內五[illegible]

【西貢三十日路透社電】今天據悉：兩營南越政府軍，正在西貢東北約二百二十哩的富邦省，與越共部隊激烈鏖戰。

此間一位美國發言人說：該兩營政府軍已經報告，他們與敵人「猛烈接觸」，但是還未有任何詳細戰情抵達西貢。

來自中圻百里居的消息說：該項戰鬥是在富邦省會趙廖的附近發生。

又據悉：約有一千名南越空降部隊，經於星期日飛入趙廖，以參加一項目的在於把其他政府部隊從趙廖以南的一個縣城撤退的軍事行動。

在西貢，一位美國軍事發言人於今天傍晚時說：激烈的戰鬥現時正在趙廖西南偏南八哩的順芫週圍猛烈進行中。政府方面有兩營空降部隊和一營步兵參加，而越共方面最少有一團人。今天的損失，包括一架有兩名美國機員的觀察飛機被擊落在內。

與順芫的通訊經已斷絕，而政府軍的步兵營亦被包圍。

據悉今天早上，政府軍正在努力打開一條通路前往拯救被圍的被圍步兵。情勢是混亂的。

【西貢卅日合衆國際社電】南越政府部隊於星期二日在西貢西南四十哩的一次搜剿行動中，獲得大勝，擊斃越共二百五十五人。

越共傷亡三百五十五人這數字，是由點算屍體而獲得證實。美越軍隊方面的傷亡數字，包括有兩名美國陸軍人員殉職，兩名美軍受傷，另有三十二名南越軍隊受傷。

【西貢卅日合衆國際社電】美國戰機今日飛臨北越上空三十次，襲擊橋樑，建築物及火車。

美軍方發言人說，所有飛機從四次小型出擊中安然返防。南越空軍亦襲擊北越，在一個城市散發宣傳單，及對數個軍事目標投彈。

六架美國天鷹型機曾作最深入襲擊，它們轟炸距河內以南僅五十哩的一座橋樑，炸沉一艘駁艇，並襲擊火車。

四架美國空軍雷神式機襲擊北越南部，再度炸毀前次空襲所毀壞之碼頭及橋樑。

另六架海軍天鷹式機，炸毀河內以南九十哩一條公路及一座鐵路橋樑。機師報告更南四十五哩的另一座橋，已完全炸毀。第三座橋的通路亦遭炸毀。

【倫敦卅日合衆國際社電】新華社在一項河內通訊中說，北越山羅省武裝部隊及人民，昨日擊落兩架美機及擊傷多架。

該社說，被擊落之美機，一架爲F一〇一，另一架爲F一〇五。在六月十四日至廿九日期間，單在山羅一省，已擊落美機十五架。

該社又說，親共的寮國部隊，在六月廿五日曾擊落美機兩架。

【西貢三十日路透社電】另一架美國飛機於今天下午在南越上空被擊落，使到美國的海軍飛機在過去兩天來所損失的機數，達到六架。

西貢的一位美國發言人報告：一架海軍「F八」型「十字軍」式噴射機，被地面炮火擊中，墜毀於西貢西南五十哩。該機飛行員跳傘降落安全地點。

南韓軍方正進行
組戰鬥師援南越

【漢城卅日合衆國際社電】今日獲悉：南韓參謀首長聯席會議，最近正在致力於草擬有關行將增派前往南越的師級戰鬥部隊的組織和訓練計劃。

增派韓國遠征軍的計劃，仍未經國家議會批准。國家議會可能於七月十二日舉行的臨時會議期中，考慮那項計劃。軍方人士說：參謀首長聯席會議已選定那幾個團，來組成這支一萬五千人的遠征軍。該方面人士說，參謀首長聯席會議，已決定派出一個由李士豪（譯音）少將率領的考察團，前往南越準備於不久調派戰鬥部隊事宜。

美國務院宣稱
美越軍聯合作戰
是白宮既定政策

【華盛頓卅日合衆國際社電】國務院昨日說：使用美國戰鬥軍隊於南越從事一種「搜索和殲滅」使命，和白宮於六月九日宣佈的政策是一貫的。

詢問關於美國和南越在西貢東北「D區」之軍事行動的政策含義時，國務院新聞官麥克羅斯基說：「像來自西貢的消息一樣，美國與南越的軍隊在邊界地區的搜索及殲滅戰現在進行中。第一七三空運旅的單位正在參加作戰。美國與南越的司令官在他們個別負責的區域內，負責指揮他們自己的軍隊。他們就局勢的需要，計劃他們的協調和合作行動。」麥克羅斯基說：這一次作戰行動，與白宮六月九日的聲明在大致上是一貫的。

那六月九日聲明說：美國軍隊的「基本使命是保護重要軍事設施，其「連帶的使命」是在那些設施的周圍負責「巡邏和保安行動」。」那聲明並說：倘由南越指揮部請求的話，美國的魏斯摩蘭將軍，於無其他有力的後備部隊可供利用之時，及當他判定軍事形勢有這種急迫需要的時候，他有權使用軍隊「來支持南越部隊以應付侵略的進攻。」

麥克羅斯基拒絕說明美國在D區的協助是否出自南越的請求，或是南越軍隊是否面對着「侵略性的攻擊」。

美國報紙建議
要求國軍
出兵援越

【紐約廿九日中央社電】由於韓國將派遣更多部隊赴越南的報導，紐約每日新聞頃再度建議要求中華民國軍隊協助越戰。

此銷路廣大的日報，在一篇以「更多韓軍，派赴越南自由中國將大有幫助」爲題的社論中說：「韓國總理丁一權即將要求國會批准派一支大的——可能是一萬五千人——大韓民國戰鬥部隊，參加目前在越南的二千一百名韓國支援部隊。借重若干中華民國戰士由台灣前往支援如何？他們對我們的越戰努力將大有幫助。」

美國對華經援
昨已全部結束
我先後獲美援十四億

【台北卅日中央社電】行政院長兼行政院國際經濟合作發展委員會主任委員嚴家淦卅日說：自民國卅九年至去年底爲止，中華民國共接受美援約十四億美元，所有重要經建計劃尤其是若干民營工業的建立與成長，在以往三期經建計劃推行下，獲得美援的協助不在少數，中華民國經濟成長能有今日的成就，可謂獲自美援的支助很多。

嚴家淦是就部份美援於卅日停止的事發表書面談話說：中華民國於民國卅七年七月三日與美國簽訂中美經濟援助雙邊協定開始，接受美援以來，迄今已十七年。其間民國卅八年因共匪倡亂竊據大陸，美援曾一度中止。中央政府遷來台灣後，致力於穩定財政金融，從事經濟生產建設，美援自卅九年七月一日起恢復，獲得適時的支援，渡過艱苦的階段。民國四十二年起連續實施三期四年經濟建設計劃，各方面建設及國民所得，國民就業和國際收支改善，都有顯著成就，這固然是由於舉國上下一致的努力，而美援提供約三分之一的經濟社會建設資金，尤爲重要因素。

嚴家淦說：現在部份美援於今年六月卅日停止，同時結束美國駐華美援公署，署長白慎士將自明日起榮任美國國際開發總署駐華代表，白慎士對自由中國的情況有極深切的瞭解與認識，對台灣省經濟發展，尤其是農業發展，更有不可磨滅的貢獻。今後更盼望白慎士以往在華工作的熱誠，爲促進中美兩國經濟合作，提供更大的努力與貢獻。

[illegible]署長貝爾，於星期二日祝賀中華民國在經濟發展方面的「非常動人」成就。貝爾發表上述聲明，是與明天美國結束對中華民國的經濟援助這事有關。中華民國在十六年內，曾在這種援助中獲得十四億二千五百萬美元。貝爾的聲明原文如下：「中華民國在台灣所獲得的成就，是非常動人的。當我們祝賀我們的朋友在十六年間就獲得出色的經濟發展的時候，我們亦能對外援成功方面這種可以看到和感覺到的証據，「感到驕傲」。」該聲明又說：「中華民國的進步，是例外的。但是當屬於工業化世界的我們運用我們的經驗和資金來協助它們邁向自給自足的時候，其他的開發中國家亦正在作着相當的進步，並且將依照中華民國的途徑前進。」

阮高奇下令
對阿飛流氓
可格殺勿論

【西貢廿九日法新社電】南越總理阮高奇將軍今日宣佈：西貢警察已奉命當場射殺青年「牛仔」，如果他們在西貢製造麻煩的話。此間的「牛仔」，是青年流氓，乘坐電單車在市區闖關，擾亂路人或困擾晚間從酒吧出來的便裝美軍。過去數天，西貢「牛仔」曾屢次與美軍打鬥。阮高奇在距西貢四十公里的[illegible]，頒給當地軍隊時，呼籲南越人民和報紙，協助把主要糧食投機分子揭發，審訊證實有罪後，即把他們處決。阮氏說：罪犯將會受到審判，而不會立刻被處決。

開羅小型高峯會議中
周恩來垂首喪氣
亞非會議開不成蘇卡諾大罵阿爾及利亞
納塞爾圖混水摸魚主張在開羅舉行

【新德里卅日合衆國際社電】通常可靠之外交人士昨晚獲悉：周恩來、蘇卡諾與阿刺伯聯邦總統納塞爾，在星期二之所謂「小型高峯會議」中，檢討亞非會議流產一事時，蘇卡諾曾對阿爾及利亞大加抨擊，指該國在此時發生政變，充分證明其政治作法，距離成熟之程度尚極爲遙遠。蘇卡諾同時主張在十一月再開第二屆亞非會議時，應易地舉行，渠表示印尼願予接辦，周恩來對於蘇卡諾之旨默不作聲，但納塞爾則要求亞非會議倘若必須易地舉行，則開羅亦與適宜。參加此「小型高峯會議」之三人，對於阿爾及利亞是否[illegible]

[illegible]日法新社電】[illegible]檢討之後，並未作出結論。一般相信亞非會議最後將改在開羅舉行。

【開羅卅日法新社電】中共、印尼、巴基斯坦以及阿刺伯聯合共和國，經於今日結束在開羅舉行的「小型高峯會議」，同時宣稱，他們經已「同意在各方面保持密切合作」。

【開羅廿九日法新社電】這裡今日的官方消息說：中共「總理」周恩來將於明日下午由開羅起程返北平。周氏於阿爾及爾政變發生後之不久，在六月十九日到達開羅，他在這裡逗留的初期，他與阿刺伯聯合共和國總統會談，第二部時間保用來與納塞爾和印尼總統蘇卡諾[illegible]

【倫敦卅日中央社電】倫敦「每日郵報」卅日說，周恩來逐漸失去世界上的友人，他在北平政權的地位，似將發生動搖。「每日郵報」列述周恩來在非洲鑄成的錯誤和失敗說：「周恩來正在痛受打擊，打擊他的人如此之多，使得他走頭無路。這些失敗可能還不至於使周恩來下台，但以鄧小平和彭真兩個厲害人物居裁判地位的北平政治局，將不會忘記這些紀錄。」

閩游擊隊在鷹廈路
毀共軍彈藥車一列

【台北卅日中央社電】活躍在福建鷹廈鐵路線上的反共游擊隊，今年三月間曾炸毀中共軍運及彈藥專車一列，共軍傷亡達數百人。消息說，據有關方面[illegible]日凌晨，鷹廈鐵路上中共軍運專車一列於行經距漳平火車站十七公里處時，路軌突然發生爆炸，列車出軌，造成共軍重大傷亡。同一消息來源又說，今年二月初，中共「龍巖汽車保修廠」運輸車兩輛自永安經鷹廈鐵路在漳平途中，遭反共游擊隊截擊，車上全部糧食被搶，車輛被焚。上面兩件事件發生後，中共大爲恐慌，除在安溪、漳平、龍巖一帶山區進行嚴密搜查外，並曾派飛機到上述地區空投「勸降」傳單。

峴港一美機
起飛失事
發生爆炸

【峴港三十日美聯社電】一架美空軍B五七噴射炸機，今日在起飛時墮毀及發生焚燒，使七百五十磅未爆炸的炸彈與其他軍械，散落于峴港空軍基地的跑道上。

一個油漲彈筒爆炸，引起焚燒，但空軍發言人說，火被救熄[illegible]

[illegible]一個美國人受傷。據說，兩個美國人準備起飛從客機內救出，身受[illegible]。該機是在執行轟炸任務時失事的。至於失事原因，一時未悉。

馬拉松式
美毛談判
昨再舉行

【華沙卅日合衆國際社電】美國和中共大使級會談今天在華沙恢復舉行。[illegible]

匈國總理加達去職
報紙認係人事調動

【布達佩斯廿九日美聯社電】二家布達佩斯報紙星期二說，匈牙利政府將繼續在匈共領袖加達的領導下，採取「加速建設的路綫」。[illegible]

瑞興百貨公司旺角分店

旺角邵氏大廈地下及二樓

・敦請電影明星主持抽獎・

李香琴小姐　譚倩紅小姐

丁　蘭小姐　李　敏小姐

雪　妮小姐　文　蘭小姐

（排名不分先後）

問答遊戲及抽獎辦法

凡惠顧貨品滿五元，可憑發票換取當日「幸運顧客」領獎號碼咭一個，餘照類推。

抽獎日期

（一）逢二、四、六、八、十、十二日由明星小姐在旺角分店二樓當衆抽獎，共分六次舉行。

（二）中獎號碼，開獎後翌日詳列中獎號碼於本公司總行及各分店。

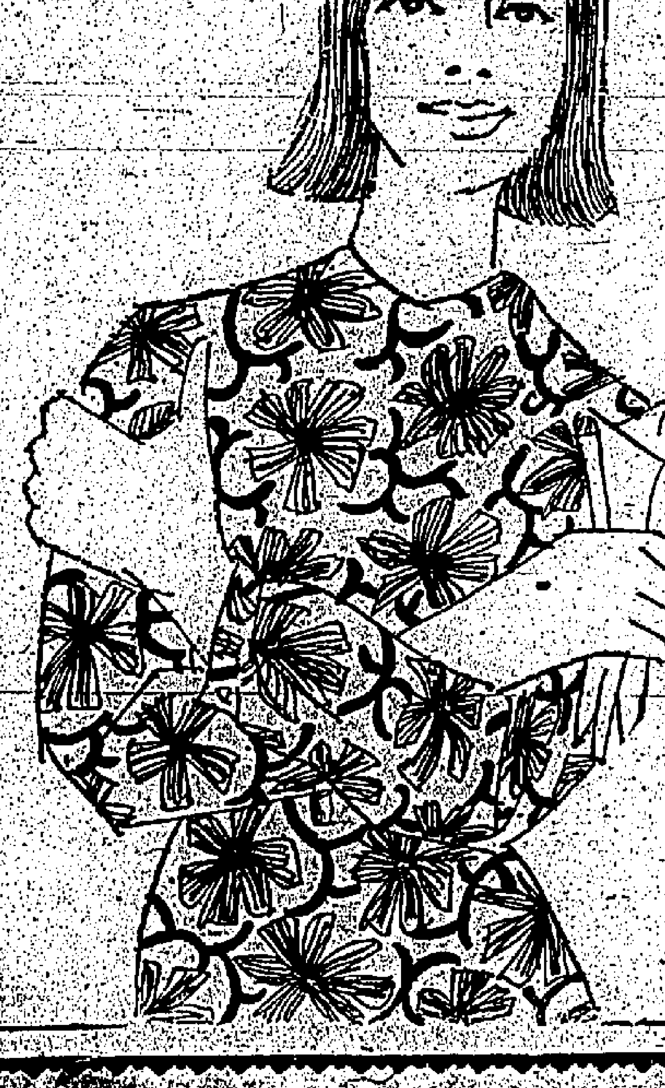
獎額分配

每次抽獎設頭、二、三獎外，另設一百個豐富獎品，中獎者，必須答中下列各問題之一，即可獲獎。

（一）本公司旺角分店在何街道？
（二）旺角分店共有那三條入口街道？
（三）鞋部在幾樓？
（四）疋頭部在幾樓？
（五）男庄部在幾樓？
（六）童庄部在幾樓？

領獎辦法

中獎顧客，請於中獎號碼公佈日起，限七天內，憑中獎號碼咭到瑞興公司旺角分店領取獎品，逾期作廢，本公司職員不得參加，以示公正。



CLARETTA
可樂來達

CLARETTA

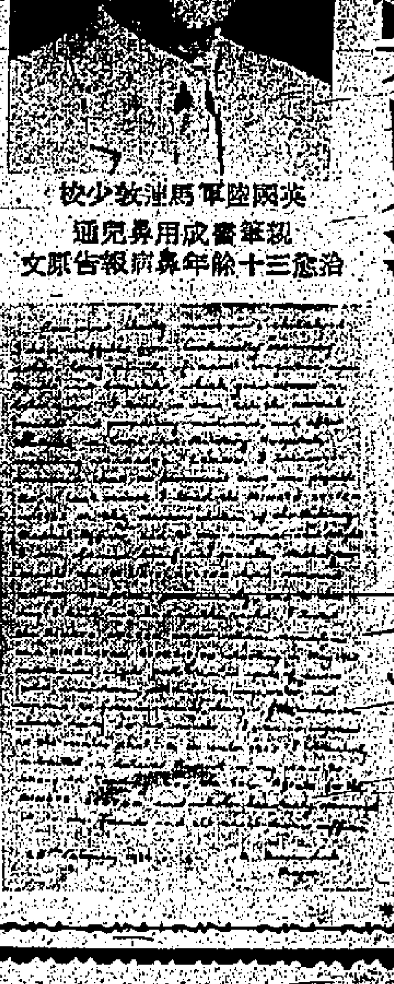
理想布料　人人歡迎！

色彩鮮艷，風格優雅，不縮水，不褪色，
這具有高度紡織水平的"可樂來達"質優
工精，乃是信譽卓著的產品！
加以種類豐富，款式新穎，不愧是超水準
的人造絲織物！

倉數人造絲株式會社
日本・大阪市北區梅田8　電報掛號：KURARAY OSAKA

鼻兒通登上了世界最高峯

英國陸軍馬迪教少校
親筆書成用鼻兒通
治愈三十餘年鼻病報告原文



馬迪教少校 Major M. Meerendonk, MBE, BA, FIL. 四十二歲，係英國陸軍駐馬來亞古加兵訓練團教官，患鼻病三十餘年，曾經英國軍醫院及倫敦皇家醫院治療，均無法治愈，以爲絕望，幸在馬來亞吉打得軍醫官之介紹採用鼻兒通療法，竟將三十餘年頑疾完全治愈，茲將其函件原文及中譯刊出：

馬迪教少校的報告（原文照譯）一九六四年二月二十五日

從童年時期我患上鼻病，至今已卅餘年了，經過長時間的鼻塞，鼻骨炎和喉頭炎，近年病狀更加嚴重。我曾經用過各種良藥，良藥，進過國家醫院，軍醫院包括倫敦聖瑪麗醫院都無法治愈。使我相信我的病是無藥可醫了。

最後的救星，我得了陸軍醫官的介紹，於一九六三年試用鼻兒通療法，用藥不久就得到使我驚奇而又使我鼓舞的效果。用藥的兩個月內，竟把我卅餘年來，一切病狀完全治愈，至今不再復發。

我開始用鼻兒通療法，是在一九六三年五月，出發遠征喜馬拉雅山（世界最高峯）在冰天雪地，北風怒號，嚴寒氣候，而又糧食不足，極度疲勞中，過着兩個月艱苦的生活，鼻兒通令人驚奇的藥效，使我深深地記在我的心坎中，是年十二月即寫了一篇詳細的報告給順安貿易公司——鼻兒通總代理，我是衷心介紹鼻兒通療法給我的朋友及所有患了鼻病的人們。

鼻兒通療法係日本鼻科專家[illegible]醫生發明，外施藥液，內服藥丸，內外兼施，必奏全功，此種科學根據的療法，由馬迪教少校之報告，足証日本醫術，確係高明，在世界最高峯之喜馬拉雅山上，竟能保持其健康，鼻兒通療法之功效可謂登峯造極，舉世無匹，而在日本早已治愈五百萬人，尤足爲特效鼻藥的証明。

一個不幸患了鼻病的人，因爲不懂鼻病知識，極易誤信庸醫誑言，購服江湖偽藥（近有香港製造，冒充德國出品之偽鼻藥……實係麻醉劑，正在大事宣傳，引誘病人購服，豈可上當？）不但浪費金錢，而且有害身體！

兒童患鼻病者，聰明減退，無心學業，爲父母者應注意兒女鼻腔衛生，如患鼻病，欲明瞭鼻病的醫理和藥理，請閱日本鼻科專家[illegible]醫生著：「科學的鼻病知識」專書，每冊港幣三元五毫。凡購鼻兒通ABC藥液噴霧治療劑，專治鼻病與鼻塞，預防鼻病，每瓶三元八毫。新出品鼻兒通A號，免費奉贈一冊。

鼻兒通總代理：順安貿易公司　香港郵箱一四九五九號

經售店：香港永寧堂威靈頓街九七號二樓，[illegible]九龍百全堂油麻地吳松街85號

美民主黨議員亦主張 派海軍封鎖北越 並擴大空襲範圍

【華盛頓廿九日美聯社電】美國眾院民主黨領袖阿爾拔今日說：美國對北越施行海軍封鎖及擴大空襲範圍——係眾議院共和黨領袖福特建議的一段——「這可能是適當的行動」。

【華盛頓廿九日法新社電】美眾議院民主黨領袖阿爾拔本日說：美國海軍封鎖北越和擴大空襲（有如共和黨眾議院領袖所主張者）「可能是正當」（有充分理由施行的），但「選擇目標，軍力和海軍封鎖問題乃屬軍方判斷，我們的專家們正致力于此。」他是美政府主要發言人之一，他承認越局距解決之期尚遠。並謂北越軍至少有四萬名滲入南越，這造成南越與越共軍不平衡局勢。他並謂，美國將在南越站穩。「我們的空軍無疑將繼續對北越，對其合法的軍事目標施壓力，或增加壓力。」又謂空襲和海軍封鎖不能完全代替美軍在南越的任務，「戰爭將艱苦，我們不能希望其恐怖活動立即停止」。

結束刻赤區爭執 印巴簽停火協定

【新德里卅日路透社電】印度及巴基斯坦代表今日在此間簽署一項協定，結束彼此間因刻赤地區所引起的爭執。該協定包括由星期四零時起（格林威治時間）開始生效的正式停火協議，一項非正式停火協議，在過去兩月間經已存在。

該協定是英國居中調解下達成的。

【新德里二十九日法新社電】印度和巴基斯坦在刻赤區邊境軍事對抗的局面，星期四解除了。該處，自四月以來，雙方發生流血衝突。印度內閣今天批准與巴基斯坦簽訂停火協議，該協議將於星期三，在新德里和喀喇蚩正式簽署，這是英國首相威爾遜親自積極作外交調解的結果。當上週聯邦總理會議在倫敦開會時，威爾遜曾同印度與巴基斯坦首腦會談。英國所擬定的停火協議草案於昨日送抵新德里。官方稱其爲簡要的文件只包括三項條款。威爾遜於四月二十八日開始調解，當時他曾對兩國呼籲停火，結果使九千平方英里的刻赤沼澤，在實際上停火。除了散在的事件外，在八個緊張的星期中，保持寂靜。預料上述停火協定，規定巴基斯坦由查科特、比阿比特和第八十四前哨站撤軍。印度則將由維哥科特和沙達前哨站撤出，由邊警代替駐防。停火協議規定以兩週時間恢復原狀，然後舉行雙方邊境會談，必要時，英國官員可參加。

【華盛頓二十九日美聯社電】美國務院發言人星期二說，若印度和巴基斯坦停火達成協議屬實，則是一個好消息。新聞官麥克羅斯基說，兩國能友好解決糾紛，是個好消息。

荷蘭國會核准婚事後 女儲君與未婚夫 獲羣衆熱烈歡呼

【海牙廿九日法新社電】當年廿七歲荷蘭女王儲碧翠絲公主和她的未婚夫德國外交家安斯伯格，於今天經過海牙各街道時，甚多人羣曾向他們歡呼不已。因爲安斯伯格是德國人而對他所持有的一些反對意見，已被遺忘。以千計的人民，曾在街道上排列成行，並衝破警察的封鎖綫，俾將鮮花擲入她們兩人的汽車之內。他們曾高呼「碧桃麗絲公主萬歲，安斯伯格萬歲」的口號。甚多人民曾伏樹上和屋頂上傳一瞻荷蘭公主和她未婚夫的風采。警察需要驅使人羣退後，俾在那架汽車駛出國會大廈庭院時爲那架汽車讓步。荷蘭總理卡爾斯先是在國會設宴招待荷蘭公主和她未婚夫時，曾宣佈授權國會核准其婚姻的法案，將於日間由政府提出國會。

荷蘭女王茱麗安娜，經於今晨把她長女訂婚一事，正式通知國會。那項王室文件，已在參眾兩院分別舉行的會議中予以宣讀。海牙今天遍懸國旗，俾爲公主訂婚和……王夫哈德親王五十四歲誕辰致慶。

圖爲荷蘭儲君碧桃麗絲公主與西德籍未婚夫安斯伯格在杜宮所拍的照片。（美聯社圖片）

我國旅美學者三人返國講學

【台北卅日中央社電】三位旅美學人葉楷、蕭之的、吳德福卅日飛到台北。他們將在七月一日揭幕的暑期科學研討會中，分別主講關于工程、生物和化學方面的問題。

葉楷博士是美國哈佛大學科學博士，現任美國密歇根大學教授，他將在研討會工程組中講電機方面的問題。他的夫人一起同國。蕭之的是美國哈佛大學哲學博士，現任美國夏威夷大學動物學教授，他對放射生物學方面的研究及教學，有甚多的貢獻，他是研討會生物組的五位講員之一。吳德福博士是美國哥倫比亞大學哲學博士，現任美國梅隆研究院高級研究員，他將在研討會中主講理論化學。

馬財政部長陳修信 促請華人効忠大馬

【吉隆坡卅日合衆國際社電】財長陳修信今日促請沙巴、砂勞越華人效忠馬來西亞，否則面臨嚴重後果。

警方發言人曾說，上星期日發生的兩次恐怖分子襲擊，使九人慘遭謀殺，與一批華人具有關連。

陳修信說：「這些襲擊，可能是沙撈越發生亂事的前奏。我們在作最佳希望之際，應作最壞的打算。」這位部長說，由于禍害來自中共，如一旦發生內亂，華人將受其害。在這種環境下，華人如欲騎牆觀勢以期安然無恙的話，他們勢將兩面不討好，而且「招致政府與土人敵視」。他說：「在這種情勢下中立，後果是悲慘的」。

陳氏是馬來西亞最大的中國人政黨「馬華公會」主席。

【古晉三十日路透社電】保安部隊發言人今日說，印尼游擊隊昨日越過邊界，爲此間保安部隊伏擊，七人受傷。此事件發生于沙撈越第一區。本月初英澳士兵曾在該處，擊斃印尼滲透分子十七人。上週保安部隊，又在同一地區擊傷十二個印尼人。

美股市早午不同 收市時又告暴漲 一小時內成交二百餘萬股

【紐約二十九日美聯社電】股票市場星期二日起跌不定之後，收市時市價上升。成交紀錄重大。晨間股市上漲，中午大跌，其後又告回升。經紀們稱，這種起跌，他們無法解釋。市場分析以爲此之來，可能發生：收市的低價，在開市時招來了一大批越宿的求籍買價者，將價格及數值推進。此項需求告竭之後，價格再開始下瀉。同時早間市價上漲的消息已由報紙及電台傳至其他投資者。他們便趕着在未漲價太高時前來購買，但他們如潮般搶購，遂造成收市前的漲風。在最初一小時中，成交的股票共二百六十三萬股，係一九三三年五月十九日開始作每小時紀錄以來之最重大者。杜鍾斯的三十種工業股平均上漲一〇．八二點于八五一．四〇。成交的一千四百零一種股票中，六百二十六種上漲，五百六十三種跌價。

【華盛頓卅日美聯社電】美國政府經於星期三晚午夜結束另一個商業年度，其中一個帳目多年來首次錄到盈餘，而另一個帳目則連續第六年出現赤字。

初步的數字顯示，美國的支付平衡，於四月至六月期間，將會出現盈餘。這表示其他各國所存的美元，將會是自一九五七年以來首次減少。

印尼通訊社稱 一荷人在阿京 曾跟踪蘇卡諾

【耶加達卅日合衆國際社電】「安塔拉社」今日從阿爾及利亞報導說，一個對西里伯斯的數十名被害者應負全責的前任荷蘭軍官，曾企圖進入阿爾及利亞，來對印尼外長蘇班德里奧和印尼總統蘇卡諾實行「釘梢」。「安塔拉社」說，由鮑美丁上校領導的阿國新政權，禁止韋斯達蠻上尉在預定舉行第二屆亞非會議期間進入阿國。該社說：對一九四八年在西里伯斯「屠殺」印尼人事件應負全責的韋斯達蠻是「帝國主義者」派來「對印尼領導人物實行「釘梢」和「破壞」亞非會議的「工具」。

滬三萬失業青年 中共強迫驅往新疆 組織生產隊其實做奴工

【台北廿九日法新社電】中華民國情報方面人士今天消息：中共最近曾由上海把三萬失業青年調到新疆去，俾在那個地方參加「陸軍生產隊」。那方面人士並說：根據較早的非方消息：中共在過去十五年，曾由內陸各地把共有卅六萬的青年調往新疆，其中有五萬人是來自上海的。

據此間消息：新疆共軍生產隊，大部份是由前中國國軍將領陶峙岳的部隊所組織的。

那枚生產隊，由於共軍第三五九旅基本部隊和若干地方保安隊的參加現已進一步獲得增強。他們的主要任務，是在於天山南路和北路開墾所有荒地。那個生產隊，在其轄下約共有二十萬人，并分爲一個「農業復興支隊」和十個「工業復興支隊」。

那方面人士并說：北平政權，在一九五八年即開始在大陸青年當中發動一項運動，「俾支持邊疆人民從事社會建設」，自從那個時候以來，即已把新疆的生產隊，擴展至至少五十萬人。

反對日韓締約復交 南韓學生再示威 與警察發生衝突

【漢城卅日合衆國際社電】一羣估計約六千名無所畏懼的南韓學生，於今天舉行示威並毆打警察，繼續對南韓與日本間正常化條約的訂締表示抗議。

在漢城，數百名大學學生發動一次連續的示威，直至數卡車警察馳至現場時才告停止。約有二十名學生被捕。

漢城兩間中學的學生估計約三百名，與警察曾發生短暫的毆鬥。

在南部城市的大邱兩間中學學生約有一千五百名，以石頭襲擊防暴警察。

另有來自漢城數間大學的學生曾舉行集會，但並無發動示威。

維爾告知美國會 世界面臨飢荒 百萬人將餓死

【華盛頓三十日合衆國際社電】免於飢餓基金會主席維爾星期二日預測，世界將面臨「全球的糧食慘災」，並謂，除非各國聯合起來以解決此問題，否則有數百萬人將餓死。該團體對世界糧食擴充感有興趣的非獲利平民組織，維氏係由故總統甘迺迪選任的主席的，他在參議院外交小組中作證，小組主席係參議員達德。他說：「慘災不是一種可能發生的事，那是數學上必然之理，除非世界上自由國家合力進行，巧妙及高瞻遠矚的辦法，刻不容緩，否則是無可避免的。」他又說：引起飢荒的主要原因是世界適於糧食生產的地區甚爲有限，而人口暴漲，及世界共產主義擴展蔓延，對個人的努力及農業生產有至惡的影響。

維氏說：「要解決此問題，則須有國際合作，其規模將遠超過以往的任何國際合作。」

蘇卡諾購車四十輛 助阿國主辦亞非會

【華盛頓三十日美聯社電】消息靈通的外交界人士於星期三日說，印尼總統蘇卡諾曾買入四十輛汽車，來準備協助新近延期舉行的阿爾及爾第二屆亞非會議交通之用。購買這些西德出品（平治牌）的汽車的消息，由報告消息者引述爲各國尋求使第二屆亞非會議能繼續進行所動支款項的一部份。該等報告消息者又說，以印尼的情形來說，這是一個驚擊的問題，這使到耶加達要迫使該項會議如期召開。據外交界人士說，這並不形成對鮑美丁上校政府的一項承認。

又據消息透露：自以爲是第二屆亞非會議主要發起人的蘇卡諾總統，曾經有過一個時候對貝拉總統說：重要的事情就是要爲該會議的舉行而努力。甚至是因設備缺乏，使到各國代表們要在帳幕睡眠，亦必須舉行。據悉：蘇卡諾曾經宣佈，在帳幕住宿，將會戲劇化地向世界人士，把亞非兩洲未開發國家的決心不顧一切困難，仍推進其作爲新興力量的進步，表現出來。

阿國政變集團 組革命委員會

【巴黎卅日合衆國際社電】消息可靠的人士於星期二日在此間說，鮑美丁上校不久將宣佈組織一個十五人革命全國委員會，來統治阿爾及利亞。該方面人士說，這個新的委員會，將由軍方人士支配，來鞏固鮑美丁的權力。該方面人士又說：「革命全國委員會的十五個委員之中，將會有四個是文職的委員，這四個文職的委員是現時的外交部長包特佛里加，內政部長吳曉迦，教育部長狄勃里，及森工業部長鮑馬薩。」

戴高樂與美國作對 撤回駐韓聯軍代表

【漢城廿九日法新社電】今日消息：法國將不復在韓國的聯合國軍總部派駐代表。法國駐該總部的代表杜里歐上尉將於明日返國，並將不另委他人繼任。聯合國軍總部發言人說：這種行動，並不能解釋爲法國不支持聯合國軍總部，亦不能解釋爲法國退出東南亞公約組織。法國是於聯合國旗下作戰的十六個同盟國之一。

社論 美國對北越執行海軍封鎖是時候了 ——由蘇俄米格廿一型機將供援北越說起

在美國飛機不斷深入河內以北的越共據點執行轟炸中，一位日本記者自華盛頓發出得自美國軍方消息靈通人士的報道說，蘇俄不久將派五十架米格十九型和廿一型機前往北越，北越上空將來可能有美俄空戰的場面出現。美國防當局刻正考慮如何應付美機轟炸北越時可能遭遇的此種危險。據美國軍方的估計，訓練北越飛行員使用米格廿一型機上武器和其他複雜設備，至少需時六個月，是以在此六個月內，美機如深入北越，則駕駛俄機起飛駛者，極可能爲蘇俄的飛行員。當較早以前，美國軍方曾指出河內四週設有幾個蘇俄地對空的飛彈基地後，這是有關蘇俄加強援助北越的一個新消息。據同一消息報稱，照美國軍方的估計，蘇俄以新式武器供給北越的目的，在於抑制中共對北越的控制，傳說詹森總統已命令美空軍，如果這些俄製米格飛機不先行開火，美國飛機即不得加以攻擊。當越戰日趨激烈而尚無解決跡象的今天，此項報道自足引起世人的注意。

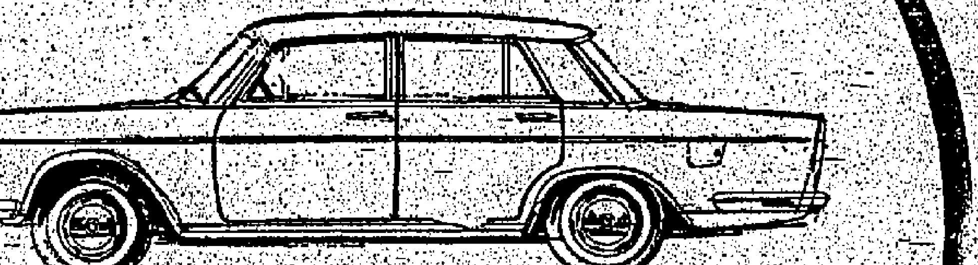
自美國加強轟炸北越以後，北越代表曾赴莫斯科求援，蘇俄也曾答應給以援助，甚至聲言「準備隨時派出志願軍」，故蘇俄以若干米格飛機供給越共，亦將不至引起人們的驚詫。但自中俄兩共公開決裂以來，因中共存心控制北越作爲它的爪牙，對蘇俄援助北越一直採取阻撓態度，且亦至今未變。是則蘇俄地面飛彈和假定這些米格新機的終能運抵北越，一定是經過中國大陸而依靠水道運輸的結果。就美國對北越使用的軍事力量看，蘇俄兩項武器的支援北越，都不足以改變美國的空中優勢。假如美國具有決心，那祇要出動關島B五二型超級巨機對河內作兩三次轟炸，即不難使其所有軍事設備化爲烏有，所以蘇俄米格新機即將供援北越之說，對越戰影響並不太大。但是，由於美國無意向中共挑戰也不願與蘇俄正面衝突（現在的事實如此），如果因俄機入駐河內而使美國轟炸北越懷有戒心，那將發生一個問題，那是越戰結束更加無期，而且也更有利於中共對北越的控制。還有當兩個敵對性空軍力量隨時會在北越上空遭遇之時，要想彼此都能「自我克制」而不相衝突，是幾乎沒有可能的。因此美國的應有對策，便應該不是對河內飛彈基地和米格新機的「廻避」，而當以更積極的行動，來打消蘇俄所作的牽制。——何如實施海軍封鎖，即爲其中有效手段之一。

據前天來自華盛頓的消息說，美共和黨眾議員主張海軍封鎖北越後，眾院民主黨的領袖阿爾拔也發表相同意見稱：美國以海軍封鎖北越和擴大空襲範圍，可能是適當的行動。這種來自國會兩黨議員的呼聲，當可反映一般人對封鎖北越「表示贊成」的共同心理。事實上，越共所有獲自外來的援濟，主要還是依靠北越通至國外的水路，如果這些水路一旦被美海軍封鎖，越共將如涸轍鮒魚，雖有更多「人力」亦難於挣扎。現代戰爭本來並不由「人」決定，武器畢竟是個重要因素，要是有人而無武器，這便將不成其爲力量的。中共對美國經常誇張的「人海」宣傳，不過是落後意識的說法，實際卻不值有識者的一哂。故如美國所得蘇俄米格新機即將運越是個可靠情報，則在這些俄機抵達之前，美國海軍對北越水域執行封鎖，基於軍事理由，實在不容再緩了。

在任何戰爭都是以勝利爲最後目的，拖泥帶水是一切軍事行動之所忌。就美國對越共作戰的現有情況論，以空軍力量摧毀河內「蜂巢」，無疑是制敵死命的要着，不得已而思其次，這亦可以分兩方面進行，即一方以海軍封鎖北越水道，斷絕越共外來最大的接濟，另一方面藉空中轟炸把河內所有外圍據點「一一予以摧毀」，使河內變了一個內外隔絕的「孤島」死城，使越共應付飢餓，內亂之不暇，雖欲作困獸之鬥而不可得。在所有這些應該摧毀的目標中，由越南通至海防的滇越鐵路，是必須首先使它癱瘓的。

美國在南越方面已正式出動傘兵對越共進攻，南韓亦經宣佈將增派一師軍隊馳援南越，這一切顯示，越戰「和解」已無希望，美國也正抱有負起全責的打算。基於軍事與勝利的要求，美國對北越水域實施封鎖現在是時候了。

快意 1500L房車



四汽缸引擎83匹馬力全部同步齒合波箱四輪碟形制車型寬敞舒適超群絕倫保養簡廉可容六人

FIAT 都豐汽車有限公司 香港：電話：777777,776033 九龍：電話：847766,840740

劉仲謙會計師事務所 新社址 香港德輔道中歷山大廈四四九至四五〇室 電話：二三九八〇三 二三四三一 二二〇六二〇

風濕專家 梁藻衡專醫風濕劇痛 五分鐘內見效 （診金連藥祇收八元） 嚴重腳軟不良於行 一服見功

根治 手腳軟痺臥床不起關節腫痛四肢無力頸項筋緊手一舉高腳，能行能面 腫痕胸背腰痛屢醫未愈，必恢心獨有秘方速來診治保証，根除。復發

醫館：九龍荔枝角道二八三號二樓（近北河街口）電話：八六四四二四，八六〇五六〇

診症時間：上午九點至十二點。下午一點至九時（星期日例假照常應診）

你應買何種股票？

這是一個很值得研究的問題。

因爲股票有很多種類，任你選擇。有些是馳名的，有的是默默無聞的。有些能分配巨額的利潤，有些則分文全無。有些是很穩定，但有些則是很波動的。股票、股票……各種各樣的股票。

但是即使你只買一股股票，你也得於事先作一番慎重的考慮和選擇，以實現你投資的理想。

就是在這個考慮和選擇的過程中，你就需要客觀的幫助。我們美林証券公司就在這個時候，願爲你忠誠服務。

爲何不來和我們富有爲人策劃經驗的負責人好好商量呢？他一定會出於摯誠地幫你訂出一份切實可行的投資計劃。他會爲你指出利害關鍵的所在，又能爲你選擇符合你實際條件的股票。

他雖不能負責保証，但他卻有一個擁有三百人的調查研究組支持他，提供各種工商機構的有關資料，以充實他對你所提出投資計劃的正確性。

你對這種投資計劃不須支付分文，也不負任何其他義務。我們只就你所買進或賣出的交易收取依法的佣金。

本欄內所開一切有關於各種調查統計，交割過戶等事項，均由紐約美林証券公司辦理，但可委托香港美林証券公司承辦。

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH INTERNATIONAL LTD. 美國美林證券公司

太子行電話：221095 經理 EDWARD J. BAPTISTE

留學美國的香港同學們 你很想知道家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決問題：本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態，體育消息，人事活動，文教現況，商場股市變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用噴射機送到你手中。日手一張，可以消除你懷鄉病，亦可解客居孤寂。至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，空郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

'65 今年你可能中獎 政府彩票後日開獎

手足筋骨 跌打後 胃病後 風濕痛 風濕筋骨專家 周達文 痛腫 軟痺 筋抽

風濕一症，走及全身，入筋筋緊，入骨骨痛，入血份爲手腳痛腫軟痺，入氣份爲胸背脇痛氣喘，入皮膚爲風疹痕癢肌肉。明明是跌打，何以食跌打藥無效？明明是胃病，何以服胃藥無效？因爲受了風濕病之後，要養血壯氣，但跌打藥則破血去瘀，恰恰相反，任你如何醫治，恐難見效，改用祖傳妙法，一服即見奇功。（遠年久患屢醫無效，一劑痛止，當晚發麻）保能斷根，斷根醫案，凡萬餘宗，按症配藥，一服包效，立單保証斷根。

診症：中午十二點至二點在旺角……四二號二樓

紅熱腫痛，關節攣痛，來後走痛，時發時止，發痠發熱，痛如刀刮，夜間更痛，筋絡不舒，屈伸艱難，腳起身，倍加痛苦，行動之後，又覺自然。

九龍樂譜出版社爲推進業務劃一發行啓事

本社出版之「小學音樂」上下學期用全十二冊暨其他音樂課本，出版以來，深蒙教育前輩，樂教先進等之指導與愛護，使內容與編制均能按步改進，以謀符合現行課程標準，茲爲改善業務，劃一發行，將原日世界書局總經售名義撤銷，自七月一日起概由本社直接發行。如蒙惠顧採用，請來電話：八四八六二九，八四七九九七，或惠臨九龍奇朝街十一號二樓前座本社營業部接洽，是幸！

九龍樂譜出版社啓

白花油慈善會重要啓事

本會爲註冊有限公司保不圖利組織，凡本會贊助員每月購買白花油六元二三元者，即可享受本會一切權益。近查甲乙組贊助員，未能遵照本會章程之規定，逾時購買致喪失權益，茲特鄭重將本會章程第十四條及第十六條之規定錄列週知：（甲組）贊助員連續買足六個月一號白花油六樽，倘以後忘記購買，抑或不幸仙遊者，仍得享受慈善金之權利。否則如超過此六十天以外仙遊者，則不得有此權利之享受。（乙組）贊助員連續買足六個月一號白花油六樽或（乙組）再繼續購買，在最後一次發票算起，六十天內該贊助員若不幸仙遊者，則不得有此權利之享受。第十六條規定超過六十五歲之贊助員，必須每月繼續購買，假若中途如有超過在最後一次發票算起六十天內不購買者，則其以前所購權益等於作廢，不得重新參加以上兩條款，希各會贊助人查照。

白花油慈善會有限公司謹啓 灣仔軒尼詩大廈四樓 電話：七六〇三六六

一九六五年六月卅日

承頂生意啓事

爲遵照香港法例第四十九章防止詐騙生意條例第三條之規定茲特通告如下：啓者商人陳奕雄在九龍何文田街三拾四號與四十二號車房用（以下簡稱出頂人）「帝國車行」行名經營修理買賣汽車生意茲已立約將該車行內汽車用具零件傢俬用具什物等項一概出頂與住九龍沙田朗元大圍商人盧宗澤與住香港薄扶林道二十五號閣樓商人李健生（以下簡稱承頂人）准於一九六五年七月卅日交易承頂人願在上述地址仍用該行名稱繼續經營修理汽車生意但該行日前一切之債務如有未清者於交易前向出頂人理妥一經交易後概與承頂人無涉特此通告如上

出頂人 陳奕雄 承頂人 盧宗澤 李健生

一九六五年六月卅日

英皇御准 香港賽馬會

德己立街五號馬票發售處遷移

茲將德己立街五號之馬票發售處，由一九六五年七月二日（星期五）下午五時起，永遠關閉。本會經在干諾道中與域多利皇后街交界處之恒生銀行大廈，另行覓得新址，定於一九六五年七月五日上午九時開始辦公，特公佈如上。

承董事局命 司庫暨馬場 賽會公司啓

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第六七九三（6793）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年七月一日

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第七七二一（7721）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

香港屋宇建設委員會秘書

一九六五年七月一日

香港屋宇建設委員會通告 荃灣福來邨

此邨業已全部批租，凡申請本邨而落選者本會將不另行逐一通知，其申請書經不能轉作本會屬下任何一邨之申請，本會現不接受任何一邨之申請書。

香港屋宇建設委員會秘書

海員通告

爲香港西面入口進行海底鑽石事 一九六五年第四十六號（T）

日期：由一九六五年七月一日至一九六五年八月十五日

位置：北緯廿二度廿分五秒，東經一一四度五分三秒。

地區：青衣島西岸

詳情：一艘駁船將於上述位置附近進行鑽石工程。

備註：進行此項工程之船隻將依照一九五三年第十四號商船條例表四規則第廿一條之規定而懸掛訊號。

有關海圖：三二八〇、一四六六、三六三三。

主辦機關：香港海事處

海事處長 壽烈

啓事

由一九六五年七月一日起委任德豐洋行（皇后大道中九號一〇四號德商大廈一四〇三室）爲本廠漂染化學出品全權代表 貴客惠顧或諮詢請移玉或撥電（二二〇四三四）接洽爲盼 特此通告

西德氰化廠 HENKEL INTERNATIONAL GMBH 啓

中共在大陸各地 續舉行反美示威
並誣指美利用聯合國干預越局

【東京卅日合衆國際社電】中共「新華社」今日說：中共各地「民兵」二十七萬人，連續第三天舉行示威，要求「美國侵略者」離開台灣。該社說：這項大規模示威，於六月二十七日開始，紀念「美帝國主義者霸佔台灣十五週年」，示威在廿七個城市進行。「工人、農人、學生、政府人員和其他各行業人等，携着步槍、機關槍、迫擊炮和其他武器。一邊遊行一邊喊：「我們要解放台灣」、「反對美帝國主義製造兩個中國的計劃」、「反對美帝國主義侵略越南」。除舉行示威外，工廠、學校、「人民公社」和其他公衆場所，亦舉行羣衆大會。

【東京三十日合衆國際社電】中共於星期二指摘美國設法利用聯合國供作各項侵略意圖。此間收聽「新華社」所廣播「人民日報」的一項評論，說美國總統詹森於上星期在舊金山所發表的演說中，籲求聯合國從事和平努力，根本不能夠容忍的。該評論員（一般認爲他是一個高級黨員）說：聯合國將無能爲力，在越南的干涉行動，根本不能夠容忍的。該評論並說：美國空襲北越的行動加緊在河內西北地區進行和美國飛機闖入兩個首都地區之際，「好作空洞之談」。那個評論員並說：「美國想假手聯合國從事邪惡的勾當，但是詹森總統自己承認，要聯合國在越南問題上爲美國效勞，這還是第一次。美國利用聯合國干涉越南的計劃，永不會爲越南人民所容許的。」

英聯邦斡旋越局 威爾遜認未絕望
華爾克再促請美停炸北越

【倫敦二十九日法新社電】英國首相威爾遜今日說：一俟條件有利之時，英聯邦試求越南和平的代表團準備開始行動。他告訴下議院說：北越對於那代表團是否能夠和北越領袖會談一事，仍然未有正式答覆。他說：組織那個代表團的主動已經有了有益的影響。但是一個工黨議員說：英聯邦對越戰有關雙方呼籲採取溫和行動，這一新呼籲似未爲他人傾聽，特別是在美國爲然。威爾遜說：代表團曾與越戰兩方洽商，但未要求他們抑制軍事行動。

【倫敦卅日合衆國際社電】英國人士今天說：北越曾就英聯邦總理試探和平代表團問題，向英國伸出外交觸角，但是沒作什麼表示。北越政權從容安排，曾邀見英國駐河內總領事康比過，作外交試探。北越外交部長承認收到英國聯邦試探和平代表團要求接待的信函，但他沒有接受這樣要求，也沒有表示拒絕。北越政權發言人說，北越對這依舊不置可否，即在跟該代表團商談的可能性上便門半開，沒有關閉。北越政權發言人說，總之，北越方面沒有作出直接拒絕。英國外交人士解釋說，北越這種作法意味，北越政權對英聯邦總理代表團促請接待並在聯合國前解決越南問題的要求，仍舊在考慮中。但這祇是英國外交人士的猜測，因爲北越當局在邀見英國總領事時，極力避免露出顯示本身心意的線索。

【華盛頓三十日合衆國際社電】前英國外相華爾克於星期二說：他將促請美國停止轟炸北越，作爲「昔遍鬆弛」雙方敵對行動的一部份辦法。

那個英國外交家，自他不再担任政府職位以來，在此間從事一項「半官式」訪問，他與國務卿魯斯克會談一小時之後發表那項聲明。華爾克說：停止轟炸，「將要和其他甚多事情相輔而行」。他說：例如若干合理的保証，證明河內將不繼續以軍事供應品運入南越。他的評論，和英國和其他盟國若干方面人士促請美國再次停止轟炸的主張有些差別。美國在今年五月停止轟炸五天。共黨各國首都曾闢責那項「一項調解旅行的要求」行動，是一項詭計，這是「令人感到興趣」的事情，而不是一項和平主動。美國官員，迄今爲止，皆拒絕隨後對於從新停止轟炸的各項建議，特別在共黨現時在雨季攻勢的期間爲然。華爾克在魯斯克的接待室向一批美國記者發表談話，概括說明對處理越南問題的三項原則：㈠首要的事情，就是要確實知道係不是被打的。㈡繼續尋求顯示美國終將想到一項經過談判解決辦法的政策。㈢把握每一項機會，俾利用莫斯科、北平與河內間的「分裂」，他並說他們「決不是」完全聯合一致的。據華爾克說：河內方面曾延遲多天，然後正式答覆英聯邦和平代表團所提出從事訪問的要求。

韓派兩千海員 替美駕登陸艇

【東京卅日泛亞社電】韓國政府正與美軍當局洽商派兩千韓國海員來日，代替日籍海員在美軍登陸艇上工作事宜。韓國當局洽商此事之動機爲爭取美元。因目前美軍五十艘登陸艇上均僱用日籍海員，此批登陸艇經常開往南越，若干日人對日籍海員之隨同登陸艇前往南越，深爲反對，此舉使日人有捲入越南戰爭之虞。

在「肉林」中的美影星史提夫角倫，這是他最後的一張照片。

美國影星史提夫角倫於六月廿七日在瓜地馬拉海岸外他的遊艇「流氓」號上被人發現斃命。圖示史氏與一群好萊塢女影星於去年十一月間在「流氓」號遊艇上逍遙漫遊於加里福利亞州海岸外。這是該位已故男星的最後一幅照片之一。（美聯社圖片）

美建議交換軍火 日政府遲疑不決

【東京三十日泛亞社電】日防衛廳長官松野賴三昨日謂，當局對美國擬以地對空飛彈交換日製軍事及其他配備之非正式建議，猶未決定接受。據近防衛廳人士謂，美國政府係於本月十九日詢問日防衛廳，有無使用地對空飛彈之計劃，倘確有此計劃，則美國準備以飛彈售予日本，而以所得日元向日購買軍械及通訊設備。美軍當局並將特准日政府修理美國飛機，目前所有美國之飛機均係飛回美國修理，以節省外匯者。

通產省發言人謂，美國以飛彈交換軍用品之建議，涉及若干問題。日本政府一時勢難決定，此事最後將由日政府首腦採取政治決定。發言人又謂，日當局目前對日製軍用品售往海外事，極爲審愼，例如澳洲擬訂購七十五架日製噴射戰鬥機，以供教練之用，但日政府唯恐觸怒印尼，至今猶未採取決定。售予美國之軍用品，有在越南戰場上使用之可能，日政府如預知售往海外之軍用品將用之於越南戰場，即不會批准出口。

駐日美大使館發言人，昨承認美擬向日交換之軍用品，一部份可能用之於越南戰場，但並非全部皆用之於越南戰場。

【東京卅日泛亞社電】日軍事當局正與駐日美軍顧問團商洽日本製造美國「鷹式」地對空飛彈事宜。在一九六七至一九七一年，日本第三個防衛計劃，即係以提高空防爲主，而日本空防今後又將以「鷹式」飛彈爲主。防衛廳之計劃深受日工業界分子之歡迎，彼等指出在日本製造此種飛彈，㈠可減低美元之外流，㈡加強日本之國防工業，㈢日本計劃建立三個飛彈營，每營備有「尼克」飛彈四枚，日國防當局相信美國對此計劃，會表示同意。

南越總理阮高奇「新猷」

越文報紙三十六間 奉令在今日起停刊

【西貢卅日路透社電】「越南通訊社」宣稱：南越新總理阮高奇，現正實行由七月一日開始，把全國三十六份越南文報紙停刊一個月的計劃。阮高奇表示，要把在政治上喧鬧和由政黨所支持的南越報紙，加以整理，減到大約二十份報紙。這項行動經已使到南越的報界之內，發生敵對情形。

澳洲外長 會羅斯克

【華盛頓卅日合衆國際社電】澳洲外長哈斯魯克於星期二日與美國國務卿魯斯克，會談一個半鐘頭。哈斯魯克離開魯斯克的辦公室時，告記者說：他們討論的，是一份「十分好的項目」，包括兩國間的每一項共同志趣在內。至於澳洲是否增派部隊到越南，哈斯魯克說：「照我所知，該國並無進一步的請求」。

健康報告發表後 美香烟消耗量 去年數字激增

【華盛頓三十日合衆國際社電】美國農業部昨日說：美國吸烟者消耗紙烟的份量，現時比他們在一九六四年一月十一日的吸烟與健康報告發表前所吸用者爲多。農業部估計一九六五年會計年度（於六月三十日結束）的紙烟消耗總額，量達到五千三百三十億枝的紀錄。這數字比之一九六三至六四年的會計年度，超過百分之六。在一九六三至一九六四年度亦多過百份之三點五。在一九六五年度裡面，除國內消耗約五千三百三十億枝以外，輸往世界各地的紙烟在二百八十億枝以上。

當社會衛生處長的吸烟與健康報告發表後，紙烟的消耗量一度減少。一九六五年會計年度的估計數字比一九六二至六三年度的會計年度多一百六十億枝，它反映吸烟的增加，並或反映出改吸烟斗和雪茄的人已恢復吸用紙烟。

傳勝利菲幣一億披索 握在香港一印人手中

【馬尼剌卅日泛亞社電】英文「菲律賓前鋒報」專欄作家鮑洛米奧今日發表專文稱：外傳香港某銀行之庫中存有「勝利」背書之菲幣一億披索一節，「實爲十六月前之舊新聞，而且當時發表此事者，即爲彼本人。至於是否眞有其事，實值得懷疑。」

鮑氏稱：去年二月渠來港渡假，遇到一名年輕之印度商人向渠出示所謂「有力證件」，此印商自稱，有權與菲方當局接洽，願將某銀行庫存之此類菲幣一億披索，以低於票面額百分之廿五拋售，此亦即言：購下此批菲幣者，倘若以之向美政府交涉而獲得兌現，則結果即可得到二千五百萬菲幣之利潤。但唯一能夠向美方提出此種交涉者，祇有菲政府，蓋個人既無此權亦無此財力購下此大筆菲幣。

鮑氏謂，菲國政要勸港者不知凡幾，但俱未聞到會有人與之接洽此事，即有人接洽，菲方政要似亦從未認眞重視此事。

人造噴泉味清香 噴出火花兩人傷

【東京廿九日美聯社電】東京市中心區一間女服店安裝一具荷蘭所造的室內樣上噴泉，以噴出香水，使該店成爲清香世界，結果卻不對勁，噴水設備在本星期二裝好後，卻噴起火花出來，當使兩人受傷。警方說：原來有人把過多酒精，滲和香水，隨即開動摩打，摩打發出火花，而使酒精燃燒起來。

搖擺樂隊破紀錄 六日六夜響叮噹

【西德巴德克蘇茲佛黎克斯廿九日路透社電】西德一個四人樂隊，連奏搖擺樂六日六夜，即不停演奏一百四十五小時，聲言已經創立世界紀錄。這個樂隊名叫「月長石樂隊」，在超出西德另一樂隊所創的世界紀錄（一百廿六小時）後，還再奏廿小時，以確切打破這項世界紀錄。

【安卡拉廿九日法新社電】美國一位考古學家今天在此間說：他知道那亞方舟之殘留物正確所在地，並決定在下月加以証明。一家報紙稱：該考古學家相信：方舟之殘留物被泥土，夾在亞拉拉特山上深處。他在一九五四年攀登亞拉拉特山時，已找到一個洞。一九五八年再攀上一次，但卻未發現。下月，他在方舟藏地點行走，但以前冰雪大，他將重新搜找。亞拉拉特山位於蘇俄、伊朗和土耳其之邊境。

【里斯本廿九日路透社電】葡萄牙一間通訊社今天說：一名男子曾咬一頭獅子的鼻子，以免獅子吞噬他的兄弟。非洲葡屬安哥拉東部一個農夫在叢林中追蹤一隻獅子時，被獅子打倒於地。由於代同東的土人在恐慌下跑了，佐氏便撲向獅子，把獅子拉得四腳朝天。但用手把獅子毫不見功，佐氏便張口咬獅子的鼻子，卒使獅子因痛而鬆開，後爲西奧東機迅速拔槍打死獅子。

英保守黨說

美蘇關係 日趨困難

【莫斯科卅日路透社電】據今天的報紙說：由於越南問題關係，蘇俄跟美國的友誼日趨困難。英國反對黨保守黨的外交發言人毛寧，今天曾在此間跟柯錫金會談一小時，所談的大部分是東南亞問題。

毛寧說：柯錫金曾經明言，他重視美蘇友誼，但對雙方友誼在現狀下困難程度，有增無已的情形，感到遺憾。毛寧說：他所獲得的印象是這樣的，如果越戰更進一步，蘇俄則會加強對北越的援助。毛氏說：柯錫金警告：越戰程度擴大，將有重大危險，蘇俄曾經承諾增加援助北越。

南越局勢危急 美發出徵兵令 下月萬人入伍

【華盛頓三十日合衆國際社電】國防部星期二發出徵兵令，在八月間需要一萬七千五百人入伍陸軍。這個額是在七月份的一萬七千一百人，以及六月份入伍之一萬七千人的數目之上，但高出今年初的水平，當時入伍人數跌至每月三千人。最近的數字顯示：五月徵兵令是七千九百人，與一年前比較，是九千五百人。陸軍的兵力在六月份是九十五萬九千二百人，其中一萬零六百人將爲志願兵。

泛美機員 護機有功 榮獲獎狀

【華盛頓三十日合衆國際社電】聯邦民航局昨日頒發特別的榮譽獎狀給泛美航空公司噴射客機一架之機員，因機員在遭到一次爆炸，而在星期一晚喪失其一部份機艙之後，仍能安全地降落舊金山國際機場。聯邦民航局長哈拉比稱頌機長和機員的技巧和航空人員的熟練技巧。

英破獲三組織 行騙航空公司機票
幸航空公司已原見此種不法勾當，成立預防組織，並取得國際警察與各國警務當局密切合作，故騙匪已被迫暫時歛跡

·世文·

文明社會所作的每一種技術進步，無形中爲那些從事作僞的人增加便利，這是不幸的，但也是無可避免的。空中運輸業不但把這個世界打開，而且亦給予寄生蟲製造國際詐行的機會，甚至國際間的銀行也會受新狀騙技巧所惑的日子裡，民航機構會爲國際機構行騙組織所騙，自然可以想像得到的。

可嘆的是，一部分航空公司本身將成爲機票「黑市」，給予騙匪可乘之機。由於航空公司的數目增加，雖然乘客每年都有增加，但生意仍然不免分薄，因此有些航空公司都喜歡給予「櫃面下」的折扣，幸而這種狀態祇是曇花一現。那些違犯協議的航空公司，現在覺醒了，而主管方面已取消了每張機票的折扣的詭計。但是，損害卻形成了。對於折扣機票的要求，和那些提供他們的供應的「中間人」已建立起來。無可避免的，大規模而具經驗的詐騙組織，於是介入。

這種行騙組織，英國有三間，其中兩間在倫敦活動，則與國內外的大部分行騙組織有密切聯系。他們控制或與勾結七個有問題機構四十間出入口「公司」，兩間非常古怪的銀行，和一間印刷公司。第三個組織由巴基斯坦人控制，而在英國中部經營。這組織是一個龐大的罪惡組織所控制，並且組織搶劫黃金的勾當。

美國的行騙組織不是由「黑手黨」控制，就是與它密切聯繫。它們經已建立一個高效率的組織，以竊取「旅行信用卡」。這與「黑市」的發展一併驚人地增加的。

由國際航空運輸協會所認同的旅行社經已是那些行騙組織的主要目標，而初時都易於爲那些高度詭計的狀騙手段所騙，直至對那些組織的危險獲得教訓爲止。行騙組織的代表，會以正式的社交手段（好像加入同一高爾夫球會等）來結識那代理的主人。那代理將會漸漸能熟悉這個紳士的一切，諸如是出入口行的首要，在印度或巴基斯坦有相當地位之類。數週後，在一個「偶然」的酒吧談話中，那個「紳士」將會談及他在旅行事業方面的利益，更會進一步說他有一位爲他自己的公司集團處理一切旅行事宜的旅行經理。那「紳士」會向旅行社主人建議願意把這一無法估價的人物與他使用，又如果他能成功使旅行社增加業務的話，日後將討論及合夥的問題。旅行社主人上當後，那旅行經理即按時報到，顧客也源源到來購飛機票（這在黑市中是以折扣出售的），那個旅行社主人這時眞是快活。但是，下一個月，機票的售出大量增加。在錢櫃中的支票，都是以各間公司的名義，而由那個行騙組織的一家銀行的戶口的。祇在所存的機票完全售清的時候，銀行裡的眼目才變爲僞造的。

第一宗大騙案於一九六三年二月揭發。當時，有兩間旅行社「業務不好」，負欠航空公司約廿五萬鎊。幸運地，這項危險，一些航空公司預先看到。而且經已負下一個情報服務的基礎，航空業迅速開始組成「防止行騙」組織，且在一年內即有很高效率。

這組織由商業、保安、會計和法律界人員十三人組成。該組織有一個五人指導委員會，也可以視爲「立刻行動小組」。都是國際航空運輸協會所屬的航空公司，有一個「防止行騙」代表，負責公司內的一切行動。除此而外，還有三個「防止行騙」的區代表，每人對世界的三分之一地區負起一切責任。協會的秘書處設有一位全日工作的「防止行騙主任」，掌理情報的中央索引，並且在必要時選親自指揮調查。因此，能夠呼籲全世界任何航空公司的保安力量，來協助它的所屬區域，或是增強中央的行動。

「防止行騙組織」的工作，是消極的，但亦是積極的。在意義方面是消極的，所以常常檢查賬業的一切程序，以視有沒有漏洞。另一方面，設法使任何以少過表面價值購入航空票的人，深信他自己是等於擁有「賊贓」而已。同時，還使各旅行社對他們週圍危險，抖擻精神對付。最重要的就是要向已知的敵人散佈消息，並且要限制潛伏在一項狀騙或盜竊上的損失。

「防止行騙組織」與國際警察之間，關係密切。各國警察全知道機票狀騙和盜竊與其他罪惡及罪行間的互相關係。對付行騙的成功，經已驅使那些組織要公開盜竊，尤其是在英國爲然。但是，這些歹徒將會嘗試其他的辦法，因此必須時刻留意，最好能搶先一步。

美藝術家與詹森不歡而散
文化籠罩白宮十二小時
政府爲了與藝術家打交道，邀請四百多位名家到白宮，參加藝術節，但部分人卻藉藝術爲政治工具，以出席或拒絕參加來侮辱詹森。

·士客·

已故的馬奎斯說：「一首詩好像一片墜入大峽谷的玫瑰花瓣。」一位詩人墜入玫瑰園又是別的東西了，這是白宮上週所傾倒的。四百多位詩人、畫家、雕刻家、作家、演員、音樂家、攝影家、舞蹈家、和文化人，拜訪詹森總統夫婦。他們參加首屆白宮藝術節的。他們都是循規蹈矩的人。沒有人打碎那些陳列的瓷器，也沒有掘去南草坪的一塊草皮。紐約時報說：文化籠罩着白宮十三小時。但主人沒有說「回頭請再來」，而賓客也不確知是歡欣、不快或抱着希望。

白宮這最長的一天文化日，是幾週前一個星期四下午開始的。那天白宮職員舉行會戰，一名現在已不記得姓名的人，提出舉行一天藝術節的意見。那些實職的人員，已給多明尼加、越南等問題弄得頭昏，他們已沒有時間去做這些事。但史力克、高爾曼，在白宮當總統的文化顧問，他擬具了一項豐富的節目。（右爲詹森夫人欣賞雕刻品）

這項工作，像獸說朗誦，觸怒了總統，一二三那麼輕而易舉。第一是從美國文化界選出若干代表。第二是把資料送往華盛頓，安排把它們陳列展覽，邀請來賓和舉行演出。第三和最有趣味的，是與那些藝術家們打交道。

這藝術節發生了無數料不到的問題，而以羅拔．羅威爾開始。這位普列滋獎金詩人（也是第二次世界大戰的良心反戰者），公開拒絕了邀請，以抗議美國的外交政策。二十位其他作家及藝術家（其中多數未被邀請），公開支持羅威爾的反應。那幾位接到邀請的少數文壇名宿，則絞盡腦汁來決定採取甚麼態度。那些作家被指定在藝術節朗誦他們的作品，而他們最後所採的政治立場，其複雜好像一堂瑜伽課程。約翰．赫爾賽朗誦他的「原子彈轟炸廣島記」的一節，而且在朗誦之前，還對美國的外交政策，作尖酸的批評。據聞，這一節轉彎抹角，但激烈的批評家亞蘇麥唐納，先支持羅威爾拒絕赴會，繼又趕往會場，再又四處找尋願意簽名在一項反政府的意見書上」簽名。的僅有九個人。

餅食捱之後，午餐舉行了。來賓被用車送往國家美術館。在那裡，一張紅地毯從人行路邊直鋪至門階。總統顧問李察高德曼告訴他，他的行爲是「無禮之至」。電影明星查路登希斯頓說：「他在電影評論裡打擊我。爲什麼我要簽名在他的使人倒胃口」（音樂會主持人索爾．胡洛克踏着這條漫長的道路前行時說：「那就是傳播文化的方法。」）午餐是在美術館的晦暗的東花園舉行，作家們宣讀了判詞後表基調演說。並由前駐蘇俄大使喬治．肯南討論藝術家在現代社會的地位之際，路易斯維爾樂隊則在白宮的白金兩色的國宴廳中奏得非常興奮，這間國宴廳是由一座具有許多電燈的掛燈照明的。一幅林肯沉思的肖像掛在壁上。在門外，一名膽怯的白宮副官說：「樂隊在那裡奏得太響了。你以爲那些人能吸收得多少東西呢？」

那些人吸收得更多。他們吸收了那樂隊，羅拔．彼得斯的片斷，四本美國劇作的歌唱，好萊塢電影的精華集，再加以美術展覽，花園中的雕刻，草坪上的酒水和詹森總統的演說。最後，以芭蕾舞及杜克艾林頓的爵士樂結束節目。

總統的簡潔演詞，率直而非熱情洋溢。他說：「你們的藝術並非一項政治武器，但你們所做的，大多是有政治作用的。」他跟幾個人握手，便轉身走回他的辦公室去了。」詹森總統對藝術的態度和他的夫人，截然不同。

詹森夫人的趣味是非常廣泛的。在「克里斯汀納的世界」之前，她和欣賞「每一片草葉」一樣。這位第一夫人於電影節目之後，與女星瑪蓮羅蘿談話時，她說二十年前看「玻璃動物園」、「俊美」。她不知道是影片的製作變了，或她自己變了，或兩者都變了。「也許是我們都變了。」

詹森總統於較早時曾說：「他們有些人用不來參加而侮辱我。我們有些人則用來參加而侮辱我。」詹森總統曾一度表示，藝術與政府，雖不一定要處於對立的地位，兩者的友誼，總是最脆弱的。「好了，因爲從那時候起，我對人生的醜惡一面看了那麼多。」

有人很想把這藝術節解釋爲有禮貌的對立：一邊是藝術家們狂熱地保衛他們的自由；另一邊則政界人士努力不懈的博取知識分子的歡心。而那些被邀請來的人當若干抬舉時，他們便不識抬舉。這不過是大動肝火的一種想法罷了。但那種不可捉的事實，卻在別的地方。政府或藝術，都沒有從一個單純的立場說出一種單純的意見。那些藝術家的參加又代表甚麼意義呢？它的意義眞是無所不包。畫家羅拔摩連說：「如果認爲我的參加是有政治立場，那是荒唐的。」由華沙飛來參加的視覺藝術家李察．安普斯基維茲興奮地說：「

在白宮前草坪演芭蕾舞的麗莎白立梨

以成就而言，這藝術節卻絕不是業餘的。各種演出本身都準確有如軍事行動。歌劇選演，但卻非常精采。電影首次在白宮被承認爲一種藝術的歷史性的「驚心動魄」一「原野奇俠」一「龍城飛將」。美術展覽現在國家美術館舉行，直至七月十一日，展出的都是美國繪畫的精品。

國際剪影

英航空小姐大舉出洋
美航空公司紛紛徵聘
由於美空姐辭職結婚，與及英女郎爲旅客歡迎，所以她們成爲目前最受歡迎的人物。

·蔡英·

對於有雄心和想快成名的英國女郎，這是一個恐怖年頭。繼護士之後，比較多的英國女郎，將加入美國的航空公司任侍應生。以千計的女郎在現時廣泛招募期間將申請那些職位，約有三百個將入選。

此種情況的形成，有兩項理由的。第一，因爲美國的女侍應生紛紛離職結婚。第二，僱用各國女郎的美商，發現英國女郎受搭客歡迎。

官式說：因英國的女郎很有效率，聰明伶俐，和勤力工作，另一方面，顯然受一個公司經理那種評論的影響。那經理說：他喜歡英國空中小姐，因爲「她們的音調聽來帶有性的誘惑」。

許多選拔委員，經常由紐約到英國。美國最大的「環球航空公司」，派專責招募女侍應生的經理葛里太太，常川倫敦。美國國內綫最大的「聯合航空公司」，今年在倫敦第一次廣泛招募。去年英國主持甄選的人，三百廿五個女郎中選出十八人。一間航空公司發言人說：「這顯示標準很高的，在美國，是卅五人中才有一人能入選成功。」

泛美航空公司和環球航空公司，多年來已在英國徵募人員，他們現在也加緊徵求。葛里太太每年從「環球公司」與兩百個女郎簽合約，他說：「我們規定的資格很高，但是報酬卻很好。那些女郎，在紐約訓練五個星期的期間，一開始每月有九十鎊收入，四年後連同津貼，可以每星期有七十鎊。」

葛里太太說：「我們用盡種種辦法，每年要物色一千五百個女郎。由於結婚人數多，我們今年要物色一千五百個女郎，並把優先權給與英國的女郎。」美國另一家國內航綫的「東方航空公司」，也正在考慮第一次在英國招募空中小姐。他們去年損失了一千多個女侍應生，即總數百分之九十二。結婚是離職的主要原因。

葛里太太說：「我們物色個性活潑，深明多的選擇。無論如何，我們認爲這是年青女郎的工作。」入選的女郎，要在美國接受飛行程序、整潔、個人關係、照料嬰孩、和航空術語等訓練五個星期。被美國航空公司所選擇的大多數英國女郎，多數擔任與公衆密切的工作，例如賓館招待員、或者女演員。

「環球航空公司」要她當女侍應生的典型女郎，是年廿三歲的伊利沙伯泰尼小姐，與熟的女郎。她身高五呎五吋半，體重一百一十五磅，棕色的頭髮，和藍色的眼睛，她會說法國話和德國話。

她自「環球航空公司」求職之前，曾任一年的秘書，和做過四年看護。她是噴射時代的標準女郎。「環球航空公司」對女侍應生的年齡，限定爲廿一歲至廿七歲，其他公司則定爲廿一歲至廿八歲。

英國的航空公司，對於美國同業的活動，不感憂慮。「英國歐洲航空公司」的職員說：「我們的女郎因較高薪酬到美國航空公司做事，我們認爲，是英國女郎受人歡迎，是好事。我們國不乏空中小姐人才，我們的空姐也有結婚，但有很多適當的人選來代替。」

替美國航空公司工作的英國女郎，平均在一間公司工作十四個月，然後離職或結婚。雖然在旅程中，遇到很多富有的美國人，但她們大都和鄉里結婚。加侖太太，以前她是一個空中小姐，她在倫敦機場任職。她說：「我們大多數擔任這些工作，是要看看這個世界和賺些錢，但一個奇妙的機會，和外國海灘等令人迷醉的生活，然後安定下來。」

女人常對丈夫暗中報復
心理學家要研究的怪現象

·晶·

當利物浦的碼頭工人開始發出鼾聲，他的妻子知道他睡得很熟，她在床上坐起來，用力的打他。他驚醒了，但她卻裝着不動，似乎熟睡了。她是一個僅五呎高的小個子，而她的動作似乎是她發洩對丈夫不滿的唯一方法。她每晚都這樣的對待她的丈夫，直至丈夫要去看心理治療專家，研究他何以每晚在夢中感覺被人打到渾身疼痛。她認爲她勝利了，才停止於丈夫熟睡後打他。

很少女人像她那般對待丈夫的。但是，自夏娃以來，女人都在對丈夫進行一種游擊戰爭。她們最喜歡採用的武器是靜默。有一個結婚了六個月的新娘，三天內不曾與丈夫交談一語，但對他不問不理。她替他洗衫，煮飯。這個妻子採用「沉默的報復」。

一個酗酒的女人，因估錯了她丈夫一個星期的某些時候，把收音機的聲浪擰大，結果，丈夫與她離婚。法官聽到此案時評說：「沒有人不同情她，但她陷於兩難，她愛一個男人，但於親近他時，卻忍不住要報復他。」

其他的妻子，也陷於這樣的兩難境地。兩個離婚案中的答辯人，因爲他喜歡的一個醜的母親，爲了報復他的無權不參與其他的家務事。一個妻子有丈夫的忠誠，她每晚在他面前吃豐富的晚餐，而他祇得到三文治。她不許他吃她所弄的晚餐，白天還把他最好的衣服送進垃圾桶裡。一個建築工程師的妻子，晚上回家，又要借助於「時間與行動的研究」以對丈夫報復。她丈夫每天早上起床以至上班，都依照他所訂的時間表，而他時常都以準時自豪。她研究清楚，如果他有一件事失效了，他的時間安排就不能如期完成，她於是暗中把他的汽車鑰匙收藏起來。

據英國斯特的一個婚姻指導顧問說：有些女人甚至請求外援。他的個案紀錄中有一個中年的妻子，猜疑她的丈夫（一間工廠機房的電氣工）勾搭車房新聘的女侍應生。因此，她請住在對面的她的姊妹幫忙。每天，她的丈夫回家後不久，她的姊妹便打電話給她，她在聽筒裡對着話筒說話，故意刺激丈夫的嫉妒。這樣的經過了幾個星期，直至他懷疑她與另一個男人勾搭。因此，他每晚依時返家，不給她機會。他永遠不知道這是他的妻子所施的詭計，但他再不用汽車送那個女侍應生返家了。

一個麵包店老闆的年紀相當大的妻子，因爲嫉妒女顧客們致謝她丈夫的照顧和殷勤。他時常贈她丈夫大束鮮花，向他致謝。其實那束鮮花是她自己買的，她的行動祇是向她丈夫報復。

女人們爲什麼像這般向丈夫報復呢？據倫敦的一位心理分析家說：「現在男女平等，妻子們不能像以前一樣毆打丈夫的鼻子，也不能像採礦工人般離婚。因此，她們祇得暗中報復。」這是妻子的女性人格，一個聰明的丈夫祇有臨時緘默，他知道他的妻子會比他更快覺得討厭的。

但是，怎樣能夠知道妻子將向自己採取報復行動呢？據一個老人家說：「最好請教你的岳丈。他應該有經驗呢。」

立法局通過決議案 設立獎券基金 資助福利計劃

獎券收益七百餘萬元撥充基金

【本報訊】立法局昨通過一項關於設立一項獎券基金以充社會福利工作經費之決議案。此項基金或其一部份得以港幣或英鎊存儲，而由財政司掌管，並得投資於經財政司批准之證券。

有一筆數達七百四十一萬八千九百二十元之款項已撥入基金貸方項下，該筆款項爲一九六二年開辦政府獎券以來之政府收益。此外，該基金得包括立法局按時從一般稅收所撥出之款項或依任何法例撥出之款項。該基金結存款項所賺得之全部利息，亦撥充基金。其他入息，包括基金貸出款項及墊支款項之償還部份及此等貸款或墊款所收取之利息，或任何人士捐與該基金之款項。

社會福利諮詢委員會與醫務衛生處及教育司署派出之顧問各一人，將就分配款項充本決議案條件內之社會福利工作使用之問題向政府提出建議。

任何一筆撥款之數目、贈款、貸款或墊款之條件，必須先由立法局財政委員會批准。在大多數情形下，多爲發出贈款。惟對於若干計劃可以自行維持所需及能產生稅收而無需徵底性補助者，得予以臨時貸款或墊款以協助其發展。而此等貸款或墊款於償還時，將再撥回基金內，充進一步之社會福利工作之用。

財政司郭伯偉在動議通過「獎券基金決議案」時稱：「目前利用政府獎券收入的辦法，有些地方是令人不滿意的。這種收入的利用方法，主要的問題是在於計劃一項制度，使獎券的收入能用於某幾種幾乎可以全數依賴獎券，而不須依賴其他方面的公帑的特殊用途。」

郭氏續稱：「這樣，既可以避免因須由多方面撥出經費與某種特殊目的而引起的混亂情況，同時，更可清楚及明顯地表明該種收入的用途。與社會福利諮詢委員會磋商後，業經擬定一項計劃，其主要特色是設立一項特別基金，由該基金撥出款項，以充若干社會福利計劃的開辦費。本人希望這項計劃能夠儘早提請本局批准。」

他說：「目前提出本局省覽的決議案，係設立一項獎券基金，政府獎券的純收入將撥入該基金，但這些收入並不包括未經認領的獎金在內，因爲根據目前法例規定，這種獎金仍爲歲入項下的臨時負債，現正考慮修改該項法例，使未經認領的獎金能撥入該基金內。同時，並將把未經認領的臨時負債移轉基金項下，法例的修改係使獎券的純收入直接撥入基金內，而不是轉由歲入項下撥入，因爲現行的法例規定，獎券收入必須撥入本港歲入項下。當該法例修訂後，我們將要求本局根據該決議案第三(乙)節，議決將那時候至目前止的期間內的獎券純收入撥入該基金。目前提出本局省覽決議案的目的，在於儘速設立該基金。」

財政司動議時透露 政府獎券獎金 近百萬無人領

財政司說：該基金資助的開辦計劃有關將用以資助及發展本港的社會福利的工作，除了業經詳細說明的社會福利事業之外，該基金可供合有並以贈款或貸款（免息或收息）方式撥給福利因素的專門性質各志願團體作爲開辦費之用。雖然就一般而言，務和教育事業的用途來說，似乎不必將這一類政府所辦的但這些事業也有資格的，補助金方面，因爲這些那些與執行政府機關稱基金大量用在經常補助金的法定職務有關的些經常補助金的例如感化院則屬於例外。可能會佔用基金份外。

郭伯偉建議：撥入來收入的一筆大數目，但仍有意由該基金撥款項撥給有限期間的補助，特別是與該基金的開辦款項約爲七百五十萬元，這筆款金，一九六二、一九六三和一九六四年可由該基金撥款。至於在法定的六個月內券所得的即須領取而未領去的獎金，現達九十二萬五千元，則未包括在中減去這些選舉開支。假設該基金早些時候成立的話，這些款項也選舉款項之內。

革新會請政府 公佈獎券進款 用諸社會福利

【本報訊】革新會發言人稱：獲悉不少市民談論，懸疑今年政府彩券雖然有電影明星推銷，但一般人亦仍不大願意購買，原因殆爲政府當局對市民似乎不公，未能履行其上年之諾言，謂將從彩券收入方面撥出之款項作爲社會福利用途。但事實上，直至于今，當局仍未有向市民公佈有何項福利事業係從上年之彩券收入撥出而舉辦者。

香港革新會向政府當局呼籲：希望能將該項彩券進款數目清楚劃分，不要與其他政府收入混淆一起，更希望將此宗款項在未用在社會福利建設之前，先作其他的穩健投資，以求獲取利息。在每一年度經濟報告書內，應將該項彩券進款及其利息清晰列明，當將彩券進款撥作任何社會福利建設用途時，亦應向市民公佈，而所謂社會福利建設，乃專指特別而有遠見之福利事業，同時不宜作任何之無謂拖延，七年度之政府彩券收入，用爲充實政府庫房，此舉實在不應重演。香港革新會認爲當局能照該會意見作一切實答覆及保證，將必獲有良好之效果，而彩券銷路亦必將大大增加。

教育司建議修正五點後 立法局通過接納教育政策白皮書

胡百全放棄對該動議案投票權 關祖堯請速實行六歲入學措施

【本報訊】在立法局爭辯劇烈的教育政策白皮書，昨午在該局會議中，經若干修正後，終於通過動議接受該白皮書作爲以後本港之教育政策。

教育司簡乃傑在會中建議對該白皮書作以下五點的修正：

一、關於增加中學學費的援助，政府將給予私立非牟利中學更多的援助，而對全部資助學校，不擬給予更多的援助。

二、入學年齡將於一九六五年減爲六歲半，一九六六年之年齡遞減率將由教育委員會決定，目的爲儘快將入學年齡減至六歲。

三、提議之百分之四十五及百分之五十減費率，如個別學校有真正困難時，將予以增加，減費率之週期性檢討，將保証該等減費是足夠的。

四、初級英語學校之入學年齡，將仍爲五歲。

五、建議之小學班級與教師比率，在施行時，將使學校能聘用「鐘點教師」。

教育司並在會中指出，爲使這個辯論，施包括各項細節，尖將在下列決議中加入一些修正：「『在措施』之字眼後加入『以教育司於一九六五年六月三十日在立法局致詞所提出之修訂爲根據』。」

胡百全議員在表決前表示，他在基本原則上是極力反對學費增加，但對於這一點經已得到了答覆，故取消上次會議所說的將投反對票的決定改變放棄對該動議案之投票權。

關祖堯議員堅持該白皮書所說將來小學畢業生進入中學的比率爲百分之十五至二十，而現時的比率卻爲百出之十九，換句話說，這實不是開倒車嗎？

關祖堯議員對於改變入學年齡爲六歲的措施，請應儘快完成。教育司答覆他們現已對該問題加以考慮，大約年餘至兩年的時間便可完成，最多也不會超過三年的時間。

鄧律敦治議員提議管理私校加費的問題，設立一個小組委員會加以控制。教育司答覆稱：此問題必要經過教育委員會討論後才能定奪，假如認爲可行時，便對該意見上京港督，作最後的決定。

廣託存戶領欵 辦法今午公佈

【本報訊】政府新聞處昨答覆本報詢問時，證實有關廣東信託商業銀行各債權人領回他們的存款百分之二十五的辦法，將於明日（即今日）下午公佈。

據悉：今日下午公佈的領款辦法，將與原定的計劃無特殊的變化，原定計劃由七月底開始支出該款予十萬三千五百四十四名債權人，實施時將需由七百人，分別在該行廿四個辦事處分發。

至於領款的詳細辦法，請參閱明日本報報導。

油麻地公司劉鎮國宣稱 雖然宣佈興建隧道 仍照原定計劃發展

新汽車船民羣號昨下水

【本報訊】香港油蔴地小輪船公司本年新裝第四艘渡海小輪「民羣」號，於昨日上午十時四十五分，由港督戴麟趾爵士夫人在黃埔船塢舉行下水禮。到場觀禮者有油蔴地小輪公司總經理劉鎮國、經理鮑達夫人、副經理劉定中夫婦、蔡志鴻、蔣展翅女士、岑維休、郭琳弼、李耀祥夫婦、馮秉芬、黃宣平、簡悅強、顏成坤、簡悅隆夫婦、羅海將法賢夫婦、暨工務局高級官員等百餘人。

港督夫人爲「民羣」號載車小輪主持命名禮後，接受馬淑貞小姐獻花。並參加該公司假座黃埔船塢所設的酒會。

劉鎮國並在酒會上致詞，表示很樂意爲本港工人所造的小輪主持下水禮。席間，首由黃埔船塢總經理哈理遜致詞。

劉氏致詞：繼由油蔴地小輪公司總經理劉鎮國致詞，略謂：「民羣」號的姊妹船，亦即「民定」、「民邦」兩艘之姊妹船。後者每艘載客額爲七百五十二人，而「民合」、「民羣」則每艘可多載九十人。

劉氏續謂：不久的將來，該公司所屬的三艘單層載車船將在黃埔船塢改裝爲雙層載車船。現在中區汽車線港九雙方碼頭已開始建築雙層汽車上落天橋，預算本年冬季雙層載車船可以加入行走。

劉氏又稱：最近政府宣佈興建隧道，但本公司仍照原定計劃繼續進行發展。蓋增進車輛渡海之便利，乃本公司對於公眾應有之責任，抑且隧道之興建，尚須數年始可完成通車。

圖爲港督戴麟趾夫人主持「民羣」號下水禮。

崇基本週日畢業崇拜

【本報訊】香港中文大學崇基學院定本週日下午五時，在新界馬料水該校禮堂舉行第十一屆畢業及崇拜典禮。由中華聖公會港澳教區何明華會督致詞，校長容啟東博士將作校務報告，並主持頒發畢業文憑及贈送聖經儀式。

該校已柬邀畢業生家長、崇基校友、與社會各界人士前往觀禮。

我國駐墨西哥大使 陳質平參觀本報

【本報訊】中華民國新任駐墨西哥國大使陳質平，昨晨到本報參觀，由本報高級人員接待，偕領參觀各部門工作。

陳質平原任我國駐利比亞大使，日前在返國途中抵港，稍事勾留，即將返台北述職，然後再赴新任。

港巴十七號綫 今日公衆假期 行走淺水灣綫

【本報導】中巴公司每年夏季舉辦的每逢星期日及公衆假期日行走市區與淺水灣綫，及淺水灣經中灣至南灣兩條巴士路綫，經於五月十六日恢復派車行駛，便利市民來往海灣及旅行人士。

今日爲公衆假期，中巴十七號巴士綫決定由上午九時起至下午七時十五分止，每十五分有一班開出。中區總站設在域多利皇后街，恒生銀行側。

該綫係經香港仔出淺水灣爲終站，沿途有分段客票，除往淺水灣外，往香港仔旅客亦頗便利。有流動排隊欄干，供搭客登車。

署理輔政司答簡悅強詢問 新俸報告書妥爲保密 不知如何被報界探悉

【本報訊】署理輔政司韓美洵，昨在立法局會議席上，就簡悅強議員對有關新俸調查委員會之建議在該委員會未將臨時報告書提交行政局考慮之前，已在報章發表一節所提出之詢問，提出答覆如下：

本人不知道新俸委員會臨時報告書的一部份內容，如何會在未公開發表以前已由報章刊出。本人對此深感抱歉。

該報告書是在本月十四日（星期一）收到的，並依照通常的慣例將報告書內容妥爲保密。新俸委員會主席曾通知本人，該報告書在其辦公室時亦作嚴密的保密，同時該委員會的委員亦明瞭在政府發表之前，這份報告書是機密的。

雖然是採取了上述的保密措施，有人已將報告書的建議洩露給報界。但經本人進行調查後，仍未有找出具體証據証明是誰所爲。

港商行被英商指貨不對辦 在英倫纏訟多時 上訴樞密院得直

【本報訊】本港一家商行伊氏美露父子公司，對于英國曼徹斯特地方一家商行，指其貨物不對辦拒收所付口貨一案，最後向英倫樞密院上訴，結果獲判得直。

據悉：本港伊氏美露父子公司，年前接到一家商行的訂單，訂購一批貨物，將之分作兩批，一同付運英國，詎料抵達英國後，該一家商行，對伊氏美露父子公司所付出一批貨物，根本不批貨物一度提出證據證明該英國貨輪安達尼士號運出，一同付運時，該商行催收其中之一批，而將同輪另一批貨物退回，伊氏美露父子公司不服，因此在英延聘律師提出控訴該一英國商行破壞合約，而該英國商行亦聘律師反訴伊氏美露父子公司，指所付交貨物，貨不對辦。雙方在英纏訟多時，本港伊氏美露父子公司一度在上訴庭中敗訴，最後上訴至樞密院，始行獲判得直。

兩月來逃澳難胞近九百人 四名少女身繫球胆 游水七小時抵澳門

【本報澳門訊】天主教救濟會及難胞總會兩救濟機構的人士透露：兩個月來由大陸逃抵澳門到救濟機構申請求助者，將達九百名，其中三分二以上爲青年，而冒生死之險泅來的，佔三分一強。

前昨兩天到難胞總會求助的難民中，有四名由十六歲至廿歲的少女，分爲兩隊，緊以球胆，在深圳掙扎超過七個鐘頭泅抵澳門。當她們辦理申請救濟手續時，據委主任黃兆鴻及接待組主任鄧晴隆親自處理其事，對該四名少女的勇敢冒死爭取自由的行爲，極爲嘉許。

首批抵澳的陳金帶，二十歲；陳煥容，十九歲；她倆原是中山縣五區三鄉人，先以探親爲名到香州，然後於夜間泅水逃澳。次批王碧玉，十六歲；譚瓊玉，十八歲；中山縣五區雁子鄉人。

根據四名少女說：她們十多年來，生活未曾有一天好過，目前糧食仍極欠缺，「公社」內的工作異常辛苦，因無法再捱下去，故毅然離開家人出走。

另有三名年約廿歲的青年，昨早泅到黑沙環園仔游泳時，已告不支，幸爲坊眾救起，先由水警帶返港務總問話，再移交警廳落案。

另悉：中山縣南溪鄉又有十多人到澳，已得教會援助。

殘童會義演粵劇 明日起發售門券

【本報訊】殘廢兒童救濟會爲籌募大口環兒童康復院經費，定本月七日晚，在利舞臺上演由吳君麗、梁醒波、靚次伯、黃千歲、任冰兒、梁寶珠、麥炳榮、鳳凰女等所組成之麒麟劇團上演名劇白兔會。此爲該團演名劇白兔會，亦是麒麟劇團最近演出之精心傑作，吳君麗之成名戲寶，原日經已演出，早已銷售，爲求普及欣賞及要與人同

券分一千五元、三元、二元，在該院、利舞台預售，由今日起在該院門沽，利舞台預沽處發售，亦有名劇，做完即止。

名譽券除千元及五百元，由會方編座外，一百元及廿元券，亦自明日起在利舞台劃位，座位有限，故由上午十時開始。

伙兩梯一 樓唐任即 售平層分

（一）旺角上海街618號
（二）旺角新塡地街312—314號
（三）油蔴地南京街1號D（只餘七樓一層）
（四）油蔴地白加士街117號
（樓高八層一分期付款）

洽購處　美華建築置業按揭有限公司　廣安銀行大廈八樓七零五號室　電話：四四三一九七

獻貢一又 由七月二十日起 往來 北台及拉尼馬

PAL 菲航

每週兩班期

逢星期二及星期四採用子爵式噴射客機服務於馬尼拉與台北兩大城市之間機上裝置雷達及氣壓與空氣調節設備飛航時間排在白晝當日來回對於旅客公私活動允稱方便。

此航線是菲航發展國際業務的計劃之一並足以加強台北與菲律賓在商業及文化上之聯繫。

請選搭來往香港馬尼拉及橫渡太平洋最受歡迎之菲航噴射客機

PHILIPPINE AIR LINES

菲律賓航空公司

九龍半島酒店・電話：662371　香港於仁大廈・電話：222315 236957

菲航每日均有班機來往香港及馬尼拉・逢星期一三六經馬尼拉前往美國・並在菲律賓國內服務於七十個城市之間

最理想的商業住宅：

順泰大廈

深水埗楓樹街25—31號（近大埔道）

七五折優待

上蓋完成：快可入伙
戶戶單邊：舖位旺盛
材料最好：樓價最平
分期付款：無任歡迎

洽購處　美華建築置業按揭有限公司　廣安銀行大廈八樓七零五號室　電話：四四三一九七

華通旅運社 學生服務部

爲香港學生赴各國升學留學特搜集許多寶貴資料免費供給各位同學們參考歡迎垂詢

（星期六下午照常辦公）

總社：香港德輔道中萬宜銀行大廈701室　電話：444979・437152・452198

新蒲崗 宏業工廠大廈

新蒲崗五芳街4861地段

第一期 入伙在即

貴價最廉。分期最長。

大電梯四部

每伙面積由什餘尺至萬餘尺

交通便利 招工容易

洽購處 昌生有限公司　中環德輔道中萬成大廈1401室　電話：222211, 231840

華懋置業有限公司　電話：225608, 221420

Shirriff Lushus

三角嘜遮厘粉廠 加拿大廠榮譽出品

百佳牌 新奇遮厘粉

❶ 製法簡便
❷ 毋需冷藏
在普通氣溫下一小時內凝結
❸ 味美價廉
❹ 養顏益體
❺ 病者可食
❻ 旅遊稱便

總批發處：
香港：均泰隆，明泰號，泰和公司。
九龍：天泰號，遠福行。

各大公司士多均有代售

財政司郭伯偉解釋 中小教育擴展計劃 財政能力恐難負担

如不增收中學學費，勢必要改變現行徵稅制度。

【本報訊】財政司郭伯偉在昨午立法局會議中，對教育白皮書提出答辯時說：「我們在補助教育制度上所支出的是十分大的，特別是在政府直接辦理的部份。例如在薪給方面的開支，佔了教育開支總數的很大比數，且在比較上是很高的。」

郭氏稱：「有好幾位議員認爲在教師薪給沒有確定之前，難以對政策作出結論，由於上述的理由，本人對他們表示同情；雖然他們憂心的地方似乎在於薪給計算辦法是否會吸引足够的教師，而本人所憂心的卻是當我們擴大目的之際，我們是否可以負得起這種負担。」

財政司說：「我以爲市民大衆對於所牽涉的經常（及主要）開支的龐大增加並未完全明白，白皮書提供了有關五年內政策的費用的一些資料，雖然這些資料並非完全的。我認爲依照目前的新給計算辦法，到時新給方面的增加，約爲一億五千萬元一年。也許是由於這件事距離現時較遠，可以引起的衝擊不大。有很多人，及似乎是誤會工作小組報告書後面所附的『開支與節省表』代表新政策的目前全部開支費用。事實上，這個表格祇是一種理論，但要示開支與收入的各種調整，對現行補助教育的影響，與教育委員會所提議的調整的影響作一比較。這個表格並未有將擴充補助教育的費用列入，研究各項建議的後果的更佳辦法，也許是假定我們一採取幻術棒就可以在第二天早上把全部政策施行，本人估計，這樣理是經常費方面便會即時最少增加一億元，而且會把教育經費在總開支方面所佔的比數，超過一些人所提議的百分之二十。本人稍感安心的是，全面施行這項政策是需要一些時間，因此便有時間來查明我們是否負担得起它。但是不能因爲這樣而犧牲了需要確使我們所定的開支不會高至危及我們目前的目的——和儘速加以改當的可能性。」

他指出：「教育開支並非由政府而是由社會負担，社會才是必須負担經費的對象，更正確的說，納稅人才必須負担這種開支。一個社會可以用繳費、或納稅，或兩者合併的方式，對它所獲得的實際服務，支付公共服務的費用，我曾經設法來表示：在我們的經濟及社會制度下，一項全費而兼有濟貧者免費的學費制度，在許多情形之下，是勝於大量津貼或免費而須徵收重稅的辦法，這是因爲要使工商業儘量免除重稅的壓迫，同時，也因爲各人所週知的市民反對個人全面入息稅之故，誠然一般人都認爲教育並不像其他許多公共服務，免費教育是每個兒童與生俱來所享受的權利，但是本人則認爲這並不是每一家長（無論其爲貧窮或富有）與生俱來的權利，我們現有一項徵稅制度，它並非一種累進的，我有時懷疑它是否是一種倒退的，而且也是與我們財富相較，屬於昂貴的一種教育制度，這種教育制度由於歷史上的原因，其最昂貴的部份即中學，且以不相稱的數目取錄富有的子弟，雖則這項特點已在大加修改之中，我們如果要有一種普及小學教育及充份中學教育，那末，我們必須有一項完備的學費制度，且只有清貧者才可獲得免費；或者我們必須採用一種累進的直接徵收的個人入息稅制度，以便估計學費數目的時候，可以顧及他們的收入，即使於估計稅項的時候，不能够這樣做，無論收入和市民必須付出學費或稅項之間，必須有一種適當的關係。收費的一般水平愈低，費用就愈高，同時更肯定了我們現時所採用的量的政策，就意味着要開征新稅，而且一定要更快開征。讓我舉個例子來說明這項論點。假定有一個人每月收入是三千元（這項數目在本港的收入情形而言是很高的了）。如果他有一個子女在政府補助中學讀書，另有一個子女則在政府補助小學念書，但現時所繳交的直接稅，比較他獲得的教育津貼還要少。因爲現時我們幾乎有一半的學位都是有政府津貼的，但是就算我們津貼所有的學位，還是一定不公平的情形仍然存在，除非我們修改現行的稅收制度。但是我恐怕這樣做，會將我們擴展教育政策的受人評擊的若干地方，在政治上更不受歡迎。如果白皮書的政策被接納，在某種意義來說，我們已經是就其中取捨作出決定。我這樣說，並不是企圖恐嚇議員對白皮書投反對票，我這樣說，是希望大家充份瞭解社會本身所自招的費用，以及必須把費用減到健全教育政策能忍受的最可能低的程度，並且說明我們的財政政策可能需要修改的程度，以期達致公平而不致危及本港經濟的進步。」

教育司簡乃傑澄清 對白皮書誤解

中學加費免費率多清貧生受益 小學如再改制是開倒車

【本報訊】教育司簡乃傑昨在立法局提出教育政策白皮書的修正與辯論時，認爲小學如再修改學制是開倒車；中學四年制現在還無法證實是項制度能否達到參加中學會考的程度；中學加費，實際上可使更多清貧學生在增加免費比率下獲益；新訂的班級與教師比率，並非爲節省經費，而是爲充分利用人材發展教育，而此項比率並沒有不合理的地方。

在新發展的地區中，對於私立學校申請校址建築校舍的建議，教育司稱：「我確知，在這些地盤內撥一個合理數目的建校地盤給與私立學校作爲建校的需要，將會被接納。」

教育司昨提出的教育政策修正案，在各大原則中並沒有任何修改，因爲他似乎認爲那些大原則是健全的，如中學加費，現行（新）學制，與建議的班級與教師比率等。

以下是教育司的演辭要點：

雖然白皮書的政策在某方面受到批評，但各非官守議員仍不因他們對某些地方上的疑慮而致不肯通過這些政策所欲推行的本港教育制度的大推進。這在工作小組及協助政府擬訂政策的教育諮詢委員會方面來說，都認許了白皮書內建議的政策的主要觀點的實際價值，特別是小學教育，職業訓練和師範訓練和所能引起對中學有關的方面。

今天我將盡量討論各疑點和建議把政策作部份的修訂，我不企圖對任何沒有異議的地方再作討論，因爲各位議員在較早的演辭中亦曾對這方面有所贊同的，我本人深信他們不會對這主要的政策有所誤會。

各議員在議席上及一些私人或團體給政府的通函中曾述及幾點，在本人未對這幾點作討論之前，我擬先討論一般對教育制度的評論。我所提及的評論首先有如下述的：

「幾年前，我們的小學教育是六年制的，隨後這制度改爲五年，現在又要改回六年了。當初我們的兒童是六歲入學的，隨後入學年齡提高爲七歲，現在卻又改回六歲了。這樣，我們的兒童不是被作爲一項又一項的不着實際的計劃下的試驗品嗎？在這一段時間中，他們的教育變作怎樣了呢？」

倘若這是落實的話，我們是將實際的教育制度推前或倒後了。事實上，唯一的特徵是政府提議與以前所許的有所不同的，只是在有關兒童最初六年的教育的入學年齡問題而已。正如各議員所見及的，政府現已接納外界的意見，同時已決定把兒童進入政府小學或資助小學的年齡復歸爲六歲。同樣重要的，是教育方面的改變，是應該屬於演進方式的而非革命方式的。倘若我們懷疑地來回顧一下我們自己以往所接受的教育，我們大部份會容易無疑問地感覺它是適用於那時情形的，但倘若把它來實施於今天，確是屬於開倒車的一面容。

調整課程難題 憑經驗可克服

在一九六三年初，政府着手於調整現行小學課程的政策（摘錄）：「使兒童能於五年內在語文方面和算術方面達到大約相等於現在六年內所獲得的水準。」上述有關課程方面的變動經已推行，在明年九月學童已開始進入新制的第三年。我們準備不能一旦把它回復舊觀。因爲如果我們是推翻新制，那麼對學童方面來說，這是極端不公允的，同時我們亦未發現任何證明這個新制不能達成它的目標的地方。本人並不否認調整新課程有其困難的地方，但在獲得更多的實施經驗後，本人深信，這些難題定能克服的。

一九六三年的白皮書繼續有建議，當這些學生在一九六八年完成了他們的五年小學教育後，他們更應獲得一年中學教育。在完成接受這第六年的教育後，學童便有資格參與遴選考試，升入政府中學或受助中學就讀。

教育政策白皮書之第三頁第十節，祇不過支持及重新確定此有關小學教育之政策。我已經提過把小學入學的年齡改回原來六歲的決定，除此之外，這個政策並無意圖任何改變而且我以爲如果再有任何改變，便是一個有破壞性和退化的步驟。這個政策祇不過使不準備攻讀全部中學課程的年輕一輩能够在最後的一年中接受一年新增的職業訓練。顯而易見地，倘若原來的政策是欲使普及教育能够一直施行至十四歲，那麼，將入學的年齡減低，我們將是增加一年的教育，而不是把它減少。

一九六三年之教育政策白皮書曾用十分肯定的語氣建議當新制的第六年級已在各學校確立時，無論它的名稱是「中學一年級」或是「小學六年級」或其他名稱，政府及政府資助中學都應祇教授中學會考課程中最後四年的課程，或如有需要則加上大學入學試的課程。

最近之教育工作小組對這個問題，曾作深思熟慮，報告書之第二百五十三節即爲小組對該問題的看法之撮要。該小組主張在適當的保障下，對優秀的兒童進行試驗之計劃，它的意見概要如下：

「我們認爲在落實證明有相當數量之學生於修畢中學四年制課程後，能在會考中獲得良好的成績之前，不宜在官立及政府資助中學中普遍實施四年制。」

報界的報導，曾攻擊政府莽然向大衆提出一個不健全的計劃，把中學課程減短一年。事實上，兩年前發表的現行政策指示倘若可行的話，到一九六七年至六八年間中學課程便應限爲四年。現在的教育政策白皮書，只不過在這一方面支持一個十分謹慎的政策。

現行新制之學生在八年後才達到第十年之教育，我認爲最早須等待十年後，即一九七三年，才可判定一個普通學生能否在一九七四年六月參加中學畢業會考，或需要多一年的時間。

私校申請加費 將由小組考慮

馮秉芬議員詢問：既然小學已實行五年制，學生爲何仍然「被迫」在小學攻讀另外一年。這當然是因爲遵守政府已公佈之政策，最低限度供應官立或資助學校學生以一年中學教育。被中學取錄的學生，將可以完成中學的全部課程。

中學加費似乎引起最多人的反對，沒有人喜歡提議增加學費，亦沒有人喜歡支付任何增加的費用。我們亦早預料到這個主張不受人歡迎。

反對的理由，一般有三點：第一，據說此項措施會使許多人遭受困難，並且甚至可能剝奪學生獲得中等教育的機會。第二，此項措施很可能引致私立學校一連串增收學費的後果。第三，有些人以爲從家長方面所得來的任何學費收益的增加，應該用於爲着家長利益而施行的一些特定的教育計劃。

讓我們再談第一點，即對於家長的困難。我們應注意兩件事實：公立中學教育早已得到高額的津貼。如果認爲在公立中學獲得學位的，多數是來自貧窮的家庭的話，那就大錯特錯了。社會各階層的兒童都在尋求這些學位，許多經過競爭而獲得進這些學位的兒童是來自小康之家庭的。

因此，我們可作下列的安排，百分之二十五學生付全部學費，百分之二十付四分之三學費，百分之三十付半費，其餘百分之二十五全免，在這種安排下，百分之七十五學童將可獲益。

要弄明白的，就是縱是提高學費，高度的減費率對清貧者是有益的，惟較低的減費率而輔以較低的收費，則有相反的效果。在這種情況下，則清貧者無形中津貼富裕者。在現在一般資助學校學生之比例及百分之四十五的減費率情形下，學費的增加，只影響百分之八的學生而已，而此百分之八是最富裕的一羣。

第二項反對的理由，是若政府增加學費，私校便會照做。我很願意接受律敦治議員的建議，由教育委員會任命一個委員會的小組委員會協助教育司考慮私校增加學費的申請。

對不牟利私校增加資助

第三項反對理由，是經由幾位議員提及，並由關祖堯議員詳細闡述。如果我對各議員的見解沒有弄錯，主要的論調似乎是：如果政府認爲需要在教育方面增加收入，便應此項額外收入應用於教育。關先生一定會知道要完成白皮書所提議的教育發展，政府要使用一筆龐大的金錢。所以政府可以很容易並很正確地回答：不獨所有由增加學費所得的收入會用於白皮書及其附錄內所提出的發展計劃，此外，還需要很多的經費。不過，關先生已經說過這樣他不會感到滿意，因爲他有更大的要求。事實上，雖然第二十五附表內沒有列出，他的「更大的要求」已經包括在內，那便是給中學的標準建築補助由百分之五十加至百分之八十。如果在以後五年內我們能完成已訂定的建校計劃的話，那麼，所增加的非經常性補助，將會超過在這期內由增加學費所得的收入。普遍地來說，我認爲政府不容易同意將任何收入之任何一部份保留作爲某些支出項目的經費。不過，關於這個引起爭論的問題，政府在不忘增加學費的主要目的之下，會盡可能地接納各議員的意見，關祖堯先生曾經提議此項收入應用來增加資助學位，我曾經建議所增加的收入應用於增加減費率，我們曾經提出保證，倘若實際需要的話，政府是會這樣做的。

因此，我有另外的建議，白皮書的第一頁第四段在原則上接納下列一項的建議：政府將繼續以不牟利的私立學校百分之十五至二十的資助，同時審定此項資助的適當限度。過百分之十五至二十的資助學位數目，目前，完全受政府資助的中學學位數目大約是四萬五千個。去年九月所能收的中學一年級新生，大約是一萬名。這批中學一年級學生，到一九六九年就會升上中學五年級了。假如按照百分之十五的小學畢業生計算，到時中學一年級的取錄額，估計將會升到一萬五千名。

辦學不能依賴新畢業大學生

假設自此以後的五年間我們能够每年升入中學一年級的學生數目，維持到僅爲一萬五千名，那麼，整個官立或資助中學的組織，則仍然必須應付爲數達七萬五千名的中學學生。

如此迅速的擴展，就必要向有關人士多方面需求了。顯而易見，我們必須建築更多新學校，而更須在人口稠密的市區內找到適當的建校地盤。但是，還有較大的困難，就是新學校的教師。在今後的幾年間，縱使本港大學和兩間專上學院的畢業生，可以供應不少大學畢業生，但是絕對不可能有這麼多的畢業生的。

班級教師比率 志在擴展教育

另一個最受批評的論題，就是班級與教師比率，這項建議曾受指摘爲減省經費的措施。但我們所提議的，是應付當前擴展教育的需要，以最有效的方法，利用現有的教師人力。

資助教師計劃 盡早提議擴大

新發展地區中 會撥地給私校

我很了解在非建作學校用途樓宇內所辦的私立學校所面臨的困難，同時我對於這些問題的建議寄與很大的同情。現尚在重新研究中。而這些問題的解決辦法，當然是把所有學生從非建作學校用途的樓宇中遷移到正當的學校內，但主要的困難是在私立學校可能發展的市區內，可用的建校地盤還不足以應付政府和資助學校的需要，但這個情形在新發展的地區中，我確知，在這些地盤內撥一個合理數目的建校地盤給與私立學校作爲建校的需要，將會被接納。我對這辯論之答覆相當冗長，因我需對白皮書所引起之爭論，盡量予以進濟。

電話公司宣佈大計 撥四千萬擴充設備

各區按年增建分局及接駁站 十五年後將有百萬綫路

香港電話公司總經理吳路昨日招待記者報告有關該公司發展計劃。

【本報訊】香港電話有限公司董事會，最近開會通過撥出資金四千萬元，作爲擴展及興建各接駁站費用；同時通過建造六間新的分局大廈及在香港各離島開設接駁站。

上項消息是該公司經理吳路昨下午四時在該公司會議室舉行記者招待會中透露的。

他說：該項擴展計劃，將包括深水埗萬五千條綫路，灣仔七千條綫路，觀塘八千條綫路，山頂四百條綫路，粉嶺一百條綫路。較大之分站，如深水埗、灣仔及觀塘等共有三萬零五百條綫路，則計劃在後年下半年開始服務。至於較細之地區，如山頂及粉嶺等，則計劃提前服務。地區綫路措施，包括在一九六八年至一九六九年之擴展計劃在內。

預料在一九八〇年，港九及離島將有一百萬條綫路。

黃大仙、筲箕灣兩地建造新分局大廈，旺角建造第二所接駁站及在淺水灣、赤柱、石澳等地改建分局之建議，全部已獲批准。預料上述分局大廈之建造工程，將在明年底或後年初竣工。

關於該批大廈地址問題，與政府當局談判後，已獲適當位置，待政府當局批准後，即可動工。

黃大仙接駁站之綫路總數將達九萬條，位居世界上規模最大之電話接駁站之一，筲箕灣接駁站及旺角第二所接駁站各佔四萬條綫路。據英國郵局之一般計劃，每一接駁站僅佔一萬條綫路，爲了適應本港市民之需求，其所費之力量，由此可見。上述三接駁站開設後，將增加十七萬條綫路。

香港離島擴展計劃情況如下：在銀礦灣、大澳興建一座有一百條綫路之自動接駁站；在長洲興建一座有兩百條綫路之自動接駁站，計劃於後年初開始服務。

實施該項重大計劃之費用，約二千萬港幣用於擴展新接駁站；一千八百萬港幣用於興建新分局大廈；所餘一千五百萬用於興建香港各離島之接駁站。

由於接駁香港與各離島之費用甚高，故難於獲得電話服務，並且必需獲得本港其他各電話系統之輔助。

該公司已承招世界各地電話製造商供應明年電話設備方面的需要，應招者有澳洲、英國、瑞典及西班牙等。

該公司不久即將定購七萬具電話，該重大擴展與建計劃，進一步証實電話公司不遺餘力擴展本港電話系統，以適應市民之大量需求。

署理輔政司宣稱 教師新薪制暫保留

須經縝密研商始實施

【本報訊】署理輔政司韓美洵，昨在立法局中就教育政策白皮書的辯論答覆稱：政府將決定教育政策和決定教師的新薪額兩件事，分別予以處理。白皮書中的計劃，而將其中對教師新薪給制度暫予保留。

署理輔政司說：最先提及的是受部份議員所批評的白皮書的提供方式，由於我們對於這重要的問題，採納了和外界磋商的辦法，結果引致頗爲混亂的方式。最後的結果，我們便有了一個建議和評論的發表。當然，我們可以發表一個具有總結性的綜合報告書，列舉和辯論全部的最後建議，但這需要冗長的時間，而結果只有使各議員所需閱讀的公文更形堆積。因此，我們最後採用了現行的比較簡化的程序，如各議員對此感覺不滿，本人十分抱歉。

韓美洵指出：來議員因爲白皮書「附錄一」上有許多保留的問題，曾予批評，但事實上在一百八十一項的建議中，受保留的祇有十六項，而其中若干項受保留的目的，就是使實行的細則，可以研討出來。我不以爲這是不合理的。

關於教師們新俸的問題，署理輔政司韓美洵表示，將不會在會議中決定，但爲避免誤解起見，必須指出政府並不是建議對教師們施行不公平的

冒認衛生幫辦 賺門入屋行刧

三賊掠去欵飾共值二千元

【本報訊】三名冒充市政事務署職員在執行滅蚊工作的男子，昨上午十時三十分，在北角電器道二三八號二樓賺門入屋，刧去上址住客價值二千元的現金及飾物。

當時，有三名年約三十歲，穿白衫白短褲的男子，到上址按門鈴，女傭應門時，他們說是衛生局辦事，要執行滅蚊工作，檢查屋內衛生設備，女傭信以爲真，便開門讓他們入屋，不料那三男子入屋後，立即把大門關上，並拔出利刀向女傭及主婦威脅，叫主婦拿出鑰匙，女傭及主婦在利刃的威脅下，任由刧匪擺佈，於是，刧匪便進入睡房內翻箱倒篋，將一枚鑽石戒指、一枚玉戒指及現欵六百元刧去。

刧匪得手後，恐嚇事主不得報警，在行刧時，刧匪已把電話綫剪掉，然後打開大門逃去無蹤，刧匪逃去後，事主即往銅鑼灣警署報案，警方人員到場調查，指模部人員亦到場取指紋存案。

但直至目前止，警方尚未拘捕任何可疑人犯。

據悉：刧案發生現場爲某船廠的老板的住宅之一，當時只有一主婦及一女傭在家。

萬年大廈落成

翁國裕律師行遷往

【本報訊】大道中皇后戲院對面之萬年大廈，經已建築落成，金碧輝煌，極有壯觀。翁國裕律師行，定七月一日由聯合律師行原址遷往該大廈七樓辦公。又該大廈所餘樓宇無多，欲租貸寫字樓者宜速往洽商。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹西南風，風勢逐漸轉爲和緩，天色良好，下午炎熱。

昨日氣溫最高爲華氏表九〇．七度（攝氏表三二．六度），最低爲華氏表八一．〇度（攝氏表二七．二度）。

今晨零時室內氣溫華氏表八十二度（攝氏表廿八度）。

高潮：上午十一時十一分

低潮：凌晨四時零六分 下午六時卅九分

德籍藝術家 涉嫌騙欵

【本報訊】一名居無定所的德國藝術家，涉嫌訛騙二千餘元，昨被控于中央裁判署，控方請准將案押候八日，以便作進一步調查，被告E．F拉文，廿五歲，盧森堡西普雷士人，報稱爲藝術家，居無定址。被控：（一）在四月廿一日至五月卅一日期間，詐詞騙去高華酒家與金源一千零一十七元二角；（二）同期間詐僞竊得倫路打賒一千元。

大丸公司被匪潛入行竊 看更人及時發覺 竊匪棄贓物逃遁

【本報訊】大丸百貨公司昨晨發生竊案，幸當值之看更人及時發覺，竊匪祇有棄贓飛遁，一批價值逾萬元之名貴飾物，散落地上，全部未受損失。

案件發生於昨晨七時左右，負責看更之印籍男子，發現一形跡可疑之青年，背一包裹，自舉登大廈側小路行出，遂欲趨前查問，詎該男子與印籍看更人相遇，即反身奔逃，看更人尾追不捨，該男子即將竊得之贓物，沿途拋棄，作緩追之計，結果被看更人忙於檢拾而被其逃去。

警方偵探人員於後曾抵達現場調查，懷疑竊匪可能於較早一日潛於大丸百貨公司內，伺晚間職員離去後，才下手的。被竊之物品大部份屬於樓下之金飾部，該處之飾櫃發現有被撬毀之痕跡，警方下令追緝之竊匪，年約廿餘歲，穿白恤衫、深色西褲。

由美國到遠東 暑加少許旅費 便可環遊世界

環球明年開辦泰菲航綫

【本報訊】美國環球航空公司宣佈：如獲美國政府批准，將於一九六六年七月一日恢復曼谷至馬尼剌航綫，並準備於一九六六年夏季，在遠東開辦由開羅至印度以東之新航綫。

據稱：該公司擴展遠東與美國及全世界之航綫，目前經已辦美國、大西洋到歐洲、非洲、中東至孟買，該公司雖然得美國政府批准飛航香港，但由於英國政府尚未批准，因而未能直接爲香港服務。該公司要求達到服務香港爲遠東的目的，因爲香港爲遠東各城市交通之總樞紐，及與非律賓的交通很好，因而旅遊業能發達，如該公司能服務香港，將有助於促進旅遊世界之旅遊及貨運業，該公司預期於一九六七年七月一日在可倫坡、錫蘭，恢復航綫，以作擴展遠東航綫及可倫坡航綫之先前步驟。

環球航空公司曾分別於一九六一年、一九五九年將可倫坡、曼谷及馬尼拉航綫停辦，原因當時的航業經濟不合化算，目前形勢改觀，環球航空公司爲適應時勢，故採取迅速行動，以恢復可倫坡、曼谷、馬尼剌航運。該公司將在遠東各埠如曼谷、香港、東京及雪梨設辦事處，以利便美國遊客。據該公司統計，由美國到遠東所需的旅費，暑加少許，便可環遊世界，例如由紐約渡太平洋到曼谷，東京到歐洲回到紐約，只需多美金卅五元（環球旅費百分之三），或由三藩市到孟買順便環遊世界只需加多六十美元，一舉數得，實爲旅客之喜訊。

李鄭屋徙厦 公則內一男子暴斃

【本報訊】深水埗李鄭屋徙置大廈「S」座的廁所內，昨晚八時許，居民發覺一名男子仆在廁內，遂報警召救傷車，但該男子已斃命。據說：死者可能是暴斃的。死者名李君常，四十歲，住李鄭屋村寄山某號石屋。

開平商會新校啓用 今日開始招各級生

【本報訊】旅港開平商會，爲響應港府發展小學教育計劃，以該會興學育才之旨，徵發勵籌建宏偉新校一所，獲海內外邑僑熱心資助，捐欵立集，並蒙港府教育司當局撥給校址，面積二萬平方尺，位於九龍荔枝角道及發祥街交界處，建築費一百三十餘萬元之鉅，係由該會顧問，現任立法局議員司徒惠建築師計劃，建築工程順利進行，曾於本年四月廿一日由關祖堯議員主持奠基禮，最近已告全部竣工，落成啓用。此一座宏偉新校舍，外貌堂皇壯麗，內部設有課室廿四間，辦公室兩間，健康室、工藝室、圖書室、音樂室各一間，另一所大禮堂，分辦上午「私立」校和下午「津貼」校，上下午均設廿四班，一至六年級爲完全小學，每班學額四十五名，總數可容學生二千餘人，該校決將於本年九月初旬開課，各有關負責人士連日加緊籌備，並決定由今日起開始招生，上午「私立」校，招一至五年級，每月學費五元，堂費二元半，全年收費十個月，下午「津貼」校，招一至五年級。即日起在該校辦理報名，每日由上午九時至十二時，下午二時至五時。

牛頭角大火

塑膠貨倉付諸一炬

【本報訊】牛頭角三〇二〇地段一間塑膠貨倉，昨晚發生大火，全倉付諸一炬，幸無傷人。

發生火警的是南興貨倉，面積約萬餘尺，單層石棉瓦頂建築物，存放塑膠原料及製成品等，夜間大門關鎖，據說無人看守。大火發生於深夜十一時卅分左右，據說是一輛警察巡邏車經過時發覺的。

多部消防車抵達現場搶救，至今晨零時後將火勢控制，至零時四十分熄滅。廠方損失嚴重，起火原因警方尚在調查。

汎美機飛檀島途中 女嬰誕生命名汎美

【本報訊】一個女嬰於上月廿七日在一架汎美由東京至檀香山的噴射航機上誕生，母親鄭胡氏與父親鄭當奴（譯音）與二個小孩均在機上。該女嬰命名爲「汎美」以資紀念。

在機上有醫生三名協助接生，他們是由菲律賓來的千里達醫生，司徒醫生及美國海軍上尉梅菲醫生。在旁任護士者是汎美空姐黃露施、波地、士達斯。

母女二人均平安，在檀香山皇后醫院休養。

據稱：汎美機上於二年前亦曾有一嬰孩誕生，該嬰孩也是命名爲「汎美」。

坪洲工商人士 籌組坪洲商會

【本報訊】新界南約坪洲島，年來在坪洲鄉事委員會積極推動鄉政福利及地方建設下，工業商業呈現一片蓬勃朝氣。

最近該地商民以增強聯繫及發展業務需要，由當地殷商余月慶、余永鏘、林俊、余樹森等發起，聯同各行業百餘商號，籌備組織坪洲商會。擇定坪洲永安橫街五號A二樓爲會址。

籌備會並推出籌備委員會余月慶、林樹、余永鏘、林俊、賴東明等五人簽署，具呈港府社團註冊處。

唐鴻畫展 圓滿閉幕

【本報訊】大漢書院藝術學系唐鴻教授，第三次國畫展覽，自上月十八日一連三天在大會堂八樓展覽廳公展，昨爲最後一天，已告圓滿閉幕，是日一般愛好美術的中外人士，到場參觀者數逾千人，咸對唐氏之藝術造詣，交相稱譽。

立法局昨首讀 修訂租約條例

【本報訊】輔政司昨在立法局會議席上首讀一九六五年租約（修訂）（停止通知書）法案時稱：依照一九六二年租約（停止通知書）法例的規定，凡適用該法例的租約，通知停止租約的期限，最少是六個月。該法例規定這項規定不會影響因違反任何租約明文規定的條件或條欵而引起的權利，但按月或按照口頭訂定的租約，往往是沒有明文規定的條件或條欵。如果用口頭按月訂定而適用於一九六二年法例的住客不繳交租金，業主不能給予一個月通知，亦不能以違反明文規定的條欵來取銷該租約。

許氏稱：本法案的目的，在於應付這種情形，使所有租約都含有一項交租的條件，業主可以因不交租的理由而取銷租約。

中山僑商會 定期旅行

【本報訊】中山僑商會定於本月十八日旅行，地點是沙田，是日上午十時在尖沙咀火車站集合，乘十時卅分火車出發，到大圍下車，先到陶園酒家憩息，由陶園主人身份，親自款待，十二時至四時自由活動，五時至六時晚宴，後乘車返港，歡迎會員親友參加，即日開始報名，旅行証只收六元，自備車往返則收五元，參加者希於本月十五日前到會購劵。

旅遊協會董事闢謠 否認四間酒店出售

【本報訊】香港旅遊協會董事艾剛，否認本港有四間主要酒店放盤出售，但至今未有酒店無人問津。據艾氏稱：他有朋友有意在香港經營酒店，但至今未有大酒店放盤出售。

艾氏發表上述談話，係針對馬尼剌方面傳說，香港現已面臨酒店過剩現象。據菲律賓旅遊協會一位負責人馬仙尼向當地旅遊業提出警告稱：香港有四間大酒店出售，但無人問津。馬仙尼說：香港酒店房間不下千間，而由於目前正處於旅遊業淡季期間，是故該等酒店有一半無法租出。馬仙尼強調指出：馬尼剌經營旅遊業商人對此應予注意，如繼續大量興建酒店，是則在兩三年後，馬尼剌酒店業將不難陷於目前香港酒店業之窘境。

疑品廠內謀殺案 表面証據成立 被告解候高庭

【本報訊】土瓜灣安樂工廠大廈寶麗髮品廠管更人梁沛川被謀殺案，昨第四日在北九龍裁判署續展初級研訊，由紅磡警署偵探主任劉乾若帮辦庭供述當日辦案經過。全部証供完畢，法官裁定表面証據成立，將案解高院刑庭定讞。

被告陳偉強，廿二歲，東莞人，無職業，居無定所，被控罪名：五月十二日在九龍地區謀殺男子梁沛川。

紅磡警署偵探主任劉乾若帮辦供稱：五月十二日上午九時廿五分，他接獲探員蔡志之電話後，抵達下鄉道九十五號十樓C及D座寶麗髮品廠，在工作間左邊，彼見一男子（即死者）臥于一張帆布床，頭部向入口處，該男子似已停止呼吸，右面有若干處傷口，面上衣服及帆布床均染滿血漬，此外，帆布床底，木屐及地上均有斑斑血漬，不久，救傷車抵達將死者移去。

他在現場留心觀察，在垃上檢獲一個紙袋，上有中文名寫着「梁沛川」字樣，在寫字檯外邊的抽上拾着一條鐵管，寫字檯的一多玻璃窗被拉開，他進入寫字檯，見兩張寫字檯並立，其中一張的抽屜鎖被打開，似乎遭螺絲批之類工具撬開，寫字檯旁的地上有一把留門鎖及一柄螺絲批，在洗身房中，他發覺一盃膠褲，在塑膠水盆中，在唐裝衫之內袋，他搜獲一對眼鏡連膠袋，一枝墨水筆及一枝原子筆，于近廁所一處窗門，彼發覺少去一塊玻璃，窗上一個十三吋乘十五吋之洞，足容一個人通過，窗外為一竹棚，直伸至天台，在天台的窗響，他檢獲一柄鐵叉，該廠除大門外，三處出路均未被移動。

五月廿六日，他在偵探部落案，控告被告謀殺罪，被告于控罪表上曾作有供詞及簽名，當時在場者有九龍區偵探督察司徒除士及傳譯員莫勝榮。同日上午，被告由法醫官李福基醫生檢驗時，他亦在場。

市政局徵求城市清潔歌 張光銳獲冠軍

亞季軍同時揭曉明日頒獎

【本報訊】市政局為配合推行清潔運動起見，日前發起公開徵求歌曲比賽，評判結果：由灣仔馬師道金國大廈十三樓七號之張光銳獲得冠軍，亞軍為中區醫院道一號A市政職工子弟學校之翁德姻（作詞）及倪家堂（作曲），季軍為新界上水新成路四號三樓之何專香（作詞）及何深民（作曲）。

冠軍獎品現金一千元，由市政局撥出；亞軍獎品係原子粒收音機，由曾福琴行羅天携報效；季軍獎品係名貴錦珠金耳環及戒指一套，由思豪珠寶行陳錦釗報效。頒獎典禮將於明日下午六時在九龍寬士道童軍總會，在油麻地區清潔運動閉幕典禮中同時舉行。

評判方面，係由黃友棣教授、容宜燕、尤嘉博等三人聯合担任，先從數百首作品中選拔出十餘首作品，再聘得黎霖陳世鴻將入圍歌曲伴唱多次，然後由評審委員會作最後之決定，選出張光銳之作品為冠軍，選出之後，又再由評審委員會將歌詞及歌曲略加修訂，然後發表。

獲獎冠軍之歌詞如下：城市有如一個家，人人都要愛護它，隨處吐痰拋廢物，既不清潔又不雅。傳染疾病最可怕，一家傳染到萬家。公共衛生最重要，城市清潔乃大家。

巴黎整形院 特價一個月

本港百德新街四十七號十六樓巴黎整形院，為紀念成立三週年，酬謝愛美仕女，舉辦特價優待月，自今日起至卅一日止，凡欲改造面容、健胸隆鼻、除巴痕、做雙眼皮等，可享特別的優待。

據稱：該院主持人整形專家薛訓，曾留學美國，在日本實習，執業以來，與化彰星廟女衆多。

香港工業學院夜學部 考試成績揭曉

獲普通高等及補充科証書者共一千零一十五名

【本報訊】本港工業學院夜學部一九六四至六五年度期考，已於本年五月間舉行，參加考試之學生約達六千九百人。考試成績分別在下列各處公佈：

一、中級及高級各班考試成績，在九龍紅磡工業學院及香港活道維多利亞工業學校公佈。

二、在九龍區上課之初級各班成績，只在紅磡工業學院公佈。

三、在香港區上課之初級各班成績，只在維多利亞工業學校公佈。

四、在荃灣區上課各班成績，在荃灣官立中學公佈。

本年度普通工程及建築工程預科班學生修滿三年課程成績合格得升中級者共計七百零七名，各合格生將獲頒該學院之修業証書。其他獲得補充科証書者共八十七名，獲得高等証書者共一百九十四名，獲得普通証書者共七百三十四名，各生之芳名如后：

建築工程系

建築工程高等証書（修業期限五年）

盧國雄（D）、梁榮超（D）、蕭燦揚（D）、顏恩元、范國生、徐光燿（D）、林卓彥、何中原、何錦龍、劉錫雄、鄭鏡宜浩、梁明林、馮國新、曾日朋、陸彥聲、梁大光、張志强、李漢才、鍾昌、潘年榮、蕭碧心、張念倫、周演平、周濟林、楊耀恩、于庭沙、林偉文、何肇元、楊朱（D）、王簡元、王大衛、謝平中、胡明德、王安東、陳正利、蘇世雄、于文桂、王道、孫文棟、冼耀炎、謝國良、蕭瑞棠、冼學能、薛盛權、阮卓恩、王偉忠、莫賀華、曾良堅、莫浩東、葉于盛、鄧家英、觀華、岑德華、鄧偉民、陳佩朗、王金龍、業丙倫、于唐山、羅路易、鍾少傑、陳國才、趙國成、林玉玲、司徒森榮、李炳國、賀紹按、胡耀輝、李金志、盧濟輝、蕭德揮、楊少雄、麥桂雄、方淑興、陳培、陳華、梁啓昌、施振新、劉順光、范振元、王卓光、陳中生、何卓楫、吳讓林。

高等結構學補充科畢業証書

丁簡明（D）、鄧凡志（D）、駱節豪（D）、李漢棠（D）、林澤光（D）、歐陽漢（D）、劉希培（D）、鄭竹卿、倫錦華、黃洪顯、李柏新、何文光、鍾興邦、韓偉恩、梁英昌（D）、毛應山（D）、高麗常（D）、趙樹基、馮實初、戴開消、鄧中東、程彥、關和炯、鄭漢良、吳福林、陳乃洪、鄧文光、麥石朋、梁福明、陳約伯、梁漢泉、李碧源、李盛芬、鍾浩基、包鏡有、麥錫譽、黎明心、猩錦安、李健中、周約康、陳錦就。

建築工程普通証書（修業期限三年）

陳秀良（D）、陳國光（D）、龐明天、唐國鈞、陳炳炎、陳濟、屈富因、吳錦明、曹于山、陳榮昌、吳明啓、劉永仁、陳志斌、鍾方、鄭保莊、謝棠流、王金水、何炳權、包石泉、李文鈺、羅福昌、蔡錦福、趙國明、張志揚、張志求、馮漢耀、陳志光、王文良、何中金、楊天佑、程志彥、何濟、黎國興、唐彥彬（D）、簡國勳（D）、王金愈、馮炳超、李德、黃慶豐、區有正、何朗波、何洪添、熊得運、侯彥華、吳文均、吳永康、麥新康、麥就才、勞樹志、師裕明、王光中、王體泉、文光才、曾福中、官丙元、沈文斯、王國希、麥孟揮、龍志文、林力強、林文玉、李中年、關仁衢、朱振威、何裕興、梁日龍、何中方、盧孝利、蔡世明、梁偉英、郭德洪（D）、潘大明、王振飾、陳燕燕、陳潤成、岑旋亞、鄭傑明、鄭傑文、周國良、蔡錫華、陳家章、李秉樹、陳潤寧、沈澤昌、全竹堅、阮商周。

建築工程乙級普通証書（修業期限三年）

謝培剛（D）、金漢明（D）、張猷方、陳錦林、陳森、蘇熾棠、陳成光、蕭光超、陳樹云、關石棠、劉健心、盧丙林、關官興、關建勛、馮華式、于國華、葉錦棠、余日文、何定棚、王丙泉、施仁利、歐德順、余日强、黎亘滿、莫國雄、蔡偉邦、于彥生、王丁啓、林仲于、龐世榮、沈傑良、葉華興。

測量學普通証書（修業期限二年）

陳福雨（D）、吳棣昌（D）、張倫（D）、麥耀基（D）、李福明（D）、杜士拿、劉任發、王志原、馮桂金、陳金滿、黃明德、盧濟平、王卓良、鄭祖宜、陳蓋泉、余順宜、林潤才、陳國光、陳其洪、黎志榮、王耀中、王偉成、蔡志光、陳濤明、梁卓榮、李永才、陳潤生、梁演振（D）、楊少中、李家丁、陳英華、楊永揮、邱金成、劉卓倫、郭錦波、王金文、梁科基、曾達俠、蘇桂枝、阮汝標、鄭炳超、朱文和、趙濟道、高永强、鍾永啓、趙伯龍、莫興彥、嚴超安、陳桓林、陳聯發、王卓坤。

水喉工程普通証書（修業期限二年）

鄭志良（D）、王志啓（D）、何啓明（D）、陳潤强（D）、陸少泉（D）、張丙新、陳潤權（D）、梁希文（D）、楊啓平、王洪道、王志懷、凌裕超、葉桂源、曹興安、黃少康、陳振、蕭玉文、劉志强、江保城、亦保星、陳樹培、呂金坤、鄭德忠、鄧志强、呂金林、陳振、陳利權、羅志鈞、陳安、盧錫鵬。

衛生督察普通証書科（修業期限一年）

蔡樹楷、阮榮昌、鄭德榮、林耀忠、朱永恩、岑志宏、廖榮桓、周冰、江雯飛、陳振滔、陳振稻、林森、陸均泉、張翹桓、郭永建、曾竹强、鄭忠儀、陳文光、梁定發。

電機工程系

電機工程高等証書（修業期限五年）

陳超立、劉震良、廖永超、王作立、鄭觀明、屈偉新、王汝洛、鍾耀橋、梁家風、岑超、曾忠光、易錦飛、孫寶培、羅興文。

電機工程師學會第三段考試預修科証書（修業期限二年）

黃少源、陳忠剛、凌發權、潘國濟、羅觀求、盧啓光。

電機工程普通証書（修業期限三年）

李光榮、朱桂文、陸洪根、陳勁道、許振傑、阮竹斌、徐海洪、陳培添、翁振光、朱明江、林華根、鍾榮華、梁耀冰、林運、梁文林、謝福棠、羅炳泉、李元定。

電訊工程高等証書（修業期限四年）

林家澤、鄭啓峯、張鳳棠、王約培、甄光命、張士堅、盧志根、梁文富、陳錦超、陳偉漢、李英富、江天鄭、王國華、楊錫康、林兆揮、陳榮彊、李琛。

電訊工程普通証書（修業期限三年）

黎仁良（D）、周保榮、陳祖行、屈冠章、李潤潘、馮輝盛、陳寶强、羅文權、林永泉、趙正雄、方淑華、陳玉康。

無線電修理普通証書（修業期限二年）

梁安求（D）、梁忠偉、何忠耀、盧懿華、邦、張士强、楊英偉、彝拜倫、莫式、盧佩章、胡光、麥文傑、劉忠、鍾運行（D）、梁龍、易明天、李金榮、陳水、蔣興華、屈冠興、梁振啓、江約翰、梁漢興、許文彬。

機械工程系

機械工程高等証書（修業期限五年）

王堅明、張士能、許達初、梁楠中、文丙慷、鄧廣強、譚瀚用、李金耀、張志豪、黃偉康、周中浚、吳丙堅、梁少求、黎沾林、劉德行、麥念祖、林世昌、黃良聲、吳少明、陳錦興、何照强、林翊中、方恩、鍾光、周少莊、凌丙彥、劉汗權、陳其常。

冷凝學補充科畢業証書

趙嘉隆（D）、周培珊（D）、沈洪傑、林衍棠、陳山東、黃仲基、陳南生、陳偉榮、謝家得、溫恩華、楊齊明、葉錦超、馮國芬（D）、黎乃木、馮少强、林金榮、陳玉林、周華昌、劉偉權、張朱、陳道明、何啓泰、楊夏浩。

（未完，明日續）

當局下月開班 訓練小學教師 使用視聽裝備

【本報訊】教育司署現正籌辦一種教授小學教師使用視聽裝備之課程，該課程旨在使教師獲得關於使用視聽設備之方法及技術訓練。此等設備，包括錄音機、影片及幻燈片放映機及十六米厘有聲電影放映機等。

該班將於下月間舉辦，在干諾道中馮氏大廈七樓教育司署港島分署上課。凡擬參加該課程之教師，須於下月底前將申請書寄往港島炮台里教育司署教育官（官立學校及教職員），由於名額有限，該班祇能接受每校一名申請人參加。入選之教師，將獲由校長通知其有關該班之上課時間，凡曾參加上述課程之教師，將於寒假內有一小段時間實習，作爲受訓後之練習。

警察樂隊 在荃灣演奏

【本報訊】香港警察樂隊定本星期日晚，在新界荃灣沙咀道遊樂場舉行露天音樂會……

造船技工會 新理事選出

【本報訊】港九造船鋼鐵技工會，去月廿七日在紅磡漆咸道二四號三樓舉行第十次會員大會，並選舉第十屆職員。首由該會理事長馬振致開會詞，繼由會務主任陳源報告會務及財務主任吳漢報告一年來財務收支後，便依章選舉第十屆職員。選舉結果：馬振、王福、李駒當選理事，麥潤、戴培欽為候補理事，周炳、李炎為核數員。

油蔴地區清潔運動 明晚舉行閉幕儀式

【本報訊】市政局及油蔴地街坊會聯合主辦之油蔴地區「清潔運動」，經過四個星期之加緊推行後，已宣告完滿結束。該運動之閉幕儀式定於明晚六時在九龍寬士道童軍總部舉行，屆時，油蔴地街坊福利會理事長張大榮、市政局主席、市政事務署署長、市政局議員羅桂祥、市政局衛生委員會主席胡百富醫生等將分別致詞。

屆時並頒發清潔比賽獎品予油蔴運動有關之各項比賽優勝者。電懋之兩名影星英茜及張慧嫻亦應邀出席該儀式，頒發獎品。屆時警察樂隊將在水銀燈照耀下舉行演奏，演奏時間由下午七時至九時，屆時將設有免費座位，歡迎市民入座。

霍爾熙考入美理工學院

【本報訊】香港同濟中學第十八屆高中畢業生霍爾熙，最近獲得美國第一流大學之麻省理工學院取錄爲該校物理學系一年級生，將於下月八日乘羅斯福總統號啓程赴美入學。麻省理工學院（M.I.T.）位於美國革命策源地之波士頓城，不特是素負盛譽之美國第一間理工科最高學府，而且是知名世界的第一流理工科大學，非有超卓成績者不易被其取錄。霍爾熙君爲同濟中學校長霍遠樵之幼子，從幼稚園以迄高中，均受教育於該校，好學不倦，聰穎過人，去年參加高中會考，獲得數學、物理、生物、英語四科優良獎，該校頒給名譽獎，頒予銀獎盃。

倚天屠龍記大結局 八院今献映

據揚子江影業公司消息：該公司根據名作家金庸在明報發表之長篇武俠小說「倚天屠龍記」拍成之電影「倚天屠龍記」大結局，定今天起在世界、皇后、龍城、新光、中央、大世界、紅寶、金星、永樂八大院献映。由「武林聖火令」原班人馬傾力合作演出，計有林家聲、陳寶珠、陳好逑、李紅、梅欣、少新權、容小意、西瓜刨、司馬華龍、陳美玲、張生等及臨時演員千餘人。

崇真學校員生 昨日參觀本報

本港崇真學校員生七十六人，昨晨由該校教師余國柱及李介民率領，前來本報參觀。各生在參觀時，由本報人員引導及講解本報各項新式設備及各部門工作情形，並答覆各生提出的問題。

本港崇真學校員生參觀本報機房車版部之情形。

「最長的一夜」主角 樂蒂爲星辰表造像

電懋公司七彩闊銀幕巨片「最長的一夜」，經已上映，該片女主角古典美人樂蒂，樂蒂小姐昨日爲星辰表造像，對該表之製作精巧，款式新穎，大爲讚賞。據稱：星辰表廠位於日本富士山麓，山明水秀，爲世界最巨型表廠之一，出品在港至爲暢銷。

圖爲樂蒂戴星辰表照

漁業工商總會 組團回國參加第五屆漁民節

團長吳林衛昨發表談話

【本報訊】香港漁業工商總會國慶致敬代表團團長吳林衛，昨午乘國泰機飛台，代表香港十萬自由漁民出席今天在台北舉行的第五屆漁民節大會。

吳林衛團長行前發表談話稱：香港漁業工商總會爲參加台灣慶祝第五屆漁民節大會而組成的致敬代表團，顧名思義，是代表香港十萬反共漁民爽誠表示對自由祖國的崇高敬意。

吳氏指出：香港十萬自由漁民的反共意志，比任何人都來得堅決；對光復大陸的期望，比任何人都來得迫切；因爲香港漁民目前所處的環境，比任何人都來得悲慘！他們之有今天，完全是中共暴政所造成。

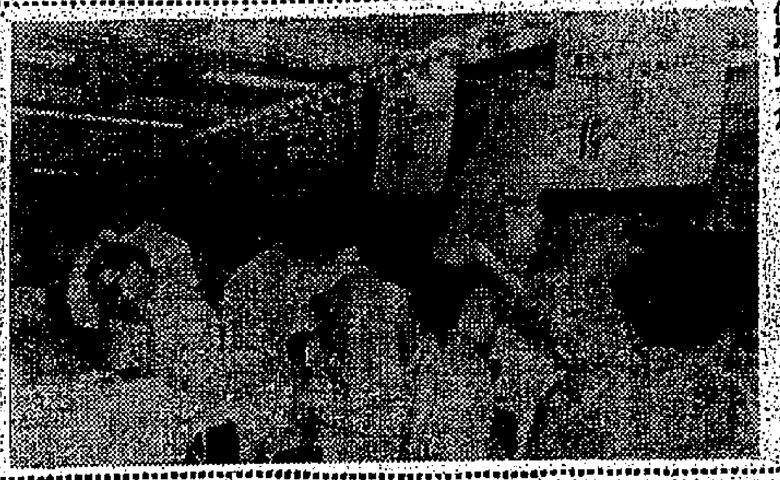
他續稱：由于中共罔顧國際公法，悍然宣佈十二浬的領海政策以來，不但影响及嚴重威脅香港漁民作業區域，更藉以强迫漁民參加僞「漁民公社」，規定必須依照僞公社所訂的苛例，繳納每月的漁獲定產數額，否則不准香港漁民在公海捕魚，且中共海盜式的武裝船艇，經常出沒公海附近劫掠漁民，以致絕大多數漁民不敢冒險出海作業，賴以爲生的漁船被迫停泊港內，過着坐食山崩，欲哭無淚的慘苦生活。

吳氏說：香港漁民爲生活，而遭到深仇大恨，回憶中共竊據大陸以前的「黃金時代」，可謂刻骨銘心，無時或忘。自由自在，豐衣足食。大陸變色之後，漁民不斷遭受迫害，弄得家破人亡，無以爲生，所以香港漁民將懷着無限的激烈情緒，追隨國軍奮勇殺奔大陸。

吳氏强調：香港漁民唯一希望是早日反攻大陸，還迫切而深信必可獲得最後勝利的希望，當然寄託于自由祖國，每年十月一日的中共僞慶，故過全香港亦沒有一艘漁船懸掛僞旗，可是到了雙十國慶，全港漁港同知成爲名實相符的旗海，所有大小船艇都爭先恐後的懸掛青天白日滿地紅國旗，這一強烈對照，適足証明香港漁民的愛國熱誠和反共決心。

最後，吳氏表示：台灣漁業的發達和台灣漁民的幸福生活，使香港漁民無限嚮往，他們很不得把船艇駛來台灣，參加增產報國的行列，可是限于海洋環境，離以得償所願，唯有寄望于台港漁胞之緊密合作，親切聯繫，爲光復大陸之後共同爲振興中國漁業而努力。故此，香港漁民對台灣漁民的應邀來台參加大會，倍感親切，本年五月份已開始籌備組團前往參加大會及向政府首長致敬，表示對自由祖國的敬意，表示港台漁胞的精誠團結，更表示香港漁民對中共的深惡痛絕。

該會代表團除吳團長臨時改乘國泰機飛……



大丸公司舉行夏季大貢獻

大丸百貨公司現正舉行夏季大貢獻，大批男女衣飾、家庭用品，特價平賣，連日到該公司光顧者異常擠擁。圖爲該公司特價場的一角。

無綫電聯會 定期就職禮

【本報訊】港九無綫電聯會第十六屆會長張立芸、副會長李遊三、李永森暨全體會董，定期本月七日下午四時在該會會所舉行就職典禮，該會已分函全體會員並分別邀請外國使節、各大公團……

針灸 藥物 綜合 治療 講座

【本報訊】中醫師徐建中主辦之香港針灸學院……此次決將其先人廣州徐英安堂四代遺傳醫學秘奧與治病良方，暨其本人三十餘年臨床經驗及治學心得筆錄，編成詳實講義，公開講述。要疾病之方法與經驗，運用中國針灸藥物，治療各種重要疾病。該講座由徐建中親自講授，報名參加研習者甚……

潮陽同鄉會 選出新職員

【本報訊】旅港潮陽同鄉會前日在該會召開第十屆新職員選舉大會，出席者有該會改選委員會主任委員蔡宗黎、副主任委員李子芳暨新任理監事多人，選舉結果如下：

理事會理事長鄭燊乾，副理事長盧少英、吳政宜，總務主任王一鳴，副馬乘强，財務主任陳少英，副龐閉平，文教主任蕭大文，副黃坤，福利主任蔡宗黎，副陳添發有限公司，宣傳主任林國鉏，副游崇正，康樂主任郭子樂，副周耀鵬，調解主任周常，副鄭子澄，常務理事鈍存仁，理事廖烈文、馬錦明、黃志強、石振如、林少德、陳作潘、楊佐通、鍾德民、鍾興仁、許學之、李國啓、賀三奇、劉銀泉、周振徽、蔡祖道、陳爲成、黃岳、林銘華、周木宏、黃銳濤。監察會監察長李子芳，副監察長蕭作潘、姚濟川，稽核主任……烈武、鄭貞譽、陳式欽、鄭宗元、鄭碧木、胡炯輝、蔡森水。

一週傳染病 廿二人喪生

【本報訊】衛生署昨日所發表之有關傳染病數字指出：截至本月十九日止一週內，因患傳染病而死亡者有廿二人。前一週有廿八人。在上述廿二名死者中，死於肺病者廿一人。

該週內呈報之其他傳染病如下：痳疹十三宗，水痘九宗，腸熱十七宗，白喉五宗，百日咳五宗，（桿狀菌）八宗，阿米巴症七宗，副腸熱一宗，猩紅熱二宗，小兒麻痺症一宗，痳瘋三宗及腦膜炎一宗。

同時期內，發現肺病新症一百四十七宗，自本年初至今共發現肺病四千五百五十六宗。

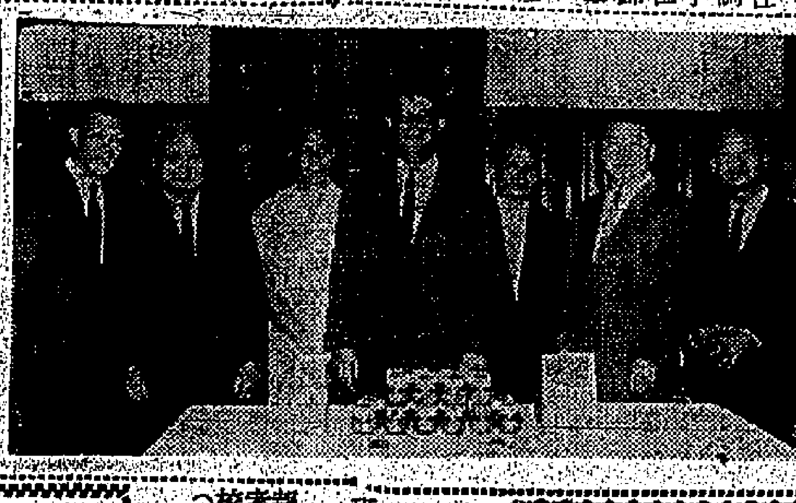
同期內全港註冊出生人數共有一千八百十三人，九龍一千四百三十二人，新界三百五十八人，因各種原因而死亡者則有二百六十一人，計港島八十五人，九龍一百七十五人，新界十一人。

香港小姐影城習舞 由鄭佩佩負責指導

【本報訊】本年度「香港小姐」杜約克小姐雖然從未涉獵此等舞蹈，但領悟力頗高，很容易上手。據說：這位香港小姐將於赴外國參選前往邵氏影城練習舞蹈，負責指導的是邵氏影星鄭佩佩。教導的科目包括芭蕾舞、古典舞、羽扇舞及中國舞蹈，俾日後到外國觀選世界小姐時，將在國際人士面前表演。

和記洋行歡宴 港九化粧品商

【本報訊】月前，和記洋行爲酬謝本港用戶，由七月份起，凡在各廠商店買月麗拉雲打髮膩一瓶，隨貨送月麗英國拉雲打香皂一件，多買多送，贈完爲止。月麗香港總代理和記洋行爲此，特於昨晚在金城酒家大排筵席款宴港九各大化粧品商首長，即席公佈上項贈品辦法。圖示主方和記洋行白令金與一部份來賓在席上留影。



協成英文中學 招生

本校新建校舍，課室寬敞，位置適中，交通方便
班級：1. 英文中學：中一至中三男女新生（逐年開辦至會考班）。
2. 中英文小學：小一至小六及幼稚園高低班男女生。
3. 中文中學：中一至中三男女新生
報名：即日開始
校址：皇后大道中三六七——三七一號 電話：四五五七八九
監督：楊如飛

九龍華商會計專科日夜校 招生

香港教育司署註冊 中華民國政府立案
一年制：高級會計專科 商業簿記、商業數學、珠算、商業文件、統計學、會計學、報稅指導、公司會計、合夥會計、分店會計、銀行會計、國際貿易、行營會、成本會計、C.I.計算法。
二年制：會計專科本部 商級會計、高等成本會計、銀行經營與實務、中文打字、政府會計、遺產及信託會計、商事法、公司理財、合業會計關題、決算表分析、投資學、企業預算會計、會計制度之設計、國際滙兌、經濟學、審計學、工商組織及管理。
選修制：以上列各科依次選修。增設中文打字。英文初、中、高級會計（I.C.C.考試）商業信札，打字班。
詳章備索：上午九時至晚十時，例假下午照常辦公。
開課日期：七月一日。
校址：旺角通菜街一三三號二樓 電話：八四四九〇一

你想學標準英語嗎？你想覓得好職業嗎？

請到：九龍彌敦道桃李滿港九 鄧樹勳主持的
鄧氏·韋定 學校 會話 英語
保證有意想不到的效果
動人風趣的講解
即學即用的教材
職業英語 一個月完成 旅館餐室商行專業 (一)實用英語一百句 (二)出國留學英語
本月份起鄧校長親自授課
分初中高三組 不論程度年齡均可參加學習
即日起開始報名
鄧氏校址：九龍彌敦道三十七號（機場道口）
韋定校址：香港灣仔軒尼詩道（近明愛醫院）
校長：鄧樹勳

香港聖恩英文書院

自建校舍·設備完善
師資優良·學風淳樸
班級：中學部——中一至中四（明年續辦中五會考班）
小學部——小一至小六
考試：七月二十日（星期二）上午九時
校址：上環普慶坊十號 電話：四四六四五〇 四三八九四五
即日開始報名 簡章備索
校長：黃文謙
副校長：陸永熾

創興書院 招生 男女新生 上下午

班級：中文部 上午 中一至中三
英文部 上午 F.1—F.5
夜學部 上午小一至小六、幼稚園 初高級
報名：即日開始 簡章備索
考試：七月四日上午九時
校址：香港德輔道中……號
監督：廖烈文

南開女書院 招生

班級：F1——F5（上下午班）
報名時間：上午九時至下午五時（假期照常辦公）
考試日期：七月四日（禮拜日）上午十時
地址：九龍塘金巴倫道14號（8號巴士直達校門）
電話：825324. 835154

班別	F1	F2	F3	F4	F5
上午	40元	42元	48元	56元	64元
下午	36元	40元	44元	48元	56元

董事長：龍之荀 監督兼校長：佟宏偉

港立中學招生

班級：新制中一——中三，小一——小六，幼稚園。
報名：即日開始（假期照常辦公）
試期：一九六五年七月十一日（星期日）
校址：九龍深水埗汝洲街216至224號（北河街大笪地）
（聘請各科及幼稚園教師多名願就者請履歷近照函寄本校校務處）
校長：陳應翰

東亞日文專校 設暑期速成班

【本報訊】東亞日文專科夜校，現除經常課室，招收八班，以話、初級班外，並由本校長親自教授，增設錄音指導，加聘日人會話，務求易聽速成。本校暑期速成班，已開始報名，校址在九龍渡船街文英樓十二、十四、十六號二樓。

聖思定 英文中學 男女 招生

ST. AUGUSTINE COLLEGE
天主教
班級：英文中學：F.1——F.3（續辦至會考班）英文小學P.5——P.6
中文小學：一至四年級 幼稚園：高初級
報名：即日開始（上午九時至下午五時） 地點：香港區：筲箕灣慈幼中學 九龍區：本校
考試：日期：七月十八日（星期日）下午二時
地點：香港區：筲箕灣慈幼中學：九龍區：本校附註：凡持有升中考試証者，得申請免試入……
開課：英文部：九月一日 小學部暨幼稚園：八月九日
校址：九龍佐敦道碼頭渡船街文英樓 校車接送學生
董事長：唐翌川 校董：武幼安神父

警署副署長被控收規案 被告之妻作供

揸鈔票方式與呈堂者同 之儲款數目亦剛巧是千元

【本報訊】尖沙咀警署副署長戴禮時涉嫌向日本餐室收規一千元及貪污性索取每月五百元一案，昨在中央裁判署康士法庭續訊。被告之妻出庭，由梅恩大律師引導供述當日與被告至名古屋飯店的情形。她說：為了購買人壽保險，她積蓄了約近一千元的現款，她揸鈔票的方式，與呈堂款項的形式是相同的。

此案被告總於上次提堂時由法官裁定需答辯，並已上庭入台向法庭提出自辯。他說：他沒有收取過一千元的附款，亦沒有向原告餐廳索取過款項。

案由康士法官主審，政府檢察官金比士主控，警方反貪污組陳炳榮幫辦協助。被告男子大衛查理士．戴禮時，廿八歲，消防人，在中國天津出生，是尖沙咀警署副署長。被控兩罪：㊀上月五日，身為警察幫辦，向一個名叫羅志舜的男子貪污性收受一千元作為一種對尖沙咀加連威老道華之家餐室內可能發生的違法事件不予採取行動的報酬；㊁同日在同樣情形下，向孫少蘭貪污索取每月五百元。被告否認控罪，並延司馬特律師轉聘梅恩大律師代表辯護。

此案昨開庭時，被告之妻戴禮時太太應辯方請求出庭作供，她說：她與被告結婚已有四年，住尖沙咀警察宿舍，已有三名孩子。本年五月四日晚上，她到街上替其孩子購買原子筆，在尖沙咀區圖縣一會後，遇見她的丈夫及她丈夫的同事麥天明幫辦，乃相偕至總統酒店樓下一酒吧去，在酒吧中，一名經理模樣的男子迎上招呼他們。

她的丈夫與該店經理人講話談笑，並且飲了少量的酒，此後，他們由酒吧走到餐桌那邊，並向一日本女侍叫了一些日本食品。不久，該店經理走到他們所坐的地方與他們談話，這時該西蓆幫辦麥天明是與他們在一起的。

証人續稱：她丈夫與經理人講話時，是用廣東話交談的，她記得她丈夫問經理人：「識唔識得一間無牌賣酒的酒吧？」該經理表示：「唔識得。」說完，該經理便行開，而所叫的東西已送來，他們便一起食東西。

食完東西後，便由她丈夫付賬，當時她丈夫只有七十元，便將七十元付賬，其餘的便由麥天明幫辦給付。當他們走到總統酒店門口時，麥天明幫辦表示有事要先走，她乃與丈夫步行回家去。

在答覆大律師詢問時，証人表示：她知道有關她丈夫購買人壽保險之事，因那些錢是由她節儉而積蓄下來的。她把節省下來的錢放在一個金屬盒子內，該盒子是由保險公司製造而送給她們的。至四月底時約積蓄了一共一千元左右。至本年五月五日左右，她便叫她的丈夫由箱中把錢取出來，前往保險公司交付保險費。

証人續稱：她放在儲蓄箱內的鈔票，通常都是五元或十元面額的，亦有兩張一百元面額的鈔票，至于五元及十元的鈔票，她都是每夠一百元便疊起一疊。當大律師詢問証人，其疊法是否為呈堂的鈔票一樣的疊法時？証人答：是。

當主控金比士檢察官詢問証人：她的丈夫因涉嫌收規一千元致在法庭受審，而她的儲蓄箱中亦剛好約有一千元左右，這兩件事是否為一種巧合？証人答稱：是。

証人又說：她最後一次放錢在儲蓄箱中，是在四月份。那次約放了二百多三百元，是因為接到其姊的匯款，總之，四月份內，她共放了四百元左右到裡面。在三月份時，她亦曾接到其姊的匯款，在該月份內，她共約放了六百元左右到箱中去。在三月以前，她也有放錢入儲蓄箱，但她並不是只有入而無出的，當她要用錢或丈夫要錢用時，她也會由箱中取錢出來。至于五元面額以下的零錢，她則大多數放在廚房及其他地方，以備購買零碎東西。

証人又答覆檢察官的盤問說：她平常在家裡與丈夫交談，都是用廣東話的；至于英文方面，她亦可以聽得懂。當晚在總統酒店樓下的餐廳用餐時，她丈夫與該餐廳經理談話，是用廣東話交談的，而她亦以英語與麥天明幫辦談話。他們逗留該餐廳的時間約一個多鐘頭。

此案昨晚訊未畢，官諭押候明日上午十時續訊。

香港聖恩書院取錄新生名單

特設免費補習班分級授課

【本報訊】香港聖恩英文書院自經陳永熾接長後，即銳意革新校務，並擬定下學年工作計劃。據稱：除將班級調整為全部英文書院編制，採取中英並重，文理兼顧之教學方針外，復大事延聘優良師資，增建理化及生物實驗室，充實各科儀器標本模型等教具及添置全新標準學生桌椅，校舍內外煥然一新。

該校經於去月廿七日在該校分上下午舉行首次入學考試，成績業經評定，計共取錄新生五百九十二名，并經該校正式去函通告各生家長到校辦理註冊手續。

又該校定本月下旬舉行暑期英文免費補習班，按級分班授課，務求以精簡實用之教材，授以基本文法、拼音、會話及寫作學識，俾於短期內得以迎頭趕上各級水平，以便利將來學習。又聞該校定於本月二十日（星期二）舉行第二次新生入學考試，招考中四至中一，及小六至小一男女新生。

茲將該校首次取錄各級新生姓名錄下：

中四：劉秉聰、胡玉錦華、陳靜文、陳……

小六：潘凱煒、俞潤華、黃漢義、羅偉卿、李炳瑞、高敏堅、劉經凱、趙唐定、劉經煤、陳學謙。

小五：鄧忠明、陳文斌、黃錦旋、張立勳、黃仁孝、魏林思、黃偉強、趙子文、葉平宇、雷偉基、李志剛、梁志成、陳長林、馮焱榮、郭鈞安、廖權煌、伍錫坤、張卿五、李秉勳、郭洪樂。

小四：黃澤民、鄭滋斌、勞永年、鄭文傑、鍾偉雄、陳婉斌、盧偉碩、黃世倫、何國基、翁碩德、詹炳明、關志誠、雷兆鄺、蔡潔蓮、姚道仁、羅達明、李國樑、駱偉強、鄧永祥、蔡潔馨、蘇國權、關家康、譚建輝、張家榮、李志成、甘汝霖、梁兆銘。

小三：王啓超、陳紹英、朱嘉輝、李偉良、劉敏俊、朱嘉麟、許偉基、李剛兒、王錦添、林偉仁、許若全、梁順華、趙子奇、岑國樑、郭富英。

小二：梁澤光、明振雄、劉鑫楨、朱嘉傑、關鑑慈、林耀輝、朱建平、邵棟來、盧萬全、張庚祥、何梅誠、劉彼得、林仲文、李源鈴、駱偉明、蔡秉翰、蕭寅年。

小一：潘紹琼、曾展明、易顯堂、莫玉芬、鄧沛霖、吳磐徽、陳國光、簡啓元、劉浩生、蕭茲勵、盧萬成、馮彩玲、方君祥、杜永堯、鍾偉成、李若思、梁安道、陳立揚、魏林慈、黎慧文、鄭睿華、李安見、林志偉、蔡秉勳。

霍士遠東總裁到港視察業務

【本報訊】二十世紀霍士影片公司遠東區總裁瑪嘉斯昨由新加坡乘馬來航機抵港，作五天業務視察。

他此行首由紐約出發，經孟買及新加坡來港。此間霍士駐港經理舒曉榮，邵氏影片公司周杜文，電懋公司陳立發、霍士駐台公司經理等多人親到機場迎迓。

圖為昨日來港之二十世紀霍士影片公司遠東區總裁瑪嘉斯。

熊氏宗親總會定期聯歡敘餐

籌辦免費診所及義校

【本報訊】熊氏宗親總會自奉准立案後，經各房長老出錢出力，積極籌備，日昨會在灣華書院舉行籌備委員會第三次會議，通過要案多項，計：㊀推派代表專責覓選永久會所；㊁籌辦免費診所及義校；㊂理監事選人之決定；㊃定本月十二日下午六時在灣仔道金漢酒樓四樓舉行聯歡餐會，每位席金十元，歡迎宗親踴躍參加。訂座處香港熊文週，電話二二八八二一、熊少康電話七二二四五六，九龍熊式一，電話八二〇三〇五，熊榮電話八四八五一八號。

各部人選如下：大會臨時主席熊式一，秘書兼翻譯馬炳南，攝影兼司儀熊文週，總務：熊世裕，財務：熊奕晶，款接：熊榮、恭圓、少蒙、少康、逸凡、季驊、宗軒、奕耐、麗華、與晉、錦秋、鏈儒、心慈等。俟會員大會召開並覓定永久會所後，再擇日開幕。

政府獎券後天開獎

頭獎接近八十萬

【本報訊】第九期政府獎券，昨日銷售了十五萬二千張之多。由五月十七日起到現在爲止，共銷售一百二十八萬九千張。以目前銷售券數計算，頭獎現已達到七十七萬三千四百元，今後還有兩天發售獎券，故頭獎料將大大超過這個數目。

爲了方便大家購買獎券起見，馬會設在港九兩地的四個推銷處，今日公共假期仍照常發售獎券。

後日上午十時卅分，本港兩名很有名氣的明星陳厚和林翠將在大會堂音樂廳主持攪珠，攪出六十一個中獎號碼。

明日是發售第九期政府獎券的最後一天，將有電懋女影星六名到天星碼頭外的馬會辦事處義務推銷獎券。她們是陳寶、曾慧、韓燕、方棠、孫琦和周萱，將分作兩組出現，每組三人，第一組出現的時間由上午十時半至十一時半，第二組由下午一時至二時。天星碼頭外的馬會辦事處，明日仍將開放到下午六時爲止。

獎券每張兩元，在德忌笠街馬會辦事處出售，至下午五時。至於北角英皇道二七四號及九龍彌敦道三八二號兩辦事處，只發售至下午四時。亞細亞行之滙豐財務公司及本港各地之滙豐銀行、渣打銀行、遠東銀行、海外信託銀行、道亨銀行各行之總行及分行，亦均有發售。

宏發工廠大廈 首期現貨廉售

於九龍新蒲崗五芳街，地點適中，設計新穎，附近從置大廈環立，招工方便，裝有名廠大電梯四部，客貨上落便利，欲購現成工廠，請向昌生有限公司洽購。地址：德輔道中德成大廈二〇七室，電話二二二〇二一二三、二七七〇二一、一八四〇〇二，宏發工廠大廈。

蒙氏宗親總會辦理會員登記

【本報訊】僑港蒙氏宗親總會在上月獲得政府批准後，即積極進行徵求會員工作，前日在旺角三喜樓酒家舉行聯歡茶會，即席辦理會員登記，各宗親踴躍參加。

茶會中，首由主席天如致開會詞，繼由副主席蒙子報告籌備經過，總務主任蒙讓報告籌備期內收支賬目，隨由宗彥蒙氏貿易公司總經理永祥、民鴻、洪栢、得中、仲山等相繼講話，最後由副主席蒙安致詞，勉各宗親爲族宗謀求福利。

該會已在大角咀必安街A座七樓廿一號聘得樓宇之一層爲會址，不日將可入伙。

浸會學院畢業生舉行盛大謝師宴

【本報訊】香港浸會學院第六屆畢業學生一百五十餘人，爲對母校師長之深仁厚澤表示謝意起見，特於昨日下午七時在告羅士打酒店頂樓舉行盛大謝師宴。院長林子豐博士，副校長兼教務長謝志偉博士，訓導長劉光升教授等，因公赴美未克出席外，是晚赴宴之教授及職員有王啟澍、容啟兆、冒季美、何紹境、陳綱、梁植槐、龐佩英、梁枕勵、範恩明、楊富相等。……而出世，宣力人羣，切盼勿忘母校篤信力行之校訓，語重心長，嚮勉有加，博得全場熱烈之掌聲。繼由宗教主任曾季美牧師領禱謝飯後，即開始宴會。

林肯英中舉行謝師宴

【本報訊】林肯英文中學畢業生爲酬謝各師長歷年來循循善誘起見，昨日在該校天台舉行謝師宴，並邀各班派代表參加，師生極盛歡洽。

席間該校校長嚴維漢博士致詞謂：「一般英文專校之學生對於中國尊師重道之美德多屬不大注意，該校同學能維持我國良好傳統，足見他們不祇獲得豐富的知識，且兼有中文之良好修養。」繼博士又謂：「世界是變動的，社會所要求於我們的亦比以前的爲高，因此我們的學識，技能倘仍如十年前一般，便成落伍。世界進化如此迅速，各位同學必須繼續努力，力求深造，方能立足於社會。」同學歡欣，並有各種餘興。

嶺南中學取錄中文部新生放榜

【本報訊】嶺南中學中文部，新生取錄放榜姓名：

中六：伍倖宏、黃耀聖、李偉平、郭何……

中五：陶奕蓉、何冠裕、蘇治鏞……

中四：黃陶珍、諸其駿、吳茂賢、項彥……

中三：劉商文、陳萬雄、李榮怡、劉芳瑤、龍靄怡、周焯然、何耀華、儲其正……

中二：伍國恩、唐兆昌、尹劍玲、陳有……

萃華英文書院

校址：九龍旺角運動場道十五號

招男女新生

班　　級：英文小五至中三（P.5—F.3）逐年遞增至會考班。
報名時間：每日上午九時至下午六時（假日照常）
考試日期：七月四日（星期日）上午九時半。
報名地點：（一）九龍旺角運動場道十五號本校（花墟球場附近）
（二）彌敦道七四五C—D方氏英專。
電話：八〇二六五五

本校校董會創設「方氏」「明賢」英文專修學校有年，一向以嚴謹態度從事教育，今以創辦「方氏」「明賢」之精神及經驗增辦本校。本校校址所在地，環境高尚清靜，交通方便，建築校舍佔地萬多尺，美奐美輪，設備完善。

啓明中小學幼稚園招生

日校 ㊀中小學：全日班、下午班。㊁幼稚園：全日班、上下午班。
夜校 ㊀中文部：中一暨小學各年級。㊁英文部：字母班起至中一（F.1）。
試期七月十日下午二時。
校址：正校元洲街四二一，第二校元洲街四九二，第三校福榮街五四二。
校長盧春慶 副校長夏彥

善基英文中學附設小學

（招男女宿生）

1. 特點：花園別墅式，有廣大館、足球運動場，全監管理，校風嚴格。（假期校車接送）
2. 班級：幼稚園至F.2
3. 報名：由即日起（假日照常辦公）
4. 考期：隨到隨考
5. 開課：八月九日（星期一）
6. 校址：新界洪水橋丹桂村十二號（十六號巴士直達路口）

香港詢問電話：四五五五九九
校長：畢柏林

政府津貼 旅港開平商會學校招生 不限籍貫

招收班級：上午班私立學校由一至五年級（廿四班）下午班津貼學校由一至五年級（廿四班）
學費：上午私校每月學費十二元，免收堂費，每年收十個月。下午津貼每月學費五元，堂費二元五角，每年收十個月。
報名日期：七月十八日止每日上午九時至十二時。
報名手續：㊀填寫報名表一張，相片兩張。㊁驗出生證及學業成績證件，並交報名費一元。
考試日期：七月廿一日起，開學日期：九月初旬。
校址：九龍深水埗荔枝角道與發祥街交界處，即長沙灣政府廉價屋第九座。

崇新中學招生

班級：英文部：P.4—F.4
中文部：㊀中一—中三（新制）㊁小一—小六（舊制）㊂幼稚園高、低班
報名：即日開始（每日由上午八時半至下午六時）
考試：七月十一日上午九時
開課：八月四日
校址：正校：九龍大角咀杉樹街十三—廿七號 電話：809934
第一分校：九龍土瓜灣九龍城道175—177號 電話：622217
第二分校：九龍油蔴地廟街九九一—一〇三號 電話：842182
校長：趙光國

本期因增設第二分校，需要富於教學經驗之中、小學、幼稚園註冊教師多名，如有意應徵者，請函寄履歷表到本校秘書室。

協同中學

班級：中學一、三、五年級共二百五十名。小學及幼稚園各級共一百二十名。
報名：即日起至七月十二日下午四時止。
考試：中學部七月十五日上午八時半起。小學部七月十六日上午八時半起。
校址：九龍大坑東道。巴士四路，七路A，二路D均可直達本校。又六路D，二路B，12路A可達界限街大坑東道口（詳章備索）
監督兼校長 祁士德

政府津貼 王肇枝中學招生

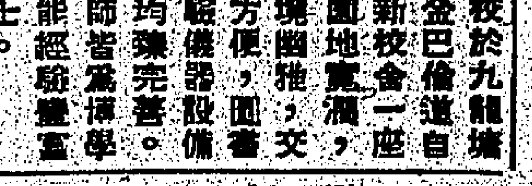
中文部：中二（卅二名）中三（三名）中四（三名）
英文部：F.2（卅二名）F.3（三名）F.4（三名）
報名手續：繳交最近學業成績証，出生紙，半身相片兩張。報名費二元。
報名日期：六月廿九日至七月八日（假例休息）考試日期：七月廿日、廿一日
校址：新界大埔墟 電話：八八叫大埔二七〇
中文部中六班考生，可携中學會考証書，暨學業成績証，來校申請。
本校準備擴班，擬增聘英文、體育、聖經等科教師，可來函應徵。
校監：黃國芳 校長：馮銳韶

九龍塘 華良英文書院

VERNON COLLEGE

招取男女新生

班級：英文小五至中三（P5—F3）（逐年遞增至會考班及大學預科班）
報名地點：㊀太子道聖德肋撒天主堂 ㊁東頭村聖利諾福德學校 ㊂旺角彌敦道亞皆老街口五十二樓CD座（即恒生銀行右鄰）（假例照常辦公）
報名時間：每日上午九時至下午五時
考試日期：七月二十五日（星期日）
試場：九龍華仁書院
贊助人：涂挽羅神父（REV. FR. H.D. TRUBE, MM）
余達之神父（REV. FR. THOMAS YU）
校長 黃慧嫻



本校於九龍塘金巴倫道自建新校舍一座，園地寬闊，環境幽雅，交通方便，圖書實驗儀器設備，均臻完善。教師皆爲博學多能經驗豐富之士。

九二育中學招生

班級：幼稚園、小學、中學、各年級。
報名：即日起，上午九時至下午五時（星期六休息）
考期：七月十一日（星期日）上午九時起
校址：九龍界限街五十二號
電話：八一二五〇一
校長 綿慶蘇

刊登本報廣告請電七三零七零八

嶺英 招生

本校招考中學一至六、暨附小一（全日上午）幼稚園各級男女新生
試期：七月三日（星期六）下午二時起
報名：即日開始。開學：九月一日（星期三）
校址：銅鑼灣恩平道（電話：七六〇五八三）
簡章備索：代派處—軒尼詩道七三號利方書局。
監督兼校長洪高煌 副校長洪錫惠

天主教 聖瑪竇英文書院

自置新型校舍招生

新校課室十八間，有生物理化實驗室等，規模大，設備齊，現已建成，加緊裝修內部，九月間開學。

班級：英文中小學：P.1（小一）——F.4（中四）（1967年會考）上下午男女生。
中文中小學：小一至中二（續辦至會考班），中英文幼稚園：初高級。
考期：七月十一日（星期日）上午十時。即起報名，假期照常，詳章備索。
電話：七二一六一〇四 七六三三五三七
新校址：灣仔軒尼詩道55——51號。
銅鑼灣校址：軒尼詩道517——621號，伊榮街29號。
名譽董事長：李少峰神父
監督兼校長：吳廣元

新型校舍之外貌

增聘中小學各科經驗教師，港大國內外大學或中華會考合格。請書中英履歷，近照，待遇函本校，合則約洽。

華人足球聯賽連開四場
時信出戰振華隊
港九青對五一七

【本報訊】華人足球聯賽，今天有四場分別在銅鑼灣球場及南華球場舉行，秩序如下：

（南華球場）下午五時廿分，（華字組）時信對振華；下午六時四十分，（人字組）港九青對五一七。

（銅鑼灣球場）下午五時廿分（人字組）電話對虎報；下午六時四十分，（華字組）傑志對鮑思高。

今天的四場華人足球賽，以南華球場的時信對振華最惹人注意，此乃華字組兩強遭遇戰。目前成績，雙方都是一戰一勝，振華以五比零擊取傑志，時信則勝華雄六比三，都有不錯演出，今日相逢，將有激烈爭持。

振華與時信，雙方均有好手離港出外遠征，振華有姚卓然、黃文偉、陳輝洪、郭滿華，時信有梅永遠、麥權脩，分別隨港隊及光華足球隊離港遠征，兩隊實力上不無減弱。不過兵源上仍以振華充裕，無分球員亦以振華配搭較佳，如有水準演出，將可稍佔優勢，贏面略高于時信。

南華球場另一仗為人字組港九青對五一七，兩隊現在的成績都是兩戰一勝一敗，港九青以四比一勝虎報，而以零比三敗于電話。五一七以三比二勝中健，卻以一比三敗于電話。

從港九青與五一七前此兩仗的演出看，雙方都以鬥志旺盛見稱，腳下工夫平平，因而實力上非常接近，實為一場勢均力敵之爭。

銅鑼灣球場的兩場比賽，頭場電話對虎報，電話現在是人字組首席隊伍，兩戰兩捷，雖然對五一七時表現平平，惟去週勝港九青卻演出不俗。至于虎報，僅比賽過一場，以一比四負于港九青，鋒衛均欠完整，遜一仗，電話應佔高一綫。

尾場傑志對鮑思高，傑志以青年軍為主，氣力充沛，士氣甚盛，鮑思高的有分球員雖然不弱，惟無分球員仍非強勁，與傑志對壘，總是均勢之爭，勝負關鍵，將決定于誰能把握埋門機會。

電話對抗虎報
傑志對鮑思高

足聯聯賽小組決定
續辦七人賽
報名至十二日截止

【本報訊】華人足球聯會聯賽小組，昨日會議決定，本屆繼續舉辦七人足球賽，報名日期由本月五日開始，至十二日下午五時止，地點在跑馬地體育路華協會辦事處。

足聯聯賽小組過去于華人足球聯賽結束後，繼續舉辦七人足球賽，本屆是否續辦，聯賽小組昨日乃召開會議提出討論，結果決定繼續舉辦。報名期間由本月五日至十二日下午五時止。參加比賽者，規定為足聯屬會及參加華人足球賽球隊，每隊最多只能參加兩隊。所有參加七人賽球隊球員名單，最遲于十二日下午五時向賽會註冊，賽會即于是日下午六時，召開會議，商討有關七人賽一切比賽事宜。

本屆七人賽賽章，與去屆不同者為：如比賽完畢，雙方不分高下，即加時十分鐘，倘仍成平手，再加時十分鐘，若依然打成和局，即由球證主持擲毫定勝負。

聯賽小組昨在華協會所召開會議。由主委唐泉主持，出席者彭弓、葉惠新、李洪、程寶琦。

會議時，葉惠新並報告關于要求南華會多撥出時間借給足聯舉辦華人聯賽問題稱：由于陳璧川未能與南華球場負責人接觸，尚未有結果。

華人水球聯賽
南華擊敗海天

【本報訊】華人水球聯賽，昨午六時半，在銅鑼灣港府泳池揭開戰幕，甲組開鑼戰，南華鬥海天，南華全隊氣力充沛，聯絡得宜，以七比三旗開得勝，上半場五比二，南華領前。

海天因主將冼國強缺陣，全隊作戰散漫，更缺氣力，遂以三比七敗下陣來。

六時半屆球証陳錦奎鳴笛開球，南華先攻，勤輝、照瑞，先後扣關不遂，海天一度還擊，惜無功而退。三分鐘，南華劉權遠射入網，先開紀錄。繼之國興又錦上添花，二比零，南華淨勝兩球完首節。

次節海天先攻，浩林單刀赴會得手，海天扳回一球，成一比二。繼之南華猛攻，勤輝遠射入網，照瑞又梅開二度，成五比一。海天反攻，仲堯還敬一球，成二比五，完上半場。

小休後續戰，雙方互有攻守，均無所獲。南華照瑞佔四分半鐘近門破網，六比二，完第三節。

最後一節，海天力游，卒由仲堯妙傳浩林建功，成三比六。最後一分鐘，由照瑞破網，南華遂以七比三奏凱。雙方陣容錄後：

（南華）彭照瑞、黃勤輝、尹創權、羅國興、梁勝、光榮。

（海天）吳浩林、徐仲堯、黃志光、張俊輝、陸權、良、王勁國、林（上）（下）。

港華在吉打
敗于馬巫隊

【泛亞社吉隆坡卅日電】港華足球隊，昨晚在吉打市，以一比二敗於全馬巫人足球隊。上半場，港華以一比〇領先，下半場則反而連失兩球，觀衆近萬人。

移山填海‧不盡滄桑
港九泳場巡禮

近年來本港的游泳，日漸衰落，老的一輩，對游泳已無興趣，新的一輩，多缺乏訓練。最大原因還是缺乏泳池、泳場。

十年前荔枝角泳棚，西環人材輩出，筲箕灣維新泳場，紅磡泳場，獨樹一幟，到今日都消聲匿跡，無人爭雄鬥勝，有的不過是循例應酬公開賽而已。

荔枝角的三個泳場，東方、中青、和華員會，現時仍存在的祇東方泳場，華員泳場，前幾年已交回香港政府，由香港青年協會接管。中青原本有很好的場地，無如兩翼飛橋，年久失修，去年經工務局要其重建，中青鑒於不久政府填海，不願耗費鉅資，於是把飛橋拆倒，沒有飛橋，不能設備轉身板，遂不能作訓練或比賽之用。

同時，中青拆去飛橋，又無石屎塲，又無下海梯級，迫得和青年協會商洽，搭橋通過青年協會，借該會梯級下海。青年協會同樣沒有轉身板的設備，不能作訓練比賽之用。

東方泳場，一枝獨秀，由於一切如舊，同時東方不受沙泥淤塞，故長年累月，池水退潮最淺處也有五英尺，平素有十二英尺水深。東方佔此優勢，是故不論何時，均能練習和比賽。

西環最熱鬧一個泳場是鐘聲泳池，往季誕生人材不少，除有五十公尺大池外，還設有訓練池，可惜本季填海，遷往金銀塲右鄰，但無飛橋設置，不能設轉身板，祇合乎一個海浴場，加上此處出口海峽，風浪甚大，不利泳者。

金銀塲本可將鐘聲之泳國地位取而代之，可是近年金銀情況與別不同，五六年來的金銀塲泳隊，象徵式參加公開泳賽，到去年主持人更不感興趣，連派隊也省回。蓋因金銀塲，幾年前為風所毀，改建石屎塲，欠下建塲費十餘萬，為求收入還債，故連公開賽也不參加。

筲箕灣南華泳池，由於交通不大方便，故泳客較少，但是南華會，每年都斷了一筆大本去提倡水運，值得標榜。

紅磡泳塲，去年為風所毀，使到紅磡區的游泳不能不停頓，雖然申請重搭，至今仍未批准。（蘇耀火）

華人足球聯賽
今日四仗陣容

（時信）曾國祥、蕭銳根、黃志光、黃卓橋、文植明、彭偉文、文錦棠、何錦劍、陸國雄、黃翊文、蔡華國

（振華）郭錦洪、莫振華、周志雄、梁少松、麥永雄、德興、梁煥旋、駱、馮錦輝、顏振成、葉錦洪、廖漢雄

（港九青）梁志新、呂甜明、林志強、阮飛鵬、羅杜石、黃廣成、阮邦朱、繆斯、姚舜賓、伍偉森、鄧啟明

（五一七）楊國傑、楊振選、陳德祥、梁資剛、郭永威、曾兆雄、朱民、李達、金華、歐福伯、鄺兢、余志誠

（電話）馬瑞能、黃兆福、林細、蘇志剛、鄺輝榮、周柱輝、高春禮、張耀東、劉希、邱廷烈、郭日坤

（虎報）馮紀良、張衛中、吳耀邦、李光培、張劍思、馮紀成、區秀舜、李磊光、劉煥潮、盧世榮、劉志柏

（傑志）李劍雄、李炳球、蘇國興、畢偉康、何保羅、黃永新、黃錦、張國文、容偉文、朱榮恩、李志文

（鮑思高）李瑞龍、陳錫祥、陳燦林、黎成初、麥耀明、林尚義、何志坤、馮瑞輝、黃金培、陳學坤、朱雲龍

修頓籃球賽
遠東空軍 今戰南華

今晚修頓球場，有一場好籃球上演，八時半，英遠東空軍聯隊對南華。另一場序幕戰，七時，女子排球賽，大同對梭聯隊。門券收五角、一元兩種。各隊名單如下：

（南華）吳乙安、吳邦秀、張介忠、馬……

溫布爾頓網球賽
愛默生獲得單打決賽權

【溫布爾頓卅日路透社電】溫布爾頓草地網球錦標賽，今日比賽的結果如下：

男子雙打（準決賽）：傅勒徹（澳洲）、希維特（澳洲人，男子第四名種子球員）組，勝彪斯特（德）、康特（德）組，六比二、六比四、六比二。

男子單打（準決賽）：愛默生（澳洲人，七屆男子單打冠軍），勝賴爾斯頓（美），六比二、六比二、七比九、六比一。

女子雙打（準決賽）：穆恩諾（巴西）、莫菲特（美國）組，勝克蘿娜（荷蘭）、史托芙（荷蘭）組，六比一、六比三。

網球團體聯賽
南華勝中游
獲混合錦標

【本報訊】公開網球團體聯賽，南華昨日有賽足九場，以八點五比零點五，擊敗中游，奪得本屆混合錦標。

由於全港男女好手，十有七八集中在南華與中游兩會旗下，其他各會望而卻步，不敢參加混合甲組比賽，所以該項錦標要，只得南華與中游角逐，採雙循環制，賽兩場，便告結束，每場輪流作主場，首仗南華以五比一獲勝，當時由於下雨，所以沒有賽足九場。

次仗昨輪值南華主場，中游主將蔡國衛、黃南華、何勉強，他們上陣的計有男子何鴻毅、吳文祥、林方，女子有何羅綺文、祝順達夫人。比賽過程一面倒，南華佔盡上風，中游僅憑吳文祥、何勉君組，以六比六，打破光蛋。其餘各場的戰果，均順利取勝，結果南華以八點五比〇點五。

南華派出應戰的男子是梁觀雄、孫必勝、梁兼紹，女子是黎民貞、周雷愛蓉與花拉夫人。茲將各場戰果如下：……

廖沛霖逝世
昨出殯哀榮

香港時報體育版主編、香港商業電台外勤採訪組主任廖沛霖，不幸於本月廿八日息勞歸主，遺體移香港殯儀館治喪，並於昨日下午三時半大殮，隨即於四時出殯，卜葬跑馬地天主教墳場。前往執紼之廖君生前友好，有工商界、文化界、新聞界、娛樂界、體育界人士及親友數千人，各界人士及親友致送賻金、輓聯及花圈者近千，柴車白馬備極哀榮。台北各界人士昨紛紛來電向廖君家屬慰唁，對廖君棄世同表哀思。

廖君正當盛年，不幸罹病，藥石無靈，魂離天國，遺妻陳氏及子孟沃、仲沃、叔沃，痛不欲生，曾數度哀痛昏厥，執紼之親友莫不同聲淚下，為之哀悼不已。

廖君在報界服務十餘年，所撰之評論嚴識，尤擅體壇之評論，更具卓見，對本港足運之推進貢獻至大，今廖君遽然棄世，實為社會一大損失。

台北、菲律賓各界人士昨日來電慰唁，茲錄如下：中華民國全國體育協進會理事長楊森來電「香港時報轉廖沛霖夫人：驚聞噩耗，曷勝悲悼，特電慰唁，尚祈勉節哀思。楊森。」

菲律賓中國足球裁判會來電「香港時報轉廖沛霖家屬禮鑒：驚悉廖先生仙逝，同深哀悼，特電慰唁。菲律賓中國足球裁判會。」

前香港時報社長許孝炎、香港時報台北分社主任劉一樵來電「香港時報轉廖夫人禮鑒：驚聞沛霖兄噩耗，謹電馳唁，尚祈節哀保重。許孝炎、劉一樵。」

台北市體育記者聯誼會會長劉世珍暨全體會員來電「香港時報請轉廖沛霖先生家屬禮鑒：驚聞噩耗，曷勝悲悼，尚祈勉節哀思。台北市體育記者聯誼會會長劉世珍暨全體會員。」

「香港時報轉廖沛霖夫人：驚聞噩耗，曷勝哀悼，尚祈節哀。龍應夫、盧成賢、于谷軒、傅曉波、余尚荃。」

中華民國陸軍總司令，中華全國足球委員會主任委員劉安琪來電「香港時報轉廖沛霖先生家屬禮鑒：驚聞沛霖先生噩耗，至深傷悼，特電弔唁。中華全國足委會主任委員劉安琪。」

「香港時報轉廖夫人：驚聞噩耗，曷勝悲悼，尚祈勉節哀思。全國足球裁判會台灣省體育會足球協會會長王志聖、周鼓恩全叩。」

「香港時報轉廖夫人：遽道聞訃，莫名驚悼，特電慰唁，尚之珍重。王志聖、王……」

「香港時報轉廖夫人：痛失良友，特電慰唁。伍朗。」

昨到致祭者有：蔡惠鴻、劉念貞、何佐芝、李月瑛、沈瑞麟、陳子多、黃徵平、周乃陽、林彬、周聰、梁寬、何冠昌、楊大名、鮑榮、觀祺、陳南昌、賢、中華業餘體育協會、東華體育會、張綏高、羅唐生、歐陽公寶、邵維新、楊飛、孫元壯、沙志明、嶽道列、陳靜濤、吳華蔭、陳瑞琴、趙不弱、鄭郁郎、香港小型球總會、賴端甫、林、歐陽驥、潘仁富、友培、梁錦輝、陳煥林、安、何燕燕、汪石羊、利榮達、鄭天培、楊兆文、馮一足、鄭蔭泉、莫耀宗、高惠邦、黃耀虹、李碧池、吳陵、王啟榮、黎兆榮、何鴻毅、康乃堅、潘中、蔡設、恆境、孫志強、區志賢、唐碧川、胡昌熾、陳瑞霞、曾覺民、羅星、香港足球裁判會、伍沾德、徐亨、江、裕昌、余錕、中華會、業餘游泳聯會、海天體育會、中國健身會、翁平、蔡國楨、炳榮、炎慶、劉高妙、玲、羅秀、梁重榮、黃玉春、中國廣播公司、李添、黃世國、梁士心、雷學欽、陳子龍、梁仲偉、蔣偉棠、陳訓畬、陳福倫、張寶義、伍球添、香港電台時寄、黃錦組等一千六百餘人。

圖片說明：名體育記者廖沛霖逝世，昨午出殯，圖為靈柩移出殯堂時情形，在方扶柩者為華人足球聯會會長蔡忠鴻，左為華協會會長沈瑞麟。

港澳乒乓元老比賽
定廿四日在澳舉行

港澳乒乓元老聯誼賽，定廿四日在澳門舉行，香港元老隊經已選出，加緊集訓，地點在九龍彌敦道五六八號僑建大厦九樓鍾氏球室，並推由鍾展成、薛緒初、鄭國榮、周振球四人負責工作，大軍陣容如下：

總領隊：鍾榮光，副領隊：胡詠棠、顧何珍、劉……管理：梅蔭權，司庫：劉……教練：潘紹球……隊員：鍾展成、謝朱紀、薛緒初、李洪、劉國權、周振球、周國泰、李侯宇、盧紹能、牟吉興、易廷瑞、區廣洲、吳同海。

大嶼山區會
定期放映
體育影片

新界學界體育協進會大嶼山分會，為配合該區首屆運動大會，加強該區學子體育訓練起見，該會分別函請教育司署、美國新聞處供應有關體育示範影片多套，定於八、九兩晚，在大澳運動場公映，歡迎區屬學校員生參觀。據開會員學校欲加深運動員對各項體育示範認識者，在可公映期前函該會預約日期，在大澳等映。

從服務方面來說……

「皇家風蘭」招待美一般講究享受的航空旅客們相遇時所喜歡談論的事，他們必定會稱讚客機上泰國和北歐服務人員的慇勤招待和工作效率。一般講究欣賞精美食品的旅客對「皇家風蘭」客机上供應的餐點亦必深感稱心滿意。就算是匆忙的商人，在東方天空的旅途中，亦可獲得一段舒適愉快的休息時間。

請向旅行社詢問或聯絡

THAI INTERNATIONAL

泰國國際航空公司

廣州名醫專治頑病 梁耀文

四代丹丸 一服見功

立止胃腸頑痛

未到絕望 未算醫治

胃

久痛腎脹 殘頑久病 屢醫不癒

宜先治胃 大胃反時飢 痛弱氣

男人 虛弱 藥力特效無比 確能反弱為強 請勿灰心

頭暈腦痛 速來診治

立止久咳哮喘 立單保證斷根

咳

小兒頑咳鷄咳 治癒斷根醫案逾萬宗

工友到診一元

九龍旺角 中國八號道 A五公司

美國出品

黑旗 噴霧殺蟲水

星殺類蟲‧網地羅天

強效特殊三重性能 殺虫特效劑 含DDVP

1 直接性——黑旗殺虫水功效特強絕非從前……而是使之立即斃命

2 擴發性——DDVP具揮發作用其蒸氣能直透縫隙使隱藏深處的虫類消滅無遺

3 持久性——在噴射所及的地方即留下有持久性藥力的薄膜虫類觸及無不立斃

BLACK FLAG Ant and Roach Killer DDVP

總代理：可大有限公司

捷隆洋行 用途廣泛

WOODFREE WRITING & PRINTING PAPER

金陽牌道林書紙

山陽紙漿股份有限公司 日本東京

KIN-YU

SANYO PULP CO., LTD.

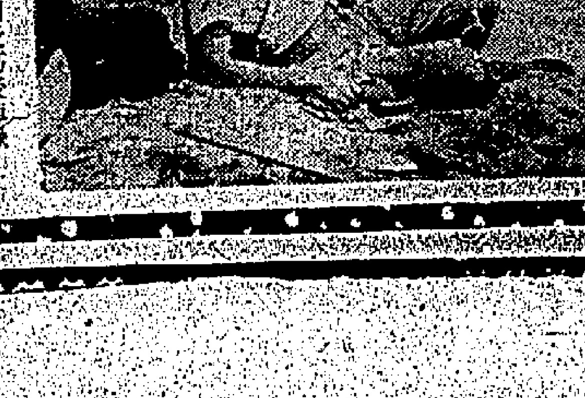
TOKYO, JAPAN

先聲奪人‧萬眾矚目
最長的一夜盛大獻映

吳家驤在神志昏迷中仍在爲寶田明掩飾

王萊飾演年老的盲婦，將寶田明當作兒子帶回家。

王萊親切地撫摸寶田明



樂蒂和寶田明在一起心亂如麻

日軍記者寶田明受傷後掉隊

樂蒂和丈夫成親之時盛人容答

日軍記者寶田明潛回營地途樂

「最長的一夜」是電懋公司出品的彩色闊銀幕文藝鉅獻，由名導演易文編導，全片充滿着濃郁的文藝氣息。

故事寫一個具有反戰情緒的日軍記者，受傷後掉隊，倒在荒僻的山村裡，遇到了一個瞎子成狂的老頭，將他作為自己的兒子歸來，收留家人，家中的老婆又是盲婦，也無從辨認，叫兒媳因見丈夫，却使她相顧愕然，一見是敵方人員，更激起仇恨之心。但爲了不使兩老傷心，只得暫且留認。當他換上她丈夫的衣裝以後，與她出征的丈夫的確非常相似。而且從交談中，瞭解了他的反戰立場和他的爲人。因而觸發她憶起往日的悄形，百感交集。想起戰爭中的苦難，和目前的處境，她的心情眞是複雜萬分。使她有如置身在漫漫的長夜。

女主角阿翠由樂蒂飾演，她溫秀的美和嫻雅溫婉的個性，正適合表現這個角色。日軍記者田中一角，電懋特地向東寶借來日本紅小生寶田明飾演，其他還有王萊、吳家驤、方棐、王翠、韓甄、王滋等第一流名演員聯合演出，是一部極爲出色的特級巨片。

乘英航
太平洋航線班機
前往
美國*

可順道在

沿途停留

隨意觀光

絕無額外費用！

請乘英航勞斯羅斯噴射客機

* 逢星期一,三,五,下午五時起飛

訂票請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：二二九一〇一（日） 二二九一〇二（夜）

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

工業競爭快打慢
大廠一般業務還好 小廠處境特別困難
銀行救助小廠家實為對症下藥

【本報訊】近數年來，由於東南亞若干國家局勢動盪不安，或高築關稅壁壘及限制輸入，以致香港工業品去銷遭受阻碍，且沒有把握，所以大家都趨向遠洋方面拓展市場，一方面則加強生產力量，以備隨時作充份的供應。

雖然，近半年來，因受銀行收縮信用影響，工業廠家擴充設備，普遍轉緩，若本較弱的中小型工廠實無力自置廠房或增添新式機器，幸而在過去數年間，本港工業發展頗速，較大規模的工廠，大部份都相當健全，其所用機器，也趨向於全自動或半自動化，所以到了今日，本港工業雖非好景，一般大廠業務還保持相當安穩，此不但棉紡工業和塑膠工業如是，即其他各業也有同樣情形。例如塑膠花工業，經常接入訂單較多者為三數大廠，小型塑膠花廠，有不少是仰給於大廠，今年因美國及英歐各地採辦塑膠花訂單，比較往年同期縮減，所以大廠生意還好，而小廠業務則差，塑膠日用品廠、玩具廠、製衣廠及機器廠，一般亦以大廠業務較為良好。

據工業界人士指出：大廠設備完善，生產快捷，成本較輕，所以在平時都有「大魚食細魚」的感覺，到了今日，因銀行收縮信用多月，一般中小型廠家在週轉上發生困難，其業務所受影響更大，加以客人對於大廠較為信任，而一般熟練工人為着安定其生活，也多趨向於大廠投靠，有此種種因素，故形成大廠與小廠的處境，有相當的距離，此次銀行界發動協助小廠解決經濟困難，實為對症下藥的急要措施。

據有關方面透露：中華廠商會及工業總會接到其會員廠家申請貸款的函件，統計不下二、三百宗之多，每家小廠所需款項多為二、三萬元，超過五萬元者實不多見，該兩會接到申請書後，經分別簽具意見轉送各中外銀行，一面通知申請的廠家直接向銀行接洽，因貸款條件，各有不同，有等採用聯保辦法，有等則以地產或實物抵押，均須由銀行體察情形去做，中華廠商會及工業總會，為着解決其會員廠家困難，祇能在介紹方面盡力協助而已，聞說各中外銀行接到廠家申請書後，若認為可靠的廠家，將盡量接辦，預料所貸款項，在半年結後亦將陸續發放以解其困。

經緯聯合投資 聯合基金行情

美國投資基金	二〇・一三美元
信託投資基金	一一・〇六美元
信託發展基金	一八・七八美元
國際成長基金	九・三〇美元
醫藥投資基金	八・三〇美元
節省投資基金	一六・六二美元

美股市走勢平均指數

【紐約二十九日美聯社電】杜鐘斯美國股市二十九日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	前市比較
工業類三十種	八四一・四七	八五六・四五	八三二・七四	八五一・四〇	升一〇・八一
鐵路股二十種	一八七・三九	一九〇・四一	一八四・六三	一八八・七四	升一・四五
公用事業十五種	一五〇・一二	一五二・〇〇	一四九・一五	一五〇・九三	升〇・八一
雜項股類六十五種	二九〇・五八	二九五・三五	二八七・四三	二九三・三二	升二・九五

美股奇暢價激昇 成交竟逾千萬股
鋼鐵汽車橡膠飛機等均告上漲 惟烟草及建築材料等却見下跌

【紐約廿九日美聯社電】星期二日股市在廣泛上揚之後，收盤報升，交投之暢，突破千萬股，為紐約股市有史以來第六次之高峯。

本日股市開盤即告上升，至午市時稍見軟順，但午後又轉見上升，並持續增進，直至收盤成出了全日最高價。

若干股市經紀稱：暢旺之交投使他們窮於應付，海外各地之投資紛紛回到股市，大量買進。早上開市後一小時內，即成交了二百六十三萬股，此項暢盛錄紀，為一九三三年五月十九日以來所僅見。當股市早市暢升之消息傳出，經由報紙及電台報導之後，投資大量湧到股市，想趁再起之前買入，買盤之多幾無法計數，卒要延長六分鐘收市，報價及交易機才得停止。

此為一連四日銳跌後之回升，高價類股大部報漲，故股市之平均指數亦見上升。

「杜鐘斯」卅種工業股平均指數上升十・八一，成八五一・四〇。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升一點八一，成八二・四一。

成交股票一千四百〇一種，其中六百一十六種上升，五百六十三種下跌，二百二十二種不變。

成交總數達一千〇四十九萬股（週一日為七百六十六萬股），較昨市巨增，交投之盛，為一九六二年五月三十一日以來所僅見。亦為紐約股市有史以來突破千萬大關之第六次。

鋼鐵、汽車、橡膠、飛機、電子、公用、化學、鐵路、石油、航空等類股俱報漲，只烟草及建築材料等類股見軟跌。

佳士企汽車股最暢，升二元二角半，成四十四元二角半，成交二十萬零六千四百股。通用汽車股次暢，升二元一角二仙半，成九十四元，成交十三萬九千三百股。福特汽車股第三，升五角，成五十一元二角，成交十二萬六千九百股。此外，杜邦化學股跳升近六元，波音飛機、聯合碳化、西屋電器、通用電器等股，俱升二元或以上。

工商界

外圍行情牛皮 金鈔市況呆穩

【本報訊】除瑞士金價報三五・〇九五，其他通常地區的金價，均分別報乙式（見昨天本文）。紐約轉賬鎊報二・七九〇〇，通常各項鎊紙報價均分別報微縮，倫敦轉賬鎊報二・七九二（前報二・七九〇五），告老士報二・七九〇九（前報二・七九一五）。昨天鈔電兩項走勢均告呆企，外圍對紙報縮，均對之無影響力，且外圍金價乙式，亦使到K金價無法變好，雖然人心大部份卻有偏好傾向。K金頭盤二五九・二五（按價），隨以二五九・五成交，最高攀至二五九・八一二五（半肥瘦），早市尾盤二五九・五，去息二角（兩天共四角），上牌現貨交收共七五〇司兩，易水乙式。午市尾盤二五九・五，全日兩市，共有波幅三・二五，金商賣出近五千多兩，走勢繼續牛皮告穩。

期鈔按五・七五，去息五角，大細鈔現貨價見另段金融表。

期宋按一・四七，平息。日元期貨按一四八，去頂攤息七角三，上牌現貨交收五百萬日元，現貨亦成一四八。加單按五・三〇六二五（縮）。今日公衆假期，貿易場照市，週五（二日）如常買賣。

據外電報導，美黃金外匯儲備，五月份減少了三億七千二百萬美元，計至五月底止，其總存額為一百四十三億六千三百萬美元云云。

國際糖市閃縮 港商審慎補進
昨大盤做開數量不多

【本報訊】國際糖價閃縮不定，未能向升，本港商家對糖市未敢看好，補吸審慎，大盤做開數量不多。據糖行消息：紐約的市現貨每磅一分八八美金，比前回降零點〇一美金，九月花貨每磅由二分〇四美金降為二分美金，十月花貨每磅由二分二四美金降為二分一八美金，倫敦糖市現貨每噸由二十鎊升上三十鎊十先令，八月花貨每噸由廿三鎊二先降為廿二一先令，十月花貨每噸由廿四鎊十二先令降為廿四鎊十一先令。本港糖市，昨日成交平慢，價格略欵，台灣特砂每担廿九元六毫，成出五噸，榴花粗砂每担廿六元八毫，成出十噸，中粗砂每担廿四元八毫，成出二十噸，泰國中粗砂每担廿三元八毫，成出二十噸。

本港金融行情表

民國五十四年六月三十日

九四五K金	
開市	259・500
收市	259・500
最高	259・8125
最低	259・500
期鈔	
開市	5・75
收市	5・75
最高	5・75
最低	5・75
現鈔	
大鈔	5・7575
細鈔	5・75125
日本紙	
開市	148・00
收市	148・00
最高	148・00
最低	148・00
宋紙	
開市	1・47
收市	1・47
最高	1・47
最低	1・47
美電	
最高	5・7625
最低	5・7612

通天單	
最高	5・75625
最低	5・755
雜幣	
加拿大（大）	5・30
加拿大（細）	5・29
大坡紙	1・87
細坡紙	1・865
新勞喱（百計）	64・50
葡幣（每元）	・976
人民幣（大）	1・52
人民幣（細）	1・50
正鎊	16・01
雜鎊	12・70
印尼幣（千計）	・80
台幣（千）	129・50
台匯	130・75
寮幣	1・00
泰國紙（百）	28・00
西貢紙（千）	41・50
法郎（百）	117・00
瑞士紙（百）	132・00

淡風仍濃 膠市續跌

【本報訊】星洲樹膠市，疲慢依然，由於海外商客均疏採購，實銷商亦少補進，在濃厚淡風籠罩下，膠價續告低垂，普遍比前小跌了半仙。據此間貿易商昨接新加坡來電稱：星洲膠市悄況稍淡，膠價又告不支軟落，計一號烟膠每磅由七角二仙跌落七角一仙半，二號烟膠由七角一仙半降為七角一仙，三號烟膠由七角一仙，滑至七角零半，俱比前跌半仙（以上均屬七月份花貨包落水價計）。

比利時外匯 牌價昨掛高

【本報訊】本港有關外匯銀行之外匯買賣價，昨日比利時和倫敦美匯票兩項均見調整，計調整後之匯率均較前提高。茲將匯豐銀行昨日所公佈之新牌價錄下：

比利時電匯賣出價由八五四比利時法郎改為八五三比利時法郎，即每百元港幣比前少兌一比利時法郎。

倫敦美匯票賣出價由二・七九一三美元改為二・七九〇八美元，即每英鎊比前少兌〇・〇〇〇五美元，買入價亦由二・七九一六美元改為二・七九一〇美元，即每英鎊比前少兌〇・〇〇〇六美元。

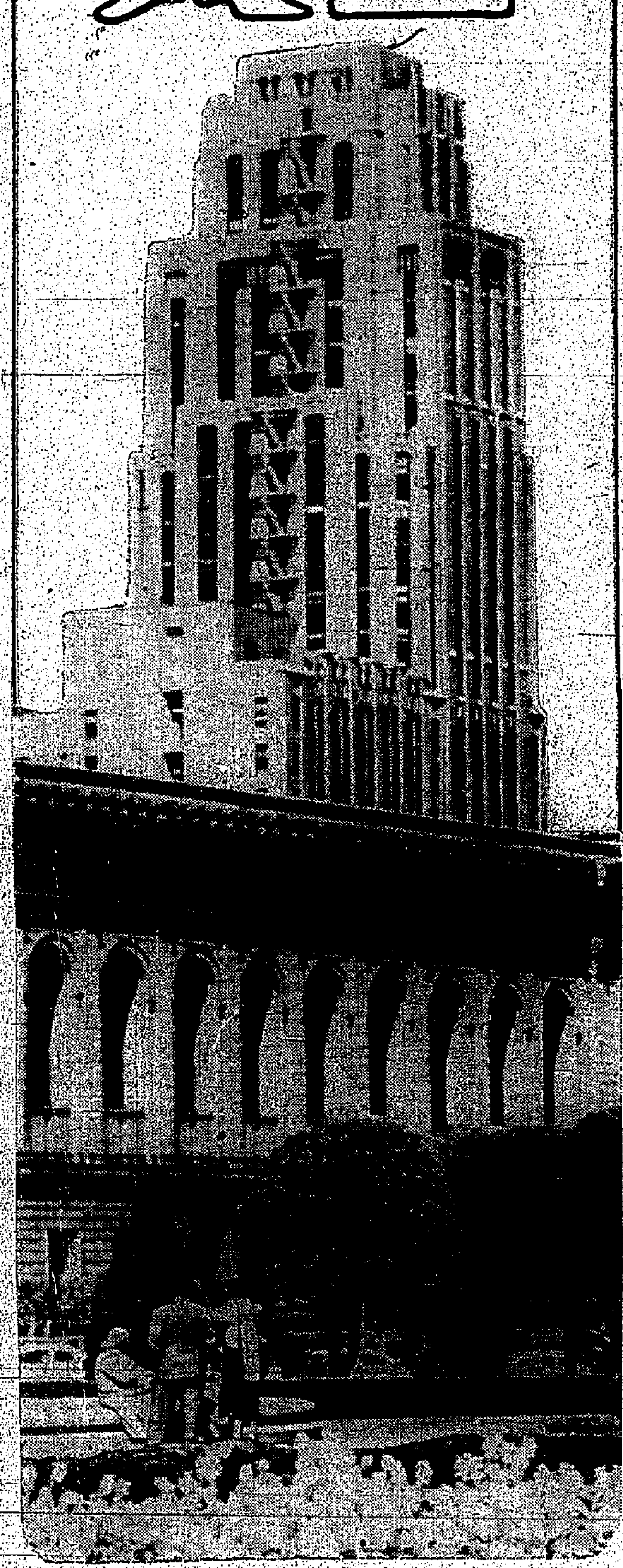
股市大勢穩 行情普扳昇

【本報訊】週三股市半天交易，成交總值九十八萬元，行情榮多辱少，大勢堅穩。價升者有：滙豐銀行升一元，置地公司升一元，九巴升七角半，油蔴地小輪升五角，電話升一角，怡和升一角，青洲英泥升五角。價下挫者有：聯合企業挫三角，九龍倉挫七角半。茲將各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一六四・〇〇	一六四・〇〇	一六四・〇〇	一二〇
香港電燈	二二・八〇	二二・九〇	二二・八〇	六〇〇
九龍電燈	一九・七〇	一九・八〇	一九・七〇	二、九〇〇
電話	二五・三〇	二五・三〇	二五・二〇	六、二七五
置地公司	六六・〇〇	六六・〇〇	六五・〇〇	二、四一二
飛機工程	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	七五〇
九巴	四二・〇〇	四二・〇〇	四一・七五	一、一三〇
電車	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	四〇〇
中華煤業	一四・六〇	一四・六〇	一四・六〇	八〇〇
萬國企業	一二・七〇	一二・七〇	一二・七〇	五〇〇
油蔴地小輪	五一・五〇	五一・五〇	五一・五〇	七〇〇
怡和	一二・三〇	一二・三〇	一二・二〇	五、三〇〇
連卡佛（除息）	二四・九〇	二四・九〇	二四・八〇	一、五〇〇
黃埔船塢	三一・五〇	三一・五〇	三一・五〇	二、三〇〇
香港啤酒（除息）	七一・〇〇	七一・〇〇	七一・〇〇	一、四〇〇
聯合企業	六・八〇	六・八〇	六・八〇	二、〇〇〇
九龍倉	四九・七五	五〇・〇〇	四九・七五	一、九五〇
太古船塢	一五・六〇	一五・六〇	一五・六〇	一〇〇
青洲英泥	四六・〇〇	四六・〇〇	四五・七五	六〇〇
會德豐	一二・七〇	一二・七〇	一二・七〇	五〇〇
太平	三・八五	三・八五	三・八五	六、一〇〇
堪富利士	二四・〇〇	二四・〇〇	二四・〇〇	二〇〇
天星小輪	三六・〇〇	三六・〇〇	三六・〇〇	二〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

今年飛往美國*



請乘英航勞斯羅斯噴射客機

* 逢星期一,三,五,下午五時起飛

訂票請向各大旅行社或

怡和有限公司航空部 接洽

電話：二二九一〇一（日） 二二九一〇二（夜）

世界各地

BOAC

英國海外航空公司服務最週到

BRITISH OVERSEAS AIRWAYS CORPORATION WITH AIR-INDIA AND QANTAS

交通版

美國華麗郵船 羅斯福總統號
明晨可抵港泊九龍倉當晚赴菲 希斯總統四日到埠翌繞歐返美

【本報訊】美國總統輪船公司旗下華麗客輪羅斯福總統號（PRES．ROOSEVELT）由美國開來香港，照預定航期，可能於明（二）日晨早到達本埠。該輪在港寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，如時間趕及，擬定當晚離港，繼程前往馬尼剌。

該公司另艘環球航行貨輪希斯總統號（PRES．HAYES）亦自美國開出，沿太平洋航行，經日本前來香港，計程將於本月四日可能抵本埠。該輪在港停留一日，放碇中環海面，起卸貨後，擬定於（五）日離港，歷西貢、新加坡、非洲，繞道歐洲航返美國。

英航公司 睡衣重達四噸 空運前往美國

英航公司稱：該公司受英國一家出口公司委托，於本月內曾將一宗重達四噸睡衣空運至美國。委托該公司空運之出口公司為「愛瑪里空運出口公司」，為世界上最巨大之貨物空運公司之一。此宗空運上成功，使英航公司第一次之「長鳥」空中運輸獲得莫大鼓勵。英航公司係利用倫敦機場辦事處以「衛星通訊」方式轉達至美國站。該批四噸重，而數以九千套（衫褲計）睡衣係運給「麥克及史賓西」百貨公司者，由超級維克機運出。

鐵行遠東經理赴日公幹
鐵行輪船公司遠東區業務經理

希萊於去月廿八日離港赴日，考察業務，並與日本各大城市之船務代理聯絡，預期行程一週後返港。

美國電視攝製人 來港拍攝電視片
風俗名勝均攝取入鏡頭

美國加利福尼亞州文獻紀錄片監製人柏耳馬，去月廿五日偕電視影星積佐士英及其他工作人員三人，搭克利夫蘭總統輪返美國。據柏耳馬稱：彼等在港已攝竣足放映卅分鐘時間的電視片，將香港名勝盡行攝影。該片定名為「太平洋的狂戀」，將在美國二百個電視台放映。深信通過該片的放映，必將有助於促進香港旅遊事業的發展。

圖為來港拍電視片之美國電視監製人柏耳馬（左）及電視明星積佐士英。

國泰航空公司 增設兩線班機

【東京廿九電】訊：香港國泰航空公司廿八日發表消息稱：該公司定下月九日起，增設香港、福岡、漢城兩線班機，每週兩次班機，並由明年三月起，添設香港、台北、名古屋線班機，每週航行兩次。

圖為來港遊覽之拉丁美洲人士之一部。

拉丁美洲人士 兩旅行團飛來港 遊覽後繼往曼谷

中美洲人士旅行團一行二十五人，於去月廿四日，乘汎美班機，由東京飛抵本港。有關彼等在港遊覽秩序，由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港逗留四日後，經乘汎美機繼往曼谷觀光。

哥倫比亞人士旅行團一行十二人，於去月廿四日乘汎美班機，由日本飛抵港。有關彼等在港遊覽秩序，由本港國際遊覽社代為編訂。該團在港逗留三日，經乘汎美航班機前往曼谷訪問。

鐵行輪船公司 添購巨型貨輪
明年開始航行遠東航綫

據鐵行輪船公司透露：該公司最近向日本三井船務工程公司訂購一萬四千噸之巨型貨輪三艘，是項貨輪將在秦野船塢承建。預計一九六七年二月、三月及六月分批交貨，用於遠東區之貨運。該公司曾於今年二月邀請英國、歐洲大陸及日本等廿一家造船公司參加投標，新貨輪為三井公司投得。該新貨輪時速為廿二海哩，並裝有特製卸貨設備，該批貨輪長度為五百二十五英呎，橫幅為七十九英呎，係採用九汽缸之柴油引擎發動馬力。

今日來往班機

到港班機（星期四）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	三藩市東京	上午十一時廿五分
泛美	倫敦印度泰越	下午四時
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時五十五分
英航	三藩市東京	下午四時五分
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	東京台北	下午一時五十五分
國泰	馬尼剌	下午六時卅分
國泰	仰光曼谷金邊	下午八時三刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時卅分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	上午十時五十分
民航	台北	下午五時卅分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
法航	東京	下午二時廿五分
義航	東京	下午二時五十五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星泰	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
菲航	馬尼剌	下午 時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	曼谷	下午五時一刻
泰航	馬尼剌	下午十時卅分
印尼	東京	下午四時
馬航	星洲吉隆坡	下午三時

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫	下午十時一刻
英航	東京	下午五時
英航	印度倫敦	下午五時一刻
國泰	台北大阪東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午二時卅分
國泰	曼谷星洲	下午七時十分
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
德航	東京	下午四時卅五分
民航	台北沖繩大阪東京	上午十一時卅分
民航	台北	下午六時五分
法航	越泰印尼巴黎	下午三時廿五分
義航	泰印巴羅馬	下午三時四十分
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午四時十分
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時廿分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	馬尼剌	下午五時五十分
印尼	曼谷耶加達	下午四時五十分
馬航	新加坡	下午三時三刻

明日來往班機

到港班機（星期五）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	倫敦印度仰光	下午四時十分
英航	東京	下午四時五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	金邊西貢	下午四時四十分
國泰	大阪台北	下午六時廿分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時五十分
德航	東京	下午四時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	下午一時卅分
日航	東京沖繩台北	下午二時卅五分
日航	倫敦曼谷	下午四時廿分
印航	倫敦印度曼谷	下午六時三刻
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	曼谷	下午三時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午四時廿分
馬航	星洲亞庇	下午三時五十分
印尼	印尼曼谷	下午三時五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午五時
英航	曼谷印度倫敦	下午五時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼剌雪梨	下午八時
澳航	新德里倫敦	下午十時
德航	曼谷印度德國	下午五時五十分
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
日航	曼谷星洲印尼	下午二時廿分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分
泰航	曼谷	下午五時
馬航	亞庇新加坡	下午三時卅五分
印尼	東京	下午三時五十分

截信時間

今（一）日（星期四）

空郵

菲律賓、關島

以色列、法國 信件上午十一時

印度、巴基斯坦 信件正午

巴嫩、巴林、伊朗、黎

荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、瑞典

非洲、德國、尼日利亞、英國 信件下午二時

美國、中南北美洲、夏威夷 信件下午二時

泰國、寮國、緬甸、馬來西亞、北婆羅洲

埃及、義大利 信件下午四時

澳洲、紐西蘭、菲濟島 信件下午四時

柬埔寨、越南 信件下午六時

台灣、日本 信件下午六時

明（二）日（星期五）

空郵

平郵（休息）

加拿大 信件上午十一時 包裹上午十一時

巴西 信件上午十一時

印尼 信件上午十一時 包裹上午十一時

菲律賓 信件正午

美國、中南北美洲 包裹上午十一時

夏威夷、韓國 信件下午二時

伊朗、伊拉克、埃及 包裹下午二時

約但、亞丁、荷蘭

比利時、瑞士、挪威、丹麥、法國、瑞典、英國、尼日利亞、非洲 信件下午二時 包裹下午一時

沙地阿剌伯、義大利

德國 信件下午二時

泰國、柬埔寨、瓜米亞、山打根 包裹下午一時

澳洲、紐西蘭、非濟 信件下午五時 包裹下午四時

印度、巴基斯坦、巴林、敘利亞 信件下午六時

平郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時

南非共和國 信件正午

剛果共和國、賽內加爾、金麥隆共和國、加彭共和國 信件正午

沖繩島 信件下午六時

台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時

婆羅乃、亞庇 信件下午五時 包裹下午五時

巴布亞、新幾內亞、新加當尼亞、新赫里斯、英屬所羅門島 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門郵件時間

中國大陸 空郵 信件上午六時

平郵 信件上午十一時、下午二時半、下午六時正 包裹正午

澳門 週末 包裹下午一時

星期日 信件下午一時 包裹正午

港澳客輪

澳門號：開港 週一至五 下午六時正；週六 下午三時正、半夜十二時；週日 上午九時、下午九時一刻。開澳 週一至五 深夜四時正；週六 深夜四時正、下午八時正；週日 下午五時半。

德星：開港 週五、日 上午九時半、下午七時半；週六 下午二時半。開澳 週五、日 下午二時半、半夜二時半；週六 半夜二時半。

佛山：開港 下午二時半、半夜十二時。開澳 上午九時半、下午六時半。

大來：港開 入塢。澳開 入塢。

路環：港開 下午五時、下午五時卅分；週末 下午一時一刻。澳開 下午三時卅分、上午十一時二刻；週末 下午三時卅分。

飛翠、飛鸞、飛鳳、飛燕、飛騰、飛達：
開港 上午八時正、上午九時正、上午九時卅五分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時正、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時廿五分、下午四時正、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時正、下午六時一刻。
開澳 上午八時正、上午九時正、上午九時卅分、上午十時正、上午十一時正、上午十一時半、正午十二時一刻、下午一時一刻、下午一時三刻、下午二時一刻、下午三時正、下午三時卅分、下午四時正、下午四時三刻、下午五時卅分、下午六時一刻。

東望洋、西望洋：
開港 上午八時半、上午十時半、中午十二時半、下午二時半、下午四時半、下午六時半。
開澳 上午七時三刻、上午十時半、中午十二時[illegible]、下午二時半、下午四時半、下午六時半。

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
成都（貨）	CHENGTU	日本釜山	太古	A 泡	上午七時
長浦丸（貨）	NAGAURA MARU	新加坡	日郵	A 卅二	下午
景星（貨）	STAR ANTARES	日本	福來	A 泡	上午
厚民（貨）	HOUTMAN	日本	渣華	B 五	上午
莎莉馬士基（貨）	SALLY MSK	美國	捷成	九龍倉碼頭	上午
民川（貨）	MUENCHEN	日本	捷成	A 四	下午
維明尼路（貨）	VIMINALE	歐洲	天祥	A 九	下午

出口船

船名	西名	往何處	公司	停泊處	開行時間
寶朗華利（貨）	BRONXVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午七時
海利（貨）	HAILEE	日本	多利順	B 十五	晚間
嘉運那（貨）	GLENROY	歐洲	怡和	A 一	上午七時
多利亞多（貨）	TORREADOR	美國	多利順	A 卅四	中午
亞士甯尼士（貨）	ASCANIUS	美國	太古	A 四十二	下午六時
亞波丸（貨）	AWA MARU	紐西蘭	大阪	B 十一	上午六時
赤城丸（貨）	AKAGI MARU	加拿大	日郵	A 二	晚間

入口輪船預告

船名	船類	西名	何來	日期	公司
萬歐士吉	貨船	VAN HEEMSKERK	日本	二日	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	二日	美輪
百偉士泰	貨船	BAYERNSTEIN	歐洲	二日	捷成
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	二日	怡和
邊利奧	貨船	BENREOCH	日本	二日	邊行
邊溫紐	貨船	BENVENUE	歐洲	二日	邊行
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	美國	二日	總統
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	三日	捷成
緬甸	貨船	BURMA	歐洲	三日	太平
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲星洲	三日	鐵行
安慶	定船	ANKING	基隆	三日	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼拉	四日	美輪
多馬	貨船	TOMAR	歐洲	四日	多利順
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	四日	福來
雲尼碧坡	貨船	C.WINNIPEG	日本	四日	銀行
維安利	貨船	VIENNE	日本	四日	法郵
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	日本	四日	日郵
邊華麗	貨船	BENVALLA	歐洲	四日	邊行
加利當拿丸	貨船	CALEDONIA MARU	日本	四日	日郵
希斯總統	貨船	PRES. HAYES	美國	四日	總統
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	日本	四日	太平
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	新加坡	四日	大阪
芝締碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	五日	渣華
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	日本	五日	日郵
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	澳洲	五日	鐵行
稀雄	貨船	HERO	日本	五日	多利順
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	日本	五日	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	五日	捷成
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美歐非星	六日	多利順
菲上將	貨船	PHILIPPINEADMIRAL	馬尼剌	六日	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	六日	美輪
亞姆士吉	貨船	AMERSKERK	歐洲	六日	渣華
日周丸	貨船	NISSHU MARU	日本	六日	太平
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	六日	太古
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	日本	六日	大阪
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	日本	六日	日郵
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	日郵
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	日本	六日	日郵
嘉蓮那利	貨船	GLENARTNEY	歐洲	六日	怡和
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	七日	和捷
東龍	貨船	EASTERN MUSE	日本	七日	怡和
鹿基婁	貨船	ROGGEVEEN	非洲星洲	七日	渣華
爹洛士	貨船	DELOS	澳洲	七日	天祥
桂林	貨船	KWEILIN	日本	七日	太古
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	日本	七日	大阪
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	日本	七日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	日本	七日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	日本	七日	渣華
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	日本	七日	大阪
雅達總統	貨船	PRES.ARTHUR	美國日本	八日	總統
柏錫諾士	貨船	PATROCLUS	歐洲	八日	太古
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	八日	總統
布羅定	貨船	AXELINE BRODIN	日本	八日	日郵
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	日本	八日	大阪
金娜	貨船	KINA	上海	八日	寶隆
紐嘉索城	貨船	C.NEWCASTLE	歐洲	八日	銀行
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	新加坡	九日	日郵
海順	貨船	HELIOS	山打根	九日	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	九日	美輪
士打利奧	貨船	STR.RIO	日本	九日	渣華
越南	客船	VIETNAM	日本	九日	法郵
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	日本	九日	捷成
伊利諾	貨船	ILLINOIS	美洲	九日	怡和
陳達	貨船	CHANDA	非洲	九日	鐵行
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	日本	九日	捷成
渾德馬士基	貨船	HULDA MSK	日本	九日	捷成
芬山	貨船	FERNHILL	美國	九日	多利順
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	日本	九日	大阪
丹第	貨船	M.M.DANT	曼谷	九日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	新加坡	十日	怡和
海興	貨船	HAIHING	日本	十日	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十日	鐵行
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	日本	十日	大阪
芝本鄭	貨船	TJIPONDOK	日本	十日	渣華
大安	貨船	TARN	日本	十日	多利順
大寶	貨船	TIBER	歐洲	十日	多利順
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	日本	十日	邊行
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	新加坡	十日	福來
西林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十日	鐵行
和星	貨船	STAR ARCTURU	新加坡	十一	福來
海明	貨船	HAIMENG	日本	十一	多利順
安利士	貨船	AENEAS	歐洲	十一	太古
奎松總統	貨船	PRES.QUEZON	馬尼剌	十一	美邦
華亞	貨船	VAR	歐洲	十一	多利順
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	十一	太平
奉天	貨船	FENGTIEN	曼谷	十一	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	日本	十一	太古
吉隆坡	客船	KT. TEMPLAR	紐西蘭	十一	太古
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	歐洲	十一	捷成
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	日本	十一	日郵
太原	客船	TAIYUAN	澳洲非島	十一	太古
拿雅	貨船	RAJAH	日本	十一	鐵行
榮安丸	貨船	EIAN MARU	日本	十二	日郵
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	日本	十二	太平
太平	貨船	TAIPING	美國	十二	多利順
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	十二	大阪
蘇律	貨船	SURAT	日本	十三	鐵行
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十三	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	十四	美輪
阿素華	貨船	ORSOVA	歐洲	十四	鐵行
巴哈達	貨船	BAHADUR	非洲	十四	鐵行

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何處	日期	公司
民川	貨船	MUENCHEN	歐洲	二日	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	二日	太平
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	二日	日郵
福州	貨船	FOOCHOW	日本	二日	太古
景星	貨船	STAR ANTARES	星洲澳洲	二日	福來
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	馬尼剌	二日	總統
浩生	貨船	HOSANG	山打根	三日	怡和
厚民	貨船	HOUTMAN	非洲	三日	渣華
成都	貨船	CHENGTU	婆羅洲	三日	太古
百偉士泰	貨船	BAYERNSTEIN	日本	三日	捷成
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	三日	美輪
吳淞	貨船	WOOSUNG	澳洲	三日	太古
邊溫紐	貨船	BENVENUE	歐洲	三日	邊行
維明尼路	貨船	VIMINALE	台韓日星歐	三日	天祥
天城山丸	貨船	AMAGISAN MARU	日本	四日	大阪
平島丸	貨船	HIRASHIMA MARU	曼谷	四日	太平
萬歐士吉	貨船	VAN HEEMSKERCK	非洲	四日	渣華
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美國	四日	多利順
馬烈馬士基	貨船	MARIT MSK	美國	四日	捷成
緬甸	貨船	BURMA	日本	四日	太平
邊利奧	貨船	BENREOCH	歐洲	四日	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	上海	四日	怡和
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本韓國	五日	美輪
多馬	貨船	TOMAR	日本	五日	多利順
安慶	貨船	ANKING	基隆	五日	太古
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美洲	五日	福來
維安利	貨船	VIENNE	西貢歐洲	五日	法郵
希斯總統	貨船	PRES.HAYES	越星非歐美	五日	總統
彥島丸	貨船	HIKOSHIMA MARU	星洲非洲	五日	日郵
加利當拿丸	貨船	CALEDONIA MARU	星洲馬來亞	五日	日郵
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	澳洲	五日	鐵行
日周丸	貨船	NISSHU MARU	金邊	六日	太平
攝津丸	貨船	SETTSU MARU	美國	六日	日郵
阿京城丸	貨船	BUENOS AIRES MARU	美洲	六日	大阪
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	印尼	六日	捷成
菲上將	貨船	PHILIPPINEADMIRAL	美國	七日	美邦
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	馬尼剌	七日	美輪
皮利亞士	貨船	PELEUS	歐洲	七日	太古
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	星洲西澳洲	七日	鐵行
芝締碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	七日	渣華
美邦丸	貨船	MIKUNI MARU	星洲印度	七日	日郵
邊華麗	貨船	BENVALLA	日本	七日	邊行
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲近東	七日	日郵
山梨丸	貨船	YAMANASHI MARU	歐洲	七日	日郵
稀雄	貨船	HERO	星洲非洲	七日	多利順
亞姆士吉	貨船	AMERSKERK	日本	七日	渣華
日光山丸	貨船	NIKKOHSAN MARU	星洲非洲	七日	大阪
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	台韓日美	八日	和捷
東龍	貨船	EASTERN MUSE	星洲非洲	八日	怡和
雲尼碧城	貨船	C.WINIPEG	歐洲	八日	銀行
淺香山丸	貨船	ASAKASAN MARU	中南美洲	八日	大阪
協德丸	貨船	KYOTOKU MARU	非洲	八日	大阪
安土山丸	貨船	AZUCHISAN MARU	星洲非洲	八日	大阪
莎華士吉	貨船	SERVAASKERK	歐洲	八日	渣華
羅斯福總統	客船	PRES.ROOSEVELT	日本美國	八日	總統
仰光丸	貨船	RANGOON MARU	印度	八日	大阪
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	越星非歐美	九日	總統
布羅定	貨船	AXELINE BRODIN	星洲非洲	九日	日郵
豪斯頓丸	貨船	HOUSTON MARU	歐洲	九日	大阪
金娜	貨船	KINA	歐洲	九日	寶隆
紐嘉索城	貨船	C.NEWCASTLE	日本	九日	銀行
西京丸	貨船	SAIKYO MARU	日本	十日	日郵
海順	貨船	HELIOS	日本	十日	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	十日	美輪
桂林	貨船	KWEILIN	星洲澳洲	十日	太古
伊利諾	貨船	ILLINOIS	曼谷	十日	怡和
奇諾馬士基	貨船	KNUD MSK	非洲	十日	捷成
厚德馬士基	貨船	HULDA MSK	印尼	十日	捷成
越南	客船	VIETNAM	西貢馬賽	十日	法郵
芬山	貨船	FERNHILL	美國	十日	多利順
華拉士泰	貨船	WERRASTEIN	歐洲	十日	捷成
墨爾砵丸	貨船	MELBOURNE MARU	曼谷星洲非洲	十日	大阪
丹第	貨船	M.M.DANT	美國	十日	怡和
東美	貨船	EASTERN MAID	日本	十一	怡和
海興	貨船	HAIHING	曼谷	十一	多利順
蘇馬利	貨船	SOMALI	日本	十一	鐵行
士打利奧	貨船	STR.RIO	星洲南非南美	十一	渣華
陳達	貨船	CHANDA	日本	十一	鐵行
大寶	貨船	TIBER	日本	十一	多利順
美代玉丸	貨船	MIYOTAMA MARU	星洲非洲	十一	大阪
菲島怡美利	貨船	NOREVERETT	沖繩釜山日本	十一	福來
和星	貨船	STAR ARCTURS	日本	十二	福來
海明	貨船	HAIMENG	山打根	十二	多利順
三龍丸	貨船	MIRYU MARU	非洲	十二	日郵
華莎士泰	貨船	WESERSTEIN	日本	十二	捷成
華亞	貨船	VAR	日本	十二	法郵
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美洲	十二	太平
太平	貨船	TAIPING	美國	十二	多利順
大安	貨船	TARN	歐洲	十二	多利順
爹洛士	貨船	DELOS	馬尼剌澳洲	十二	天祥
芝本鄭	貨船	TJIPONDOK	非洲	十二	渣華
邊和力奇	貨船	BENVRACKIE	歐洲	十二	邊行
奎松總統	貨船	PRES.QUEZON	日本美國	十三	美邦
榮安丸	貨船	EIAN MARU	星洲非洲	十三	日郵
大天丸	貨船	TAITIEN MARU	非洲	十三	太平
西林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十三	鐵行
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	十四	太古
貴州	貨船	KWEICHOW	紐西蘭	十四	太古
安慶	客船	ANKING	基隆	十四	太古
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	十五	美輪
蘇律	貨船	SURAT	歐洲	十五	鐵行
拿雅	貨船	RAJAH	星洲非洲	十五	鐵行
巴哈達	貨船	BAHADUR	日本	十五	鐵行
加西亞	貨船	PRES.GARCIA	馬尼剌	十五	美邦
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼剌	十五	美輪
新疆	貨船	SINKIANG	婆羅洲	十五	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十五	太古
捷巴莎	貨船	CHYEBASSA	日本	十五	鐵行
蒙地都丸	貨船	MONTEVIDEO MARU	美洲	十六	大阪
毘鋒	貨船	PIONEER MINX	美國	十六	美輪
露茜威利	貨船	ROSEVILLE	美國	十六	多利順
詹士麥琪	貨船	JAMES MCKAY	西貢	十六	[illegible]
橫濱丸	貨船	YOKOHAMA MARU	美洲	十六	多利順
日本	貨船	JAPAN	[illegible]	十七	太平
邊那文	貨船	BENARMIN	日本	十七	邊行
嘉蓮快樂	貨船	GLENFALLOCH	歐洲	十七	怡和
阿素華	貨船	ORSOVA	歐洲	十七	鐵行
陳德	貨船	CHAND	非洲	十七	鐵行
愛蓮馬士基	貨船	EELLEN MSK	日本	十七	捷成
奧勒馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	十七	捷成
譚馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	十七	捷成

挪威快輪（特大新型冷房）

「愛蓮碧琪」"ELLEN BAKKE"

七月三日抵港 七月卅日啓行

經日本往：溫哥華，即非路，西雅圖，德金馬，砵倫。

並轉駁加拿大美國內陸各大城市。

貨務部華經理周啓奎電話二三三二〇一壹內綫卅四號

香港鐵行輪船公司代理 樂信輪船公司謹啓

來利碧琪輪 "LLOYD BAKKE" M.S.

七月四日落貨五日啓行，前往石叻，庇能及澳洲西部福利文杜埠

貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽

石叻，庇能貨單由辦房貨務部

澳洲西部福利文杜埠貨單由周啓奎經理 電話：二三三二〇一 二三三九四 二十四號內綫

鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

明日班期

新以一家

噴射客機

直航

馬來西亞

馬來西亞航空公司 電話：六六二二一

星期四 下午 啓航 三時三刻飛星加坡

各地通訊

新疆西藏內蒙三大牧區 旱災與畜疫交侵
缺水缺飼料缺醫葯牲畜臨死亡威脅

【中央社訊】位于大陸西北和東北的三大牧區——新疆、西藏、內蒙，發生嚴重旱災和疫病，使畜牲和仔畜因缺水缺飼料缺醫藥而遭受死亡的威脅。

據六月廿五、廿六等日的「人民日報」報導，內蒙全區，從去冬到今春，很少降雪，許多牧區都受到乾旱威脅，目前有些地方的旱象相當嚴重，牧草生長比較緩慢，各地仍在繼續組織羣衆打井抗旱，開闢缺水草原和加強幼畜、弱畜的飼養管理。錫林郭勒盟，有五十多萬頭大小牲畜發生寄生蟲病。新疆方面，據「人民日報」說，今春以來，因雨少發生乾旱，牧草生長受影響，目前牧區正在動員進行抗旱保畜工作。并透露，有不少大小牲畜已死亡。又據六月廿一日「光明日報」的報導，西藏主要牧區現發生嚴重疫病，中共刻正調集民間獸醫搶治染疫病的數十萬牲畜，并以縣、區、鄉爲單位，建立了大批獸醫隊、疫病情報站和疫病情報員。

港台建築技術合作
在台北興建嘉新觀光大樓

照爲丘建漳建築師

【本報台北航訊】香港著名的甘洺建築師事務所與台北沈祖海建築師合作，爲嘉新水泥公司興建「嘉新觀光大樓」，並派該所建築師丘建漳於六月二十六日由港飛台，與沈建築師共同設計和監督此一大樓的興建。

設計中的「嘉新觀光大樓」位於台北市中山北路二段，將成爲台北市建築最雄偉，設備最豪華的觀光大樓。此一觀光大樓佔地一千八百餘坪「每坪六方呎」高四十五公尺，僅次於國賓飯店（國賓飯店高四十六公尺，爲台北市最高建築）。建築預算爲新台幣一億元（約合一千二百多萬港元）。預定在本年七月中旬發包，八月動工興建，共分五十六年春季完成。

由於這座大樓是港台大規模工程建築技術合作的首次，意義重大，所以該觀光大樓在設計和建築上特點甚多，它具有古典建築的綫條，配以現代工程設計，使用最新的材料，不但採式美觀，且形式耐久不變。全部使用鋼骨，不用鋼筋，堅固異常，不因地震或其他災害影響而變形。據丘建漳建築師說：「嘉新觀光大樓」附屬設備十分完善，本身能自成一體，將爲台北市最完整的辦公大樓。該大樓最大的特點是具有一個可停百餘部汽車的停車場，這是香港的辦公大樓所不及的地方。而且進出的行車道寬大，大小車輛進出容易，該樓設有四部電梯，上下方便。

大樓共有十四層，第一樓將分租給兩家銀行，另有兩樓準備作爲國際展覽會場，並設有分組會議室，由於設備完善，任何國際性會議均可借用該處舉行。

大樓的頂部平坦，無任何堆積物。豎有旗桿一枝，除平日張掛國旗外，並用以標示颱風警報，住在台北的人今後在颱風來臨前，看見大樓的颱風標示即可明瞭颱風動態。

丘建築師認爲：台灣建築標準甚高，例如：建築材料的水泥、木材製品、大理石、玻璃以及鋁製門窗等，均合乎國際標準。工人技術亦够水準，且工資低廉。由於地價較香港低，所以可相負得起額外設備，例如停車場、大型噴水池、花園和車道等，這些都是香港方面所不能及的地方。

丘建漳建築師原籍福建，出生於印尼，一九四六年離開印尼，即在香港就學。香港大學畢業後，即參加甘洺建築師事務所工作。爲該所傑出建築師之一。歷年來先後參加九龍啓德機場、廣華醫院等處建築工程設計工作。在北婆羅洲準備興建的婆羅洲大醫院，則係由丘氏個人負責於去年開始設計，現已完成圖則。（本報駐台記者溫含君六月廿八日寄）

中共對公社加緊榨取
實行所謂「隊日」活動 目的在榨取勞力糧食

【本報訊】在農業生產連續不斷失敗中，中共最近又以所謂「隊日活動」的辦法，壓榨「人民公社」社員，「鬆鬆勞動」的所謂「隊日」，即「生產隊」的幹部，社員進行共同檢查之日，用以矯正由於社員怠工，幹部貪污腐化所造成的生產倒退現象。

「隊日活動」的主要內容是：幹部社員聚在一起開會，進行檢查兩個「三過硬」，一個「三兌現」，一個「兩保證」。所謂兩個「三過硬」，分幹部和社員兩項：幹部的「三過硬」是「參加集體生產勞動過硬，工作過硬，工分過硬」；社員「三過硬」是「投工投肥過硬，活路質量過硬，評工記分過硬」。所謂一個「三兌現」，是：「生產隊對社員工分日清月結，按月張榜公佈兌現，財務賬目按月公佈兌現，社員投肥按質論價月月結賬公佈兌現」。所謂「兩保證」即：「保社完成生產計劃，保證完成國家的農副產品征購任務和交售任務」。

中共這種作法的目的有二：一是挽救「人民公社」的鬆垮現象，二是在加強對「人民公社」的搜刮和壓榨作用，企圖通過所謂「隊日活動」，進行「兩整」——「整社員，整幹部」，以便在夏收季節加強對「生產隊」的壓榨和搜刮。

又中共的糧食機構，已從六月初開始夏收糧食的搜刮工作。所有糧食幹部全部出動前往四川、安徽、河南、湖北等省進行搜刮。江蘇、山東、河北、山西、陝西等省，也於六月中旬開始搜刮夏糧工作。據「新華社」透露，到六月十五日爲止，四川、安徽、河南、湖北等省的統計，已完成夏糧征收計劃的百分之四十到六十以上。目前糧食幹部會同「公社」幹部，正在各地追迫農民「踴躍交售公糧和出售餘糧」。僞糧食部最近還專門召開了一次「電話會議」，要求全大陸各地糧食部門，以堅決突出的政治方式，加強搜刮夏糧，提前超額完成年夏糧征購計劃。

新加坡又發生警匪槍戰事件

【本報新加坡航訊】此間域多利街於廿八日晚又發生匪徒公然開槍與警探駁火的案件。據估計，匪徒開槍四五發，警探開槍六發。雙方都沒有受傷，開槍的匪徒逃向何羅衛巷逸去。參加這次槍戰者共有三名，兩名爲警探，一名是匪徒。這名匪徒爲警方通緝已久的一名私會黨活躍分子。

警方發言人齊亞來說：是晚十時許，有三名警探在域多利亞街巡邏。其中一名隸屬於奧芝律警署的探員王泰成，看見不遠處有兩名華籍青年在漫行，他認出左邊那人正是警方通緝的人物。王探員遂通知兩名同僚，一齊採取包抄行動，亦上前去，先把第一人擒住，扣上手銬。

正當其餘的兩名警探拘留這名嫌疑者時，他竟自褲袋裡拔出一把手槍，邊逃邊向警探開槍。被捕的青年被認出係住在濱宜的一名海員。頃正受盤詰中。

王探員這時已把嫌疑犯帶到路旁，再實行看守，兩名警探忙拔出手槍還擊，一時槍聲卜卜，附近的路人紛紛走避。

警方發言人指出：每名警探各開槍三響，事後，當局相信子彈都落空。

這名開槍射擊警方的人，眼見不敵，即奔入何羅衛巷，沒入黑暗中，兩警探曾奮不顧身尾隨追趕，但終爲其逃脫。迄至目前爲止，這名匪徒仍逍遙法外，當局相信他正躲在其同黨的住所。

娛樂 荷李活

今天盛大獻映

七彩闊銀幕 驚險奪門 智勇刺激 肉搏巨片

保証猛片 絕無冷場

未到最後一分鐘不知誰是千面金剛 到了最後一分鐘亦難辨誰是千面人

兩院時間 兩點半 五點四 七點半 九點半

千面金剛奪寶戰

動作多 橋段妙 緊張分分鐘都 高潮幕幕皆有

最美艷的青春肉彈 梅琳狄夢嬌 千面影帝 尚馬利 主演

「特務二一一七」大導演 安德烈賀尼貝 最新傑作

百樂門 快樂 麗斯 東方

百樂門：今天大獻映 美高梅香艷浪漫愛情故事激動心弦 金露華傑作 蕩女痴男 片上中文 羅蘭士夏飛合演 今天十二點四早場 新馬仔李寶瑩 眞假濟公

快樂：今天盛大獻映 兩點半 五點半 七點四 九點半 美高梅香艷世紀大名片 格力哥利柏 阿娃嘉娜 絕代艷姬 片上中文 賭場風光具備 沉迷賭博自拔其中 今早彩片 龍鳳香光

麗斯：昨日狂滿 今天請早 美高梅偵探奇片 兩點半 五點半 七點半 九點半 烏龍幫辦 特藝七彩 文中上片 彼得斯拉 愛森姬 主演 今早十一點二點 金枝玉葉

東方：狂滿假期 請早 佐治卡洛 彼得 ... 江湖豪客 特藝七彩 今早七彩片 比利哥格柏

金星：今日公餘放映 川灘丹島 主演 明日公餘放映 鼙鼓雷鳴 今早場放映 黑星龍 倚天屠龍記 三集

眞光：滿座今天請早 倚天屠龍記 今早場 肥婆搖鬼佬 今公餘場 米倫諾甘馬 粉黛迷春 四日首映 方世玉

永華：冠軍巴士總站 今隆重獻映 勇戰闘山 文中上片 主演 下期 金玉奴

尚有戲院廣告刊十二頁

尚有戲院廣告刊十二頁

東城戲院十二時半早場片期表　一九六五年七月份

星期 Day	日期 Date	時間 p.m.	TITLES	STARRING	片名	主角
T.	1	12.30	Hot Enough For June (C) (Rank)	Dirk Bogarde / Sylvia Koscina	捷京鎊影	狄保加第 / 施維亞高仙納
F.	2	12.30	Fire Down Below (C) (Col)	Robert Mitchum / Rita Hayworth	蕩婦雙雄	羅拔米湛 / 麗打希和芙
S.	3	12.30	A Bell, Book And Candle (C) (Col)	James Stewart / Kim Novak	奪情記	占士史超域 / 金露華
S.	4	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.A.)	七彩卡通	聯美公司出品
		12.30	Night Passage (C) (U.I.)	James Stewart / Audie Murphy	虎躍龍騰	占士史超域 / 奧狄梅菲
M.	5	12.30	Bataan (World)	Robert Taylor / George Murphy	血濺班丹島	羅拔泰萊 / 佐治梅菲
T.	6	12.30	Sergents 3 (C) (U.A.)	Dean Martin / Frank Sinatra	神勇三蛟龍	甸馬田 / 法蘭仙納杜拉
W.	7	12.30	It Started In Naples (C) (Para)	Clark Gable / Sophia Loren	香城春戀	奇勒基寶 / 蘇菲亞羅蘭
T.	8	12.30	Six Gun Law (C) (Rank)	Robert Loggia	手槍天下	羅拔洛加
F.	9	12.30	Mouse On The Moon (C) (U.A.)	Terry Thomas	鼠輩遊月殿	泰利湯馬斯
S.	10	12.30	Distant Drums (C) (World)	Gary Cooper / Mari Aldon	鼙鼓雷鳴	加利谷巴 / 瑪利亞當
S.	11	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(U.A.)	七彩卡通	聯美公司出品
		12.30	Summer Holiday (C) (W.B.)	Cliff Richard	歡樂青春	奇里夫李察
M.	12	12.30	F. B. I. Story (C) (W.B.)	James Stewart / Vera Miles	聯邦密探隊	占士史超域
T.	13	12.30	North To Alaska (C) (Fox)	John Wayne / Stewart Granger	北國尋金熱	尊榮 / 史超域格蘭加
W.	14	12.30	Who's Been Sleeping In My Bed (C) (Para)	Dean Martin	粉黛迷春	甸馬田
T.	15	12.30	Blue Hawaii (C) (Para)	Elvis Presley	檀島禧春	皮禮士利
F.	16	12.30	Ladies Man (C) (Para)	Jerry Lewis	錦繡華堂	謝利路易
S.	17	12.30	Marnie (C) (U.I.)	Sean Coenner / Tippe Heden	神秘賊美人	辛康納利
S.	18	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(COL)	七彩卡通	哥倫比亞出品
		12.30	All The Brothers Were Valiant (C) (World)	Stewart Granger / Robert Taylor	四海英雄傳	史超域格蘭加 / 羅拔泰萊
M.	19	12.30	Yearling (C) (M.G.M.)	Gregory Peck / Jane Wyman	綠野恩仇	加利哥利柏 / 珍惠文
T.	20	12.30	The Brass Bottle (C) (U.I.)	Tony Randall	摩登天方夜譚	湯尼蘭杜
W.	21	12.30	Union Station (Mak)	William Holden / Nancy Olson	十面埋伏	威廉荷頓
T.	22	12.30	SEVEN Years Itch (C) (Fox)	Marilyn Monroe / Tom Ewell	七年之癢	瑪莉蓮夢露 / 湯伊華
F.	23	12.30	The Comancheros (C) (Fox)	John Wayne / Stuart Whitman	蓋世雙雄	尊榮 / 史堤華曼
S.	24	12.30	Flaming Star (C) (Fox)	Elvis Presley	手足英雄	皮禮士利
S.	25	11.00	COLOR CARTOONS (C)	(COL)	七彩卡通	哥倫比亞出品
		12.30	The Pink Panther (C) (U.A.)	David Niven / Peter Sellers	良宵花弄月	大衛尼雲 / 彼德拉斯
M.	26	12.30	Strangers When We Meet (C) (Col)	Kirk Douglas / Kim Novak	偷情恨	寇克道格拉斯 / 金露華
T.	27	12.30	One Eyed Jack (C) (Para)	Marlon Brando	龍虎恩仇	馬龍白蘭度
W.	28	12.30	King Solomon's Mine (C) (M.G.M.)	Deborah Kerr / Stewart Granger	所羅門王寶藏	狄波拉嘉 / 史超域格蘭加
T.	29	12.30	High Time (C) (Fox)	Bing Crosby / Fabian	歡樂時光	冰哥羅士比
F.	30	12.15	Charade (C) (U.I.)	Cary Grant / Audrey Hepburn	花都奇遇結良緣	加利格蘭 / 柯德莉夏萍
S.	31	12.30	Summer Holiday (C) (W.B.)	Cliff Richard	歡樂青春	奇里夫李察

片期若有變更時恕不另行通告　SUBJECT TO ALTERATION WITHOUT NOTIFICACTION

電懋公司 瑞士天梭表 舉辦「最長的一夜」有獎問答遊戲

一、下列六個問題，每一問題各有答案兩個，請選正確的一個圈定之，六題必須全答。

問：A、寶田明在片中飾演的角色是中國人還是日本人？答：（中國人）（日本人）B、寶田明是一人兼飾兩角嗎？答：（是）（不是）C、樂蒂結婚一幕是過去的事還是當時的事？答：（過去的）（當時的）D、吳家驤是誤認寶田明爲子還是有心如此？答：（誤認）（有心如此）E、樂蒂明知寶田明不是自己丈夫，但容忍下來，是爲了安慰翁姑，還是爲了愛他？答：（安慰翁姑）（愛他）F、寶田明所飾角色的身份是日本軍官嗎？答：（是）（不是）

二、寫明姓名地址連同問題答案附「最長的一夜」戲票票根一張寄香港九龍牛池灣斧山道電懋公司宣傳部收，信封請註明「問答遊戲」字樣。三、頭獎贈十八K金天梭表，二獎贈包金天梭表，三獎贈不銹鋼天梭表，特別獎及入圍獎贈送天梭旅行袋，樂蒂親筆簽名照及精美日記簿一冊等。四、頭獎二三獎各一個，特別獎十個，入圍獎二百九十個。如人數過多，則抽籤決定取錄名額及名次高下。五、以「最長的一夜」影片映完後揭曉，屆時除個別通知外，並登報公佈之。六、頒獎日期時間及地點，在揭曉之日同時公佈。

姓名　地址　電話

最長的一夜

伊士七彩 國綜藝體

編導 易文

一個中年怨婦一夜驚魂記 一段出奇遭遇

電懋紅星 樂蒂 東寶小生 寶田明

王華 吳家驤 方戰 王琛 王遜 聯合演出

樂聲 ROXY 仙樂 ZENITH 國華 MANDARIN 新聲 SANDS 國寶 METROPOLE

注意時間 2.30 5.30 7.30 9.30

預售三天座券

今天隆重獻映

血肉戰變成心理戰，人性歷盡考驗！

天昏地暗之時！兵荒馬亂之際！家翁別有用心！媳婦進退兩難！

一夜眞是太長！這夫君不是那夫君？

電懋公司傾力攝製輝煌巨片 片上中文字幕

快樂 今天盛大獻映 兩點半 五點半 七點四 九點半

美高梅香艷巨片 金像巨星 格力哥利柏 美艷女星 阿娃嘉娜 金像巨星 梅爾菲拉 梁德斯 聯合主演

絕代艷姬 THE GREAT SINNER

你在任何影片中從未見過的性格演員 力菲格拉斯

描寫七情六慾 淋漓盡致！ 回頭是岸！ 當局者迷！ 劉嫣百媚生 傾國傾城 爲花死 作鬼亦風流

賭場風光 賭徒沉迷其中 無法自拔

麗聲・皇后・皇都

下期盛大獻映

哥倫比亞公司香艷愛情浪漫巨片

風流怨婦

LOVE HAS MANY FACES

全部七彩

國寶 即日獻映

電懋公司聯合日本東寶影業公司巨片 最長的一夜

英京

今天早場十一點半映 暴妻薯嫂 任劍輝・白雪仙

今天五點九點公餘場 血戰北大西洋 加利保富主演

今早場 無敵神方世玉

利舞台 樂宮

今天隆重獻映預售三天座券

美高梅公司本年度繼「喋血街頭」後推出又一部到處轟動傳奇故事超級巨製

特藝七彩 新綜藝體大銀幕 片上中文字幕

SHE

故請提前訂票

「所羅門王寶藏」作者赫格特新著「三千年前的艷屍記」改編

烏蘇拉安德絲 萬人演員 傾力演出

彼得古生 克里斯托化李

古國女妖

最迷人的艷色！最劇烈的戰鬥！

三雄勇闖亡魂荒漠！女妖苦守兩千春秋！

月光山頭，妖氛衝天！世代爲奴，蠻髮民族！

二千歲的老婆婆，有若黃花閨女！青春不滅的天火，使人長生不老！

諜海三壯士

十四位大明星主演 蘇菲亞羅蘭

掃地式大轟炸！猛烈無比，地動山搖，寸草不留！

注意映期

OPERATION CROSSBOW

香港新華影業公司出品

方世玉

曄 昨一早場

今天七點半映 七公司出品 羊打武門俠片

無敵神童

于素秋 馮寶寶 石堅 任燕 關海山 主演

卅四部國片角逐金馬獎

自由中國當局為獎勵國語片製作而舉辦的金馬獎影展，一年一度舉行的金馬獎影展，已於本月廿六日開始評審，本港附大與片機構及獨立製片公司都有選出影片參加競選。電懋方面參展的影片有：「深宮怨」、「情天長恨」、「諜海四壯士」、「人之初」及「西太后與珍妃」等五部。邵氏公司計有「花木蘭」、「闔府春」、「萬花迎春」、「一毛錢」、「花團錦簇」、「妲己」、「血濺牡丹紅」、「故都春夢」、「蝴蝶盃」、「山歌戀」等十部（另外以台灣邵氏單位參加的有「情人石」與「山歌姻緣」兩片。）此外還有國泰公司的「大馬戲團」、國泰公司的「柔香遇」、新天公司的「女人過渡」、新華公司的「遊俠豪犬」、中國聯合公司的「黃油部獨佔花魁」及「趙五娘」，國聯公司亦選出「七仙女」與「狀元及第」兩片參加。

這次參加金馬獎影展的劇情片，共有三十四部，本港的影片公司如果連紀錄片在內，共有十八部影片參加競選，已超過了半數。尤其是邵氏公司出片十部之多，並且以合辦邵氏的名義又選出兩片參加，用大堆頭政策來逐鹿這項金馬獎，藉以爭取更多獲獎的機會。

至於這項金馬獎共分兩方面，一為影片獎：最佳劇情片（一部）、優等劇情片（三部）、最佳紀錄片（一部）、優等紀錄片（三部），各分別頒予大、中、小型的金馬獎一座。另一為個人技術獎：分最佳的導演、編劇、男主角、女主角、男配角、女配角、童星、剪輯、攝影（並分黑白及彩色）、音樂、錄音、紀錄片、紀錄片策劃等（各一名），分別頒予獎金（新台幣）由一萬至四萬元（按港幣與台幣比率約一比八）。此外獨立製片公司攝製影片成績優良，並對國家具有貢獻的，均獎予獎金四萬至五萬元獎助。

今年度（五十四年）的金馬獎頒獎日期，將在十月底前在台舉行。

亮星

影圈動態

一心一意要做大明星 安琪嘉烈不敢懈怠工作

安琪嘉烈剛在高梅拍完了新片（「巴黎出品」暫名），與她合演的三位男星，是路易斯喬登、卻維佛勒、李察克里納。製片人巴斯特納克，對安琪嘉烈特給予不折不扣的大明星待遇，也包括過堆滿鮮花的化粧室和貼身服侍的女侍。

安琪嘉烈最近與史提夫麥昆、卡爾馬登、愛德華魯賓遜，及白朗黛兒合演的「辛辛那提的孩子」，也獲得好評。觀眾對她的批評是：「這個女娃兒不僅只會賣弄性感，她一樣也能演戲。」

安琪嘉烈準備在今後五年以內，在好萊塢拍二十部不同的影片。她兢兢業業以赴，不敢懈怠，因為她了解只要有一兩部戲演得差勁，就會把她從大明星的寶座上摔下來，一個演員的跌倒，比爬起來快得多。她對記者說：「我瘋狂地工作，不時的欣賞影片，學習老一輩明星或其他同道的演技，來補我自己的不足。」

安琪嘉烈會演各種性格不同的角色，從性感的野女郎到文靜的淑女，要衡的少婦，都演得維妙維肖，並且情感的轉變非常快。但在銀幕下真正的她，卻是一個充滿稚氣的天真小女兒。她的雙親生怕她工作得太賣力，會傷了身體，希望她不要太勞累。兩位老人家最高興的時候，是每逢週末，看到他們的明星女兒暫時拋卻演戲，穿上簡單的運動服，跟朋友騎着摩托車，愉快地兜風。

可是，李察心目中的安琪嘉烈，仍念念不忘於她的演戲生涯。她說：「除了拍戲以外，我不想別的，我覺得拍戲就像賽馬一樣的緊張帶勁。」

出版商哈潑兩羅氏稱，玉婆伊麗莎白泰萊已同意撰寫自傳，她計劃在自傳中無拘無束地談論她的生活。自傳將由她的友人影星羅第麥杜威配以照相五十頁。「她將談到自己的銀壇生涯和私人生活」，該出版商的發言人說：「她計劃以一部份的篇幅，描述她丈夫和子女，她也將寫到她對戀愛和婚姻的觀念。」

該出版商說，我們無疑「將有許多從未見諸文字的新材料」。

本屆金像獎影后 茱莉安德絲 談「柔」「姿」「學」「生」 多多的生活

金像影后茱莉回憶在學生時代的生活說：「我在假期時間回家，同學們到火車站送別，她們向我問長問短，調查我的身世和住址，湯尼是最熱切的一個，翌日，湯尼到我家裏來向我索取照片，他從學校寫信來向我問候，我們開始通訊談情了，慢慢由友誼轉化為愛情，我們交友多年，我們終于在一九五九年五月十日結婚了。」

茱莉誕生於倫敦廿哩的一個小城鎮，五歲時其父母離婚，然後雙雙再婚，說起來茱莉倒是一個俗稱的所謂「油瓶女」，她的第二任父親是個名音樂歌唱家，母親是鋼琴伴奏者，夫唱婦隨，使這雙夫婦在這一部中出了名，這是茱莉第一次嘗到表演的滋味，第二次世界大戰告緊，大多數父母都將兒女疏散到鄉村地方，但茱莉和她的兄弟一直伴着父母，其父為了使她忘掉戰時的陰影，乃教她音樂：「我恰似音樂」她說：「但是忽然，我發覺我的嗓子奇特，我有一列四至五的音階。」終于，以她動人的音韻和天才使她在十五歲時，已在英國成名，再躍登今日的影后寶座。

伊曼

鱷魚河 連環故事

⑪王鳳乘衛混亂的機會，由窗口沿樹而下，逃離家中，企圖游過鱷魚河去找友羣。不料她在岸上扭傷了腳，血流滿下。當她一下水中，鱷魚聞到血腥味，紛紛向她追來，她在河中急得大叫救命。

劇壇隨筆

國片市場漸趨樂觀

茶市中，和幾位圈中友好傾談，從粵語片目前的不振，說到國語片的形勢，國語片的形勢如何？據其中一位分析的說：「委實可以看到，國語片是發展越來越好，粵語片是準備由四條院綫縮成三條了，國語片呢？三條院綫，除此，還有一些個別的戲院保持上映二輪國語片，以目前香港的電影市場來說，國語片不但可以搶了粵語片的觀衆，不少西片觀衆也漸漸轉看國語片了，這是甚麼原因呢？歸根結底的說句，國語片除了一些所謂黃梅調古裝片，製作上馬虎外，其餘的都很認真，尤其那些有規模的製片公司，所出品的影片，瞭解到市場的形勢，故製作和劇本都不肯苟且，如此這般，國語片的市場，「便一天比一天好。」」

說來，紫楓也有同感，茲據記憶所知，遠的不談，大約幾年前吧！國語片的市場，比粵語片目前的寶座更不如，那期間，有些國語片還很難找穩定的地盤上映，而國語片不論拍成怎樣糟糕，能夠收到十萬八萬，製片公司便認為是非常難得了，這原因其中有些並不是以香港為主要市場，其次，過去看國語片的觀衆，委實並不多。

然而，這幾年委實也是形勢轉變了，不少國語片公司都以香港為主要市場，並且在艱難中謀發展，一些馬虎從事的所謂獨立製片公司，不敢再貿然的拍片了，於是，幾間大公司，差不多可以控制整個市場，由於如此，他們可以有更好的計劃，更理想的發展。（這是粵語片沒有辦法可以做到的，粵語片公司多到難以記憶，其中一片公司要拼一搏者更多，故要攪好粵語片，困難不少。）於是，有計劃發展之下，國語片的製作，雖然比不上一些巴閉的外國片，但最低限度也可以拍得住普通的外國片，如此這般之下，國語片的市場一天比一天好。

話又說回來，以目前的形勢下，國語片的整個市場，委實也並不使人樂觀，委實是可以看到，近幾期的國語片賣座都不符理想，尤其那套缺乏宣傳的「鳳凰」，埋單計數，更使人感歎！除外，邵氏這幾期的片，不論在宣傳上如何下功夫？也是和預算有相當距離。這是甚麼原因呢？分析之下，最主要的是劇本題材的選擇，不如理想，其中不少總是炒其冷飯，觀衆在熟口熟面之下，興趣便大打折扣。話雖如此，國語片的市場（單是以香港來說），委實比過去好得多，不論是在製作上，與及賣座中。當然，國語片在香港的市場越來越好，原因是大公司是不畏艱難的埋頭發展，有計劃地進行工作。粵語片呢？大公司畏首畏尾，製作上，賣座上，都越來越使人搖頭歎息，然而粵語片如何扭轉局勢呢？公司更不敢開戲，於是，這並不是空口說白話的時候了。

紀紫楓

碧血洗邊城 連環故事

⑭當祖與薩尼可從寮暗中售賣軍火給南方軍隊時，薩尼見財起貪念，想把賺來的錢吞為己有，祖勿與薩尼動武。

⑮薩拉斯憤於戰爭正熾，激於義憤，遂投南軍服務，由於表現良好，官階升級頗快，後來在戰地中與老友祖及薩尼可重逢，握手言歡。

⑯祖亦在戰地上與桃見面，桃當時在醫院中當護士，與德拉斯一起，日久生情，而故祖向桃求婚，非安桃謂祖之野心太重，故婉言拒絕，並表示芳心已許德拉斯。

娛樂

圖為：「名流怨婦」一片中，玉婆伊麗莎白泰萊在倫敦機場圖與情夫私奔。

JULY, 1965 樂宮戲院早場及特別場片期表 一九六五年七月份

Princess Theatre Morning & Matinee Shows Programme

DATE	TIME	TITLE	STARRING	片名	主演明星
Thu. 1st.	12.30 p.m.	IMITATION OF LIFE (C)	Lana Turner, Sandra Dee	春風秋雨	蓮娜端納 仙杜拉蒂
Fri. 2nd.	12.30 p.m.	THE EDDY DUCHIN STORY (CMS) (C)	Tyrone Power, Kim Novak	紅樓琴斷	泰倫鮑華 金露華
Sat. 3rd.	12.30 p.m.	KINGS GO FORTH	Frank Sinatra, Tony Curtis, Natalie Wood	戰地雙雄	法蘭仙納杜拉 東尼寇蒂斯 娜坦尼活
Sun.	11.00 a.m.	MAGIC BOY (C)	Full Length Cartoon Feature	仙童降妖記	長篇卡通
4th.	12.30 p.m.	UNDER THE YUM YUM TREE (C)	Jack Lemmon, Carol Lynley	風流房東	積林蒙 嘉露蓮妮
Mon. 5th.	12.30 p.m.	THE PRIZE (CMS) (C)	Paul Newman, Elke Sommer	諜海驚心	保羅紐曼 愛姬森瑪
Tue. 6th.	12.30 p.m.	CHARADE (C)	Cary Grant, Audrey Hepburn	花都奇遇結良緣	加利格蘭 柯德莉夏萍
Wed. 7th.	12.30 p.m.	G. I. BLUES (C)	Elvis Presley, Juliet Prowse	戎馬香宵	皮禮士利 朱麗葉寶絲
Thu. 8th.	12.30 p.m.	BRAVADOS (CMS) (C)	Gregory Peck, Joan Collins	殲虎屠龍	格力哥利柏 鍾歌莉絲
Fri. 9th.	12.30 p.m.	WOMEN ARE WEAK (C)	Alain Delon, Mylene Demongeot	艷女爭春	阿倫狄龍 梅琳狄夢絲
Sat. 10th.	12.30 p.m.	LITTLE WOMEN (C)	Elizabeth Taylor, Jannet Leigh	蘭閨玉女	伊利莎伯泰萊 珍納李
Sun.	11.00 a.m.	TOM & JERRY (C)	MGM Color Cartoons	美高梅公司七彩卡通	湯與謝利等
11th.	12.30 p.m.	(TO BE ANNOUNCED)		(另行通告)	
Mon. 12th.	12.30 p.m.	HIGH NOON	Gary Cooper, Grace Kelly	龍城殲霸戰	加利谷巴 嘉麗絲姬莉
Tue. 13th.	12.30 p.m.	SCARAMOUCHE (C)	Stewart Granger, Eleanor Parker	美人如玉劍如虹	史超域格蘭加 綺蓮娜柏嘉
Wed. 14th.	12.30 p.m.	PALM SPRING WEEKEND (C)	Troy Donahue, Connie Stevens	棕泉春光	杜唐納修 康妮史蒂芬
Thu. 15th.	12.30 p.m.	DESTROYER	Glenn Ford, Edward G. Robinson	毀滅艦潛艇大決戰	葛蘭福 愛活魯濱遜
Fri. 16th.	12.30 p.m.	DIAMOND HEAD (CMS) (C)	Charlton Heston, Yvette Mimieux, George Chakiris	春夢了無痕	卻爾登希士頓 伊菲美美奧 喬治查基利斯
Sat. 17th.	12.30 p.m.	THE PINK PANTHER (CMS) (C)	David Niven, Peter Sellers	良宵花弄月	大衛尼雲 彼得斯拉
Sun.	11.00 a.m.	WARNER BROS' COLOR CARTOONS (C)	Bugs Benny, etc.	華納公司七彩卡通	賓尼兔等
18th.	12.30 p.m.	THE ADVENTURE OF DON JUAN (C)	Errol Flynn	劍俠唐璜	愛路扶連
Mon. 19th.	12.30 p.m.	WARLOCK (CMS) (C)	Richard Widmark, Henry Fonda	風塵三俠	李察威麥 亨利方達
Tue. 20th.	12.30 p.m.	YOUNG BESS (C)	Jean Simmons, Stewart Granger	深宮怨	珍西蒙絲 史超域格蘭加
Wed. 21st.	12.30 p.m.	THE MILLION POUND NOTE (C)	Gregory Peck	黃金夢	格力哥利柏
Thu. 22nd.	12.30 p.m.	SUMMER HOLIDAY (CMS) (C)	Cliff Richard, Lauri Peters	歡樂青春	奇里夫李察 羅莉彼得絲
Fri. 23rd.	12.30 p.m.	COME SEPTEMBER (CMS) (C)	Rock Hudson, Gina Lollobrigida	金屋春宵	洛克信 珍娜露露寶烈吉達
Sat. 24th.	12.30 p.m.	YOUNG ONES (CMS) (C)	Cliff Richard, Carole Gray	青春俱樂部	奇里夫李察 嘉露姬利
Sun.	11.00 a.m.	ONE HUNDRED AND ONE DALMATIANS (C)	Full Length Cartoon Feature	寶貝歷險記	長篇卡通
25th.	12.30 p.m.	ROMAN HOLIDAY	Audrey Hepburn, Gregory Peck	金枝玉葉	柯德莉夏萍 格力哥利柏
Mon. 26th.	12.30 p.m.	LOVERS MUST LEARN (C)	Troy Donahue, Suzanne Pleshette	玉女痴郎	杜唐納修 蘇珊碧雪
Tue. 27th.	12.30 p.m.	BOY ON A DOLPHIN (CMS) (C)	Sophia Loren, Alan Ladd	愛琴海奪寶記	蘇菲亞羅蘭 亞倫列特
Wed. 28th.	12.30 p.m.	PILLOW TALK (CMS) (C)	Doris Day, Rock Hudson	夜半無人私語時	桃麗絲黛 洛克信
Thu. 29th.	12.30 p.m.	BARABBAS (CMS) (C)	Anthony Quinn, Silvana Mangano	壯士千秋	安東尼昆 施維娜曼嘉奴
Fri. 30th.	12.30 p.m.	NAKED JUNGLE (C)	Charlton Heston, Eleanor Parker	螞蟻雄兵	卻爾登希士頓 綺蓮娜柏嘉
Sat. 31st.	12.30 p.m.	THE COUNTERFEIT TRAITOR (C)	William Holden, Lili Palmer	北歐間諜戰	威廉荷頓 李莉龐瑪

(CMS) — CinemaScope 新藝綜合體 (C) — Color 七彩 Subject to Alteration Without Notification. 映期如有更改時，恕不另行通告

荔園 門票七毫 小童三毫

即日起盛大慶祝 本園創業十五週年紀念

每日贈送各種名貴紀念品

各場每日加演節目 早場十一點開

(一)西片場 花都血染 (香艷巨片) (二)粵劇場 滿岳飛 風波亭 (三)國語片場 (四)話劇 (五)歌舞場 天魔妙舞 (六)平劇 (七)什技 光明什技團 (八)歌壇 女子歌壇

苦鳳還巢 三個新女性 (林家聲 紅線女主演) 西廂記 (全本)

本園舞廳 歌星長駐 冷氣開放 燈光幽雅 樂隊伴奏 環境清靜

啟德遊樂場

粵劇場 大鳳鳴劇團 李寶倫 楊天白 朱少波 李艷冰 羅家寶 夜演：西施

第二劇場 專映 都皇霸鳳丹龍雙 主演：林家聲 鳳凰女

歌舞場 快樂歌舞團 歌舞 諧劇 少女春情

第四劇場 華語精片 笑差利西片 主演：差利卓別靈

粵曲歌壇 鄧鳳蓮 何燕玲 呂玉堃 曾子卿 馬魯盧 黃潔芳

魔術什技 團技什術魔氏梁 專領 梁猛 珍奇 口技什技

機動遊戲最好玩。擺位遊戲最消閒

火箭塔 飛行輪 摩天輪 飛行椅 大木馬 過山車 小汽船 俠樂椅 咖啡杯 自動車 碰碰車 太空飛船 單軌火車

太平 環球 北河 域多利 油麻地

昨滿 今請早 (龍華 樂城 金三下加入院期)

天出品 抗戰背景 間諜鬥智 巨片

爆炸性的電影

戰地奇女子

三大王牌傑作

故事緊張 結構如火如荼 將計就計 女歌星獻身 搖擺舞 險間 以肚皮取勝 膽大密碼電訊

百老匯 京華 樂都 黃金

第二週映

邵氏出品 七彩 巨片 鱷魚河

李婷 張冲 羅維 劉亮華 主演

保証眼睛是享受最高的 請問本片不睇過信

金國 明星 新聲 英京 民樂 國際 東樂 瓊華

狂滿 今天續映

邵氏出品 文藝 悲劇 余麗珍 林鳳 胡楓 林碧琴 李香琴 金雷 鄧寄塵

三姑嫂

東城 今天獨家獻映

美高梅 偉大堂皇 七彩巨片

伊莉莎白泰萊 李察波頓 主演

紙醉金迷 兩天映完 名流怨婦

特別時間 兩點半 五點三 七點半 九點九

The V.I.P.s

伊莉莎白泰萊從影以來最大膽暴露的演出

瑰麗七彩 超藝透視 體電影！

男女丘九，三點扭腰，汽水自擾，沙灘波浪！

PAJAMA PARTY 睡衣舞會

倫敦 國賓 後天 盛大獻映

美國 巨無霸 電影公司 歡樂青春 湯美薛地 巴士達基頓

天使下凡，點石成金！

最佳娛樂

利舞台·樂宮 ＊ 皇后·麗聲·皇都 ＊ 倫敦·國賓 ＊ 娛樂 ＊ 荷李活 ＊ 樂聲·國泰 ＊ 東城·新聲·仙樂 ＊ 新華·豪華 ＊ 大華·麗都

今天四場獻映 古國女妖 七彩片中文字幕

假期最佳片 榮獲七項金像 桂河橋 THE BRIDGE ON THE RIVER KWAI 威廉荷頓 積堅士 亞歷堅尼斯 合演

今天假期請早 恐怖巨星 雲遜柏 拉斯 夏素蕙 死亡之宴會 THE MASQUE OF THE RED DEATH 七彩 綜合 中文字幕

今天獻映 梅琳狄 夢嬌 尚馬利 千面金剛奪寶戰

今天獻映 樂蒂 寶田明 騙婚 片上中文

兩天祇映 名流怨婦

今天獻映 樂蒂 寶田明 最長的一夜

緊張而詭秘 辛康納利 珍娜羅璐 寶烈吉妲 粉面金剛 巧奪人偶

第二十天 東京世運會 TOKYO OLYMPIAD 片上中文 伊士曼七彩

港九首輪影院聯合廣告

東坡夢會廣利王

粵垣黃埔波羅廟，奉祀南海神，至唐封為南海廣利洪聖大王。並敕韓愈祭祀，祭文勒於石碑，迄今猶存，為不可多得之文物也。

顧舟

波羅廟在粵垣附近黃埔，當日之扶胥口，建自隋朝，初名南海廟，供奉南海神以祀焉。至唐始敕封為南海廣利洪聖大王，並敕韓愈祭祀，祭文勒於石碑，迄今猶存，為不可多得之文物也。扶胥口古為洋舶來粵登陸口岸，國早年洋商駐足之地，相傳昔有波斯人，名達奚者，航行來粵，將至，不幸船為風浪所毀，僅及岸而身免，惟其待洋舶之至，附而歸焉。初抵岸，船中曾載有波羅樹苗，遂植一株，以留雪泥鴻爪，每日佇立波羅樹下，望洋興嘆，盼望洋舶之至，距歷時頗久，樹已成蔭，洋舶無有再至，乃佇立而逝。因廟前有波羅樹，遂名波羅廟。迨後代有興修，廟之西，海濱有浴日亭，旁置蘇東坡浴日詩及陳白沙步原韻詩兩石碑。每屆晨然，旭日如浴江中，「波羅浴日」為羊城八景之一。東坡自云：「予少飲輒醉，臥則鼻鼾如雷，旁舍為厭，而己不知也。一日，因醉臥，有魚頭鬼身者，自海中來告云：廣利王來請端明。予被褐草履黃冠而去，亦不知身步水中，但聞風雷聲暴如霹石，慈亦知在深水底，有頃豁然明白，真所謂水晶宮殿相照耀也。其下則有驪目夜光，文犀尺璧，南金火齊，眩目不可仰視，而琥珀珊瑚，又不知多少也。廣利少間佩冠劍而出，從以二青衣，予謂海上逐客，重煩邀命，廣利且歡且笑，頃南溟夫人亦造焉，東華眞人亦造焉，自知不在人世，少間出素鮫綃丈餘，命予題詩，予乃賦之曰：天地雖虛廓，惟海為最大，聖王時祀事，位尊河伯拜，祝融為異號，彷彿聚百怪，三氣變流光，萬里風雨快；靈旗搖紅霞，赤虬噴滂湃；家近玉皇樓，彤光照無界；若得明月珠，可償逐客債；寫竟，進廣利，諸仙遞觀，咸稱妙。獨廣利傍一冠簪水族，謂之鼈相公，進言蘇軾不避忌諱，祝融字犯王諱。王大怒，予退而歎曰：「到處被相公廝壞。」東坡所記夢見廣利王，或另有寓意，非眞有其夢，然夢境無端，果有其夢亦不足以為奇。粵昔濱海之人，奉南海廣利洪聖大王甚虔，本港皇后大道東，亦有洪聖廟，昔年香火甚盛，近年漸替矣。粵垣洪聖廟甚多，而以第十甫洪聖宮為最軒敞，與文昌廟為鄰，民國十三年粵垣拆城及變公產時，與文昌廟一併拆卸，於時盛傳移去神像，盎十數人之力，皆不能動，後以鐵鍊縛其頸，始可移動，此屬昔耳，固非事實。文昌廟與洪聖宮夷為平地，空置甚久，至興文昌路時，一部份劃歸為路，一部份建為西南酒家，以文昌鷄為召號，與其鄰久已馳譽之文園酒家抗衡。獨憶洪聖宮未拆時，有假廟前為小食肆，其「錦鹵麵」以價廉物美稱，民國初年，每碗僅四分八，四分八者，即四分八厘，為一角之三份二，蓋每角為七分二厘，半角三分六厘，每角為三個「二分四厘」也。有火肉一大片，白切雞一大片，蒸蛋一大件，鹹蛋半隻，盛以八角碗，另一碗盛麵條，陳列桌前，任客自擇，然後溜湯便熱，既可佐酒，並可食麵，行人過此，莫不饞涎欲滴，一時勢斷者咸趨焉，其門如市，大有應接不暇之勢，因併及。

× × ×

爭取自由（二）

要「爭取自由」首先得有固有的自由，即充分使用自己權力範圍內的自由。

札東西集　南曾

在盛夏中而盛服，誰也會感覺得不舒服。在盛夏中回到家裏，第一件事就是除下外衣，脫去鞋子襪子，這是人們「爭取自由」的本能。──我說是本能，因為是出於自然而然的行為。

以此為例，可見「爭取自由」，是人類的共同心理，這心理是對於無可如何的束縛，祇要一旦有了機會，就自然而然地急於解脫。

本來，自由是自己固有的東西，不是別人賜予的恩物。亦即說，自由是自己權力範圍內的東西，即如在自己家裏，可以解衣磅礴，肉袒相見，不是在自己家，便沒有這份自由了。

這是說：要「爭取自由」，首先得保有固有的自由，即充分使用自己權力範圍內的自由。

所謂自己權力範圍內的自由，例如我有權去開我自己的電扇，我有權去吃我自己冰箱裏的西瓜，要開多久，吃多少，有我的自由。換過是別人的電風扇、西瓜，我也當為自己的去開去吃，那就成為使犯別人自由了。我不能使犯別人的自由，同樣，別人無權使犯我的自由。

照依天賦人權論者的說法，「人類生而自由平等」，也就必去爭，但因為這個人類社會中，有人使犯自由，有人被使犯自由，於是被使犯自由者便需要為了保持自己固有的自由「而爭取自由」了。

使犯自由者，恐其特殊的權力，把別人壓迫、束縛，使人們在其控制下被動地活動，這些失掉主動權的人，像奴隸、囚犯，過的就是不自由的生活。誰也不甘過著不自由的生活，於是起來反抗。反抗是動物的本能，也就是人類生存的本能。

人類有了這個本能，所以歷史上有着悲壯的故事，是用犧牲者和暴君們的鮮血合起來寫成的故事，這故事，就是人類「爭取自由」的故事。整部人類歷史，過去以至未來，都離不開為生存而努力，有生存，就有自由的需要，就有為自由而抗爭的意識和行動。某些特殊權力者要消滅人類這種意識和行動，是不可能的，除非他們可以否定歷史，可以改造人類。

我在另一篇文章裏說過：「夏天製造革命」，正如上述的例子，盛夏穿着盛服，誰也感到不舒服，誰也會採取解脫的行動。道理是，越是壓迫、束縛，越使人覺得自由之可貴，不舒服者求舒服，熱極需要涼，涼去，也就是不自由需要自由，這是人們之常。「爭取自由」的革命，正是人們之常。

市聲

西德博物館搜集古怪物件

歐洲對它那些文化水準高的和趣味庸俗的兩種遊客，都有供給等樂的地方。對於那介於這兩種之間，既無欣賞古代雕刻的雅興，也不願或不敢到漢堡等風月之區尋幽覓勝的中等遊客，西德準備了也許是世界上範圍最廣的引人入勝的各式各樣博物館。

西德的三百二十六間博物館中，有一半以上專收藏那些東西，如果存放在任何人的小樓裏面，都會有引起火警危險的。舉例來說，司徒加特的雨傘博物館（收藏雨傘一百五十種）或漢堡所收藏用瓶裝拋下海去的訊息（六百件），史巴倫堡收藏的紙牌（二千組），奧芬巴茲的鞋博物館（二千七百雙），或布安迪的香煙博物館。這間博物館藏有據說是世界上最大的雪茄──長六呎，個人要抽四週才能把它抽完。

德國最新的古怪東西博物館，是佛洛登斯塔稅務博物館，是一九五八年創立的。它的創立倒是一段奇聞：一個市民怒氣沖沖的跑進當地一間稅局，大力的把一捲一百九十四年前的已變賣了的稅務表格擲下，說：「那時候他們僅要答覆四項問題，為什麼你要提出八十個？」那問題引起了一名官員的好奇心，他決定從那時候起在當地搜集舊稅務表格。在他把地庫的檔案全部翻查完畢之後，他已搜集到的稅務表格和納稅人對繳稅的申訴，其日期可追溯至紀元前三千年。

最古怪和最獲目力的收藏品，是德國亞沙芬堡的自然科學博物館所藏的臭虫。這是世界上所陳列的最大的一批。阿沙芬堡博物館是搜集狂的一個最好的例子。德國人在性格上愛好搜集，一如他們愛喝啤酒。例如那批臭虫的搜集，便是由那間博物館的創辦人之一開始的。他六十五歲那年，決定他須要一種愛好，並開始把臭虫剌在標本咭上。他這工作做了三十年，總共搜集一萬二千種臭虫。他死後把全部臭虫標本送給博物館。阿沙芬堡博物館現任館長海里茲說：「你不能拒絕任何贈品，因為這樣會有傷人們的自尊心。」海里茲也許是說他自己。他是一個黃蜂狂，截至現在已搜集了三千種。這批黃蜂，將來也一定送進博物館的。（林克）

武惠妃

歷史小說　南宮搏著

宮中佈置

至於高力士，在行出中書省廊門時，故意大聲說：

「皇上在武德後殿──」

他們並肩而行，在通武德內門時，魏知古看到苑路無人，低說：

「我得到確報，公主的行動會提早，可能是在初四夜間，而且是採用玄武門兵變的老法子，請奏陛上，我面理時不能說些，武德後殿侍候中，有幾人是黨附公主的。」

高力士呀了一口氣，也低說：

「我知道，皇上現在在百福殿──我還武德後殿，讓等，第二人不多生事故。現在，我得人通知皇上到武德後殿了。」高力士聳聳肩，苦笑着。不久，在苑路轉折處，他向一名原來派駐的內侍低說了幾句。

於是，皇帝由百福殿到武德後殿，和丞相魏知古研究大明宮的佈建宮宜──李隆基的興趣很好，他命魏知古設法，擴大南內興慶宮的範圍，使之成為一個獨立的宮城。他說：「武氏夫人喜歡從前住過的房子。」

差不多半個時辰的時間，皇帝還深聚不休地講宮城建築問題──太平公主佈置在武德後殿的人，就將這樣的談話內容傳到中書省。使岑義和蕭至忠都啞然失笑。

可是，從武德後殿召見之後向內苑的途中，高力士卻細細地將機密奏告了。李隆基有些驚愕，脫口說：

「如果是初四，我祇有三天的命了。」

「陛下！」高力士為皇帝出軸的不祥而驚，稍頓，沉聲道：「我們準備，明天就動手，先發制人，雖然是冒險，但比束手待斃的總好得多呀！」

「嗯，明天──」李隆基慢聲應着。

「還有，常元楷調兵的事，與魏知古的報告相配合，事情更顯了：陛下，王將軍在白獸門，我今早和他聯絡過，其次，薛王殿爺同頃會來奮見」

王將軍是龍武將軍毛仲，李隆基在玄武門禁軍中最重要的一員，在情勢急迫的現階段，他經常留守在白獸門，白獸門，是玄武門禁區通向宮城的中央門戶，倘若禁區有變，白獸門能抵擋一陣，宮城中還有自救或逃亡的時間。至於薛王李業，和岐王李範，同是李隆基主要的助手。

李隆基緘默着，向皇后所居住的長生殿走，高力士也默默地跟着。經過春明殿時，皇帝突然轉向，加快腳步直上春明殿的台階，再轉向右，進入右邊一列侍從住的屋子，然後，回顧高力士，徵呼着。

「派人召國舅來，再派人召太僕少卿李令問到武德後殿待命。」他說着，向高力士揮手，隨着，向身邊拿着新的布巾侍立的內侍說：「去到長生殿請皇后來此！快！」

春明殿與皇后長生殿相毗連的，而春明殿，由精明的王皇后自行選人服務，不會有私通太平公主者滲入。」

（一四）

※※※※※※

滿漢春秋

長篇演義連載　鐵嶺遺民著

第十七回：六歲定中原　稚死有幸　三宮殉社稷　雄主無倚

賊兵肅清了城外據點，城上守軍也不敢發砲，敗亡已迫入倖眼狀態，李自成面對彰義門外設了御座，命秦王晉王在御座兩側席地而坐，杜勳垂手侍立一傍。

李自成用棍棒指指彰義門說道：「城上守軍怯戰，城內軍無不潰，勢難久持，何不早日開城投降，免害一城生靈。」

晉王求桂說道：「湘臨極是，祇是明帝深居宮中，佞人蔽聽，上下隔膜，致成僵局。」

李自成笑道：「卿是明帝至親，位列藩王，說話也比較便利，就請卿同存樞前往如何？」

求桂尚未答言，秦王存樞已忙跪下說道：「陛下不知道，明朝廷對宗室從來百般壓抑，視同寇讎，平日即不准過問政事，何況此日臣等已歸順陛下，若進城相勸，必被殺戮無疑。」

李自成笑道：「你兩人進城也可以不回來。」

求桂頓首道：「臣等蒙陛下不殺之恩，如同再造，怎敢背心，況且即使明帝不見罪，京城又能守得幾日，到了城破之日，臣等有何面目再見陛下。」

李自成笑道：「你兩人還算誠實，祇要誠心歸順，自當重賞，祇是此日要派一人進京宣撫陛意，卻還難得其人。」

杜勳在傍邊聽到，挺身說道：「奴才願進城宣撫，勸明帝納土歸降，不失安樂公之位。」

李自成聽了頗為詫異，說道：「你同王承胤畢宣府以降，明帝一定把你列入叛逆之列，你若進城還有命嗎？」

杜勳笑道：「祇要陛下放心派奴才去，奴才自有辦法。」

李自成冷笑道：「你去了最多不回，我左右並非少不了你，有什麼不放心之處，祇要你不怕死，就去好了。」

杜勳說道：「陛下既然派奴才去，祇不知見了明帝又怎樣說？」

李自成沉吟一下，回頭向牛金星，宋獻策，李嚴三人說道：「依你三人看法，應該喚明帝怎樣辦？」

牛金星說道：「目前兵臨城下，京師日內即可攻破，明帝此日除去開城納降，聽候處分以外，還有什麼話好說呢？」

杜勳連連點頭道：「丞相的話一點不錯，祇有這樣辦，一定要明帝肉袒請降，始可免其一死。」

李自成狠狠地瞪了他一眼，杜勳趕快低下頭，不敢再開口。

宋獻策說道：「明帝個性倔強，天下皆知，奴為皇太極包圍京師時，甘願稱臣納貢，明帝尚且不肯和，我朝反其道而施之，他如何肯？」

李自成彷然道：「他不肯我就攻城，京師已是我掌中物，一旦攻破京師，還怕他不降。」

宋獻策說道：「陛下此言，似乎尚未了解明帝性格，京師一旦攻破，他已然閉宮自焚，決不會學秦帝子嬰，蜀漢主劉禪，御駕歸降的。」

李自成當時頗為愕然，半晌說道：「我要的是京師子女玉帛，並不是明帝一人，他死不死有什麼關係？」

宋獻策笑道：「陛下要得這些，京師雖然危急，明廷尚有整個東南，明帝一死，南京必立新君，號召天下為故君復仇，到時怎樣應付？」

（二〇六）

逃情

合子女士著

他正準備弄飯吃的時候，電話響了起來，他跑去接聽，對方傳來文綠凝的聲音。

「麗莎，是你。」他憂感意外地：「怎麼，這幾天你好嗎？」

對方沒有回答。

「我問你，明天晚上你究竟去不去？」過了半晌她才說，「我不是早就說了不能去嗎！」唐里均氣惱地：「麗莎，你不要給我許多難題好不好。」

「我已經約好友雄了，要是你現在答應，我可以立刻推卻他。」

「不，不，你跟他去好了，我真的不能去。」

「我跟他去反正你不在乎，對嗎？」

唐里均一怔，正不知怎樣回答，對方已掛上電話，他放下電話，進廚房弄飯去。

他用了飯，隨便把一些吃賸的菜弄熱了，獨自吃着。祇是想着文綠凝這樣一個有大批男朋友，還有人供她「呼之則來」的女孩子，為什麼對自己發生興趣，兩個志趣完全不相投的人在一起，有什麼好處呢？

吃完飯，洗了碗碟，他扭開了床前的收音機，歪在床上靜靜的休息。

門鈴響了起來。

「奇怪，誰來呢？」他想着出去開門。門外站着的是文綠凝。

唐里均吃了一驚，文綠凝沒有說話，望着他，臉色冷冰冰的。

「進來吧。」他祇得說。

文綠凝無聲地進客廳，唐里均關了門，隨着進去洗了盤，替她寬下大衣。

文綠凝坐下來，唐里均在她對面坐下，莫名其妙地望着她，她臉上的神情使他吃驚，他也不說話，祇是待她先開口。

「我要問你一句話。」她終於說話了，他從來沒有見過她的神態這樣嚴肅，聲音這樣冷靜。

「你說吧！」他遏制着輕微的緊張情緒。

「你究竟愛不愛我？」她的聲音顫抖着，顯然那是費了很大的勁才說出來的。

唐里均怔住了。

蕩碧湖

奇情偵探小說　史丹利加納著　南汀譯

范妮妮繼續說：「其實，我父親並非吞槍自殺的！當時，我父親正跟高倬遜爭辯商業上的權益問題，當我父親提出事實，証明高倬遜向他行騙之後，高倬遜便老羞成怒地開槍把他殺死了。不過，高倬遜在事後，經過巧妙的安排，把我父親變成自殺的模樣，騙過了一般人及官方的耳目吧了」。范妮妮激動地舉起她的右手。

「范小姐，請你說下去吧！」文培理說。

「高倬遜雖然不知道我母親留給我的信的內容，但他卻知道我母親有信交到銀行，待我生長到十八歲才交給我這一回事，因之，高倬遜對我，無時不存在戒懼之念的。尤其當我得到那信之後，我曾坦白的把我母親告訴我的事實，向他責難，而且，我曾警告他，我將僱用私家偵探及律師去証明他是一個殺人兇手，並且要追回他從我父親手上騙去的財物和權益。我雖然是一個私生子，但我卻是我父親的合法繼承人呀。」

文培理祇凝神在聽，不置可否。「顯你繼續說下去吧！」文培理說。

「這就是你所知道的全部經過了，」范妮妮說：「高倬遜之所以容許我在他的寓所居住，供給我攻讀大學的一切費用，如果不是出於內疚的一種贖罪，就是受到我的威脅了。」

「都有可能的！」文培理說。

「文律師，我的遭遇，說來未免太過辛酸吧？我是孤兒，又是一個私生子，而偏偏遇到這些不幸，天公也實在太不公平了。」

「那麼，你憎恨高倬遜嗎？」

「我憎恨他透了！」范妮妮狠狠地：「自然，他也憎恨透我的，不過，儘管如此，我們表面上，仍是裝出相敬的樣子。因為我們仍是相處在一起，而我，也祇有靠他支持，才能夠完成我的大學教育。」

「那麼，如果檢察官指出你不斷向他進行勒詐，你是難以否認了？」文培理說。

「這倒是千眞萬確的事呀！」范妮妮並不否認說。

「假如當你拆閱你母親的遺函後，立即來找我，一切事情就好辦了。」文培理說：「事情拖到現在，的確是有點棘手了。」

「我是不管這些的，總之，我認為我是有理由向他勒詐呀。」

文培理似乎找不出答話來，想了一會然後說：「這不是勒詐問題，我已派出助手，替你找到証據，可以為你的『勒詐』辯護了。」

范妮妮似乎也在思索着一些問題，她說：「現在，這宗案的焦點，究竟在那裡呢？」

（一〇）

半靜寂地帶

丹尼

由今天開始，住戶每加命一元之水費，倍增為二元。新區有些樓宇係月額定水費，有由五角增至一元五角，七角半增至二元，一元增至三元。

誰個為之？孰令致之？「東江之水越山來」，現在，香港之「水」越山去了。

× × ×

政府二元彩票，連日由女明星出動推銷，銷路大增，頭獎已超過七十萬元。

下次如能從開始發行之日，即由女明星出動推銷，頭獎可能超過七百萬元了。

× × ×

街坊會為幫助貧苦坊衆，辦理免息貸款，據主持人透露，大多數均能依期清還。

有借有還，上等之人，有借有還，更是上等之人了。

× × ×

官產管理處稱：目前並無需求住宅地址的跡象，故今後一季，將不發表拍賣住宅土地。

分層出售，分期付款者，至少，精神為之一振了。

徵稿

本版歡迎投稿，如屬譯文，請註明出處；如須退稿，請附貼足郵票退件信封。

命途之哀曲

古三詩

那年輕農民知道宋世泉抬不動，便將自己一邊的背帶移近病人一點，並且將柳藻倒抬着走，因為靠腳的一面輕得多。

宋世泉抬起擔架，覺得比剛才輕了許多，重新有了自信力，說道：「這一下我一定可以抬到城裡了。」

「宋先生，要知道還有十四里路呢！」

「我抬得到的。」

柳藻伸出頭來，說道：「宋先生，我害苦你了！」

這一次，他們又抬了五六里路，當擔架在樹陰下歇下來的時候，宋世泉又像第一次歇腳時那麼艱難，他的肩膀磨破了皮，血液流動得很快，身上熱得像火燒一般，更要命的是他的那一雙左腳，已經在近大腳趾的地方起了水泡，走起路來很痛。

這一次，阿明已經無能為力了，他不能再替他扣甚麼。他唯一能做的事，就是勸他把鞋子脫去，因為等一會水泡磨破以後，就會痛不可擋，宋世泉聽他的勸，脫去了皮鞋，掛在擔架上，用赤腳走路。

第三個五里是在相當艱難中完成的，這時的宋世泉差不多已是一個病人，須要人抬他走路了。他坐在一個破涼亭裏，背靠着牆，那情形倒好像一個垂死的路人。

阿明慈悲地望着他，覺得他已經無法完成他的任務，便說道：「宋先生，我看你在這裡等一下，我去找個人來替你；你把價錢出得高一點，我相信會有人來的。」

「這裡附近沒有村子，我還是抬到有村子的地方再說吧！」

「看你的樣子怎麼還能抬得動呢？」

「不要緊，我休息一會就有氣力了。」

柳藻躺在擔架上，痛苦地呻吟着，已經不能為任何人分憂了。宋世泉看見她在蠕動，便對阿明說：「替她溜點水下去。」

這時，太陽快要西沉了，離縣城大約還有四里路，宋世泉望一望掛在樹梢上的太陽，振作了一下說道：「我們還是走吧，反正離縣城已經不遠了。」

「你還能走路嗎？」

「我可以的。」

年輕農民同情地望着他，說道：「宋先生，你的肩膀還能抬嗎？」

「沒有關係，我多墊上件衣服也就是了。」

宋世泉抬起擔架，兩條腿子發軟，踉蹌地走了幾步，阿明連忙站住，說道：「宋先生，你不行了嗎？」

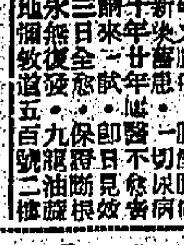
「不，我抬得起的，你走好了。」

於是，他們就慢慢地向着城裡走去。

譽滿港九　逢人話好
曾經試過　讚不停口
深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八六四五八二

奇華餅家　著名結婚禮餅
正鋪：上海街三百二十號　電話：八五一四三三　八四四九〇一
支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八四　八四五一九六

分類廣告　醫藥

手汗
名醫鄭達明　專藥根治
尿病專家
女醫余玉芬　婦科
通經丹
留日實學經驗女醫通潮客國語　陳玉梅婦科
康寧整容所　面容

狐臭　曲線　疤痕
王秀珍醫專　婦科
服月通
莫兆田　鼻
靜林氏　腦暈　虛弱
陳銳培　疑癬　白蝕
許彬　外皮　尿病
洪冠洲
潘綺雲醫專　婦科　月事
最新診斷
陳玉棠　陳普生
大小婦科
朱智卿　婦科
痔
易明　黃東修
孕閉　郭苑眞
李冰妍　婦科
彭利　癬
謝照光　外皮　尿病
耳聾機

譚石生　邪風
陳榮華　風濕
鼻病
梁錦棠　男婦兒科
杜榮忠

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安為登刊也，謝謝。

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票／郵票）請將下列日報分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

一九　年　月　日　啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「細字四十個」一天二元三天六元每單位不得超過四段

今日播音節目

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十二兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。三十分，天氣報告，本週農產品市價，時代曲。五十六分，天氣及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告，專曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。二十五分，時事述評，民歌。四十五分，粵調樂全。十時，故事演講「廣東山川文物」。三十分，點播歐美樂曲見聞錄。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十二時三十分，專曲。十二時，今日牛豬批發價格報導，故事演講「佛山贊先生」。三十分，漁民天氣預告，廣播劇「冰雪返魂香」。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告，天氣報告。三十分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告，音樂。十五分，錄音轉播倫敦作曉國語節目。三十分，電影故事「倚天屠龍記」。三時，大世界中國粵劇。五十八分，天氣報告。四時三十分，查根開近，藝術歌曲。四十五分，直播名著「匹克威克外傳」。五時十五分，香港與英國。三十分，中詞西曲。五十五分，鮮魚批發市價報告，天氣報告。六時，粵、潮、客語新聞報告，特別報告，小曲。三十分，香港名勝。七時，時代曲。三十分，粵曲。五十分，一週評論揭要，音樂。八時，短篇廣播劇「知人之難」。三十分，漫談新潮，天氣報告。九時，轉播名作品「驚心動魄」，音樂。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，樂壇見聞錄。十時，五華曲苑。十一時，時代曲。十五分，重播文獻故事。三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。九時半。十時，國際講座。三十分，社會小說「女兒萬歲」。十一時，天氣報告，明日節目預告。十分，預播英語會話講座，輕音樂。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂，節目預告，口琴音樂。三十分，天氣及潮汐漲退報告，時代曲。四十五分，天氣預測。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。三十分，南音。十時，時代曲點唱。三十分，婦女生活節目。十一時，報導各地天氣，社團簡報。十分，時代曲。三十分，倫理小說「散髮凌霜」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，時代曲。三十分，奇情小說「白頭情侶」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞報導，報導各地天氣。三十分，粵曲。二時，倫理小說「碧血黃花」。三十分，電影故事「恩義難忘」。三時，粵語流行曲。三十分，跳舞專曲。四時，粵曲。三十分，一曲寄心聲。五時，兒童信箱。三十分，西曲點唱。六時，轉播港台新聞報導，天氣及各地天氣報導，時代曲。三十分，西曲點唱。七時，街知巷聞。三十分，時代曲。四十五分，粵曲。八時，艷情小說「明察秋毫」。三十分，廣播社會實劇。九時，港九文藝小說「南城雁影」。十時，大丈夫日記。三十分，時代曲。十一時，天氣報告，專曲。三十分，明日節目預告，時代曲。五十九分，轉播港台新聞簡報。十二時，天氣報告，完。

商業第二台

第二台波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

七時，清晨音樂，座右銘。三十分，天氣及潮汐漲退報告，節目預告，時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。十五分，西樂。二十分，天氣預測，西樂。三十分，天氣預測，西樂。四十五分，天氣預測，西樂。九時，天氣報告，時代曲。三十分，粵劇精選。十一時，天氣報告，時代曲。三十分，報導各地天氣，粵曲。十二時，現代小說「悄悄告訴我」。三十分，時代曲點唱節目。一時十五分，轉播港台新聞報導，天氣及潮汐漲退報告。三十分，粵曲點唱節目。二時，報導各地天氣。三時，西樂。三十分，時代曲。四時，天氣報告，重播歐西小說「雙城記」。三十分，歐西流行曲。五時三十分，粵曲。六時，轉播港台新聞簡報，天氣報告。十五分，股市行情報導，粵語流行曲。十分，成語故事。三十分，報導各地天氣，真人真事與英雄。七時，時代曲。三十分，浪漫化小說「一枝花」。八時，西曲。三十分，科學天地。四十五分，衛生展覽節目。九時，天氣報告，武俠小說「武林至尊」。三十分，時代曲。四十五分，港

麗的銀台

七時，旗的呼聲，進行曲，廣東音樂，今日節目，天氣預測。十五分，時代曲，今日節目報告。三十分，英語教授，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日客，金石良言。三十分，粵曲。九時三十分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情，時代曲。十時，衛生常識。十五分，粵曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，廣東音樂。十一時，通俗故事「廣東俠紳傳」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告。卅分，長篇小說「苦鳳狂鸞」。一時，歌劇精華。卅分，諧劇「光緒大帝」。二時，粵曲。三十分，時代曲點唱。三時，人間世「半獄親仇」。三十分，粵語流行曲。四十五分，社會服務，祝壽祝婚，金台及中文電視節目報告。四時，粵曲。三十分，倫理小說「撲火燈蛾」。五時，兒童長篇小說。十五分，兒童歌曲。三十分，俠義故事「雪山飛狐」。六時，活用英語。三十分，偵探小說「吸血狂人」。七時，粵曲。三十分，奇情武俠小說「黑俠神鞭」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。三十分，時代曲。四十五分，香港之最。九時，民間故事「小五義」。三十分，粵曲。十時，長篇廣播劇「大尖所望」。三十分，子夜談「辣手蛇心」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，夜靜聽清歌。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，旗的呼聲，晨曲，今日節目，進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日客。十五分，街市行情。三十分，潮州歌曲。十時三十分，名人故事。十一時，福建歌曲。三十分，電影歌曲選。十二時，國樂。十五分，英語教授。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，下午節目報告，時代曲。一時，潮語偵探小說「初進新郎」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，各地雜曲介紹。三十分，時代曲。四十分，現代潮曲。五時，潮語武俠故事「天佛掌」，中文電視節目報告。三十分，藝術歌曲。六時，越劇。三十五分，最新潮曲。七時，社會服務。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，間諜小說「飛羅諜戰」。三十分，上海滑稽故事「濟公傳」。九時，戲曲介紹。十時，國語戲劇化小說「女兒萬歲」。三十分，山川人物。四十五分，潮州音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，消夜夜話「鬼影幢幢」。四十五分，國樂。十二時，完播曲。

中文電視

下午六時，預告節目。二分，兒童園地。十五分，國粵語對照會話。三十分，漢語示範。七時，世界新聞。十五分，英語研究。四十五分，萬里遊蹤。八時十五分，我是偵探。四十五分，中國電影雜誌。九時十五分，粵語長片「夫征妻兒」，任劍輝、鳳凰女主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠村電台

中文台波段：三五千週，波長：四七〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。二十分，輕音樂，天氣報告。三十分，英語教授。四十五分，西樂。八時，節目預告，小曲。四十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。三十分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十五分，兒童故事。十時，南音。三十分，粵曲。十一時，時代曲。三十分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，現代小說，天氣及漁民天氣報告。四十五分，空中影評。一時，歷史故事，股市行情及天氣報告。三十分，街國之音。二時，粵曲。三十分，倫理小說。三時，粵劇。三十分，坊間小說。四時，時代曲。三十分，粵曲。五時，時代曲點唱，天氣報告。三十分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，諧劇。三十分，粵曲點唱。七時，戲劇化小說。三十分，賽狗塲巡禮。西代曲。八時，中國文學名著。三十分，西曲點唱，天氣報告。九時，丈夫日記。三十分，粵曲，天氣報告。十時，人人播音。三十分，短篇小說，明日節目預告。十一時，時代曲。三十分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十二時，完。

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：
(一)中區利源東街十二號二樓 電話：二三五九五、二三一二八
(二)灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
(三)旺角彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八
(四)油蔴地上海街三一九號老寶公司 電話：八四三七三六
(五)九龍城閩生金行九龍城分行（太子道四三二號）電話：八二〇〇八〇
(六)深水埗周生生金行青山道分行（青山道一四六號）電話：八六七五六四
(七)油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三三一號）電話：六六六七二五
(八)荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）電話：八八八二五二八
(九)元朗康莊市塲街六號仁愛診所 電話：三七

租 售

土瓜灣　萬息舖位唐樓出售　接洽處：中環怡和大厦86號B　電話：230588

即日入伙

章記　電話：二二〇九五二

最好投資　欲從速購　現貨八五折　大翠雲樓　大嘉泰樓　二期翠園

恒興建築公司新樓出售

華源　章記　百嘉新邨平價樓 免付首期條件優　電話：237191　220952

平房石屋　旺舖廉售　旺舖租售　金閣大厦　昌興置業有限公司　廠地出售　平樓出售　新舖出售　唐樓特平　二樓租售　跑馬地（香港）　寫字樓　新樓出租（九龍）　尖沙咀舖　電話全層　旺舖閣租　舊石屎樓　全層平租　新樓平租　紅牌車出租　新車葛天娜

招 租

廉租　工廠

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請到灣仔芬域街本報二樓或中環利源東街十二號二樓本報中區通訊處領取。
灣仔 299　300　301　307　310　312　318　314　316　320　321　347　413　449

田氏塑膠廠　宏安唐樓　兇頂舖位　廠房出租　唐樓招租　大單邊舖　騎樓房　寫字樓　近街市舖

出 讓

塑膠廠讓　五折贈送　農場頂讓　學校急讓　工廠讓

商 業

翻譯文件　昌記裝修　萬能角鋼　申請來港　學校急讓

興信隆　專營各種殺虫藥　深水埗元洲街一九六號左邊近桂林街口

修理收音機　冷氣機　影印　大中影印　掌紋　修理收音機

立勝搬屋公司　電話：221264　九：848810　取價最平　工作妥善　大小搬運

雄記搬運搬屋　遠近服務　價廉妥當　電話：七三〇八九八

孖人牌

徵 求

代表和平　徵求孤兒　瑞香園　修理工程

招 生

徵購積貨　世界打字學社 暑期班招生　歡迎各學校學生參加　各國留學　鍵安旅行社　招暑期班　暑期日文　暑期插花　寄宿學校　拼音班　日文研究所　雪曼藝文院　會計速成班　函授英文

東亞日文夜校（招暑期速成班新生）

教影彩色冲晒樓相照　各國留學升學　聯邦公司　導正日文　游泳跳水　英文　小林日文會話　裝飾繪圖　補習英文30元　國語會話　日語會話　力行日語會話

聘 請

待聘　經驗補習　補習　補習佳音　聘請助理會計　瑞興公司　戲院什工　聘請護士　社會福利　聘教員　聘女教師　聘請教師　招請女傭

聘請　工程公司聘請流利英語能說或量測員一名，英語只二十歲至廿五歲，有十年經驗者，可於明日上午九時至十一時至荃灣沙咀道二十四號五樓七樓旭港工業株式會社面談。

聘請職員

遺 失

遺失聲明　遺失圖章　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明

啟 事

遺失啟事　失證聲明　三友聯公司　領帛金　聯合鳴謝　聯合鳴謝 香港益老人互助會　鳴謝天德聖教從善佛堂福壽組　華宇組　德字組　業字組　聲明啟事　莫氏宗親總會　鳴謝西區事務所　從忠組

醫 藥

王碧華婦科　婦特靈　頭暈心跳 彭錦棠　雷一鳴耳鼻　皮膚風毒癬　贈痕癢丹　中醫龍偉　山氣痛　張丞舜健力丸　發育粉　一次根治

劉達材 氣喘　方伦中醫師　梁鳳鳴婦科　黃華湛痔瘡　蔡德芬耳鼻喉　陳劍秋皮膚癬　病尿　莫平痔瘻　苗樂天痔瘡　女人梁為婦科　簡鳳簫婦科　閃電療藥

尚有分類廣告刊十三頁